



Memoria del ejercicio

2001

Annual report

viscetan
grupo

2	Consejo de Administración de Viscofan, S.A. Board of Directors of Viscofan, S.A.
3	Carta del Presidente Chairman's Statement
6	Cuenta de Resultados y Balance de Situación consolidados, 2001 2001 Consolidated Profit and Loss Account and Balance Sheet
8	Información financiera Financial Information
9	ANÁLISIS DEL 2001 2001 ANALYSIS
10	EVOLUCIÓN HISTÓRICA HISTORICAL EVOLUTION
12	EVOLUCIÓN BURSÁTIL STOCK EXCHANGE EVOLUTION
14	Organigrama funcional del Grupo Viscofan Viscofan Group Chart
16	Propuesta de acuerdos a la Junta General de accionistas de la Sociedad Proposal for Agreements to be presented to the Shareholders General Meeting of the Company
21	Cuentas Anuales Consolidadas del Grupo Viscofan Consolidated Annual Accounts of Viscofan Group
22	INFORME DE AUDITORÍA DE LAS CUENTAS ANUALES CONSOLIDADAS AUDITOR'S REPORT TO THE CONSOLIDATED ANNUAL ACCOUNTS
24	BALANCES DE SITUACIÓN CONSOLIDADOS 2001 Y 2000 2001 AND 2000 CONSOLIDATED BALANCE SHEETS
26	CUENTAS DE PÉRDIDAS Y GANANCIAS CONSOLIDADAS 2001 Y 2000 2001 AND 2000 CONSOLIDATED STATEMENTS OF PROFIT AND LOSS
28	MEMORIA DE LAS CUENTAS ANUALES CONSOLIDADAS DEL EJERCICIO 2001 2001, NOTES TO CONSOLIDATED ANNUAL ACCOUNTS
53	ANEXOS APPENDIXES
57	INFORME DE GESTIÓN DIRECTOR'S REPORT
67	Cuentas Anuales Viscofan, S.A. Viscofan, S.A. Annual Accounts
68	INFORME DE AUDITORÍA DE LAS CUENTAS ANUALES AUDITOR'S REPORT TO THE ANNUAL ACCOUNTS
70	BALANCES DE SITUACIÓN 2001 Y 2000 2001 AND 2000 BALANCE SHEETS
72	CUENTAS DE PÉRDIDAS Y GANANCIAS, 2001 Y 2000 STATEMENTS OF PROFIT AND LOSS, 2001 AND 2000
74	MEMORIA DE LAS CUENTAS ANUALES 2001 2001, NOTES TO THE ANNUAL ACCOUNTS
101	ANEXOS APPENDIXES
111	INFORME DE GESTIÓN DIRECTOR'S REPORT
117	Informe Público Sobre la Adopción de las Recomendaciones del llamado Código de Buen Gobierno Public Report on the Acceptance of the Recommendations of the so-called Good Management Code



CONSEJO DE ADMINISTRACIÓN

BOARD OF DIRECTORS

PRESIDENTE

D. Jaime Echevarría Abona

VICEPRESIDENTE

D. José M^a Cuevas Salvador

VOCALES

D. Néstor Basterra Larroudé
D. Íñigo de Solaun Garteiz-Goxeascoa
D^a. Agatha Echevarría Canales
D. José Cruz Pérez Lapazarán
D. Gregorio Marañón Bertran de Lis
D. Sixto Jiménez Muniáin

SECRETARIO

D. Juan Ignacio Villegas Díaz



CARTA DEL PRESIDENTE

CHAIRMAN'S STATEMENT



Me es muy grato cumplir con la obligación anual de presentarme ante ustedes para darles cuenta de la evolución de la sociedad y su grupo de empresas a lo largo del ejercicio 2001.

El año 2001 ha sido, sin lugar a dudas, uno de los más difíciles en la historia de Viscofan. Ello se ha debido a la coincidencia de unos hechos, externos a la sociedad, que han puesto a prueba la capacidad de los equipos de VISCOFAN. Al haber sabido afrontar adecuadamente estas circunstancias adversas, la posición de VISCOFAN se ha afianzado en los sectores en los que opera.

La actividad principal de la sociedad y su grupo -la fabricación de tripas artificiales- se vio afectada por la aparición, días antes del final del año 2000, de casos de Encefalopatía Espongiforme Bovina (EEB) en Europa continental y sobre todo en Alemania. Este hecho ha provocado, en algunos países, una caída generalizada de la demanda de productos cárnicos y, en consecuencia, de las materias primas y auxiliares empleadas en su fabricación, como las tripas artificiales.

Por otro lado, el sacrificio y destrucción completa de granjas de vacuno para lograr la erradicación de la enfermedad han provocado, en el corto plazo, una subida de los precios de la materia prima usada en la producción de las tripas de colágeno.

Adicionalmente, la primera parte del año registró importantes subidas en el precio de la celulosa así como un elevado precio de la energía primaria, con la consiguiente incidencia en los costes de producción.

Finalmente, los seguros de cambio realizados a tipos que luego resultaron inferiores a los tipos de contado, provocaron unas diferencias de cambio negativas que gravaron la cuenta de resultados del grupo.

Las medidas adoptadas por VISCOFAN, y la propia evolución de estos factores negativos, han permitido que los beneficios del Grupo crecieran en un 11,1%, alcanzando los 13,59 millones de euros, aunque la cifra de negocios descendiera un 1,1%.

Los resultados que ahora presentamos para su aprobación, en su caso, adquieren especial relevancia en el entorno que describo, que ha ocasionado a nuestros competidores dificultades importantes y, en algún caso, insalvables.

Por su parte, las conservas vegetales han tenido que hacer frente a una erosión de los precios de venta de espárrago para ser capaces de dar salida a sus producciones. Asimismo, al mantenerse sus producciones de espárrago en países con costes en dólares, sus costos han seguido la evolución de esta divisa, que se ha mantenido fuerte a lo largo del pasado ejercicio.

El grupo, como les he anticipado, ha reaccionado ante los factores externos mencionados poniendo en marcha distintas medidas que le han ido permitiendo reducir su impacto de forma que la progresión del ejercicio ha sido paulatinamente a mejor. La búsqueda de nuevos mercados así como las actividades de reducción de costes y mejoras de eficiencia en todas las líneas de gasto han permitido que el resultado global mejore el del ejercicio 2000.

Por otro lado, la contención de inversiones ha permitido la reducción de deuda neta hasta los 156 millones de euros y del grado de apalancamiento del grupo hasta el 71%.

Es vocación del Grupo Viscofan el seguir creciendo con rentabilidad para lograr ser no solamente el mayor grupo mundial de tripas artificiales, sino también un punto de referencia obligado en cualquier movimiento corporativo que pueda darse en el sector. Para ello entendemos que conviene mejorar los ratios de su balance de forma que su situación financiera le permita plantearse cualquier operación sin dificultad. Asimismo, la mejora continua en la eficiencia será prioritaria para obtener ventajas competitivas en un mercado tan duro como el actual.

En línea con esta estrategia, para el ejercicio en curso, prevemos una mejora importante de los resultados y del ROE así como una reducción del endeudamiento y del apalancamiento en el grupo.

Como consecuencia de esta mejora de resultados, el Consejo propone un reparto de dividendo complementario de 0,054 euros por acción, lo que, juntamente con los 0,048 euros repartidos en enero, supondrá un aumento del dividendo del 6% con relación al repartido con cargo al ejercicio anterior.

Deseo agradecerles a todos ustedes, señores accionistas la confianza que nos han venido demostrando cada año y que constituye el mejor estímulo para cuantos componen el equipo humano de Viscofan. Equipo, al que igualmente agradezco, su esfuerzo y dedicación para lograr un grupo cada vez mejor.

Jaime Echevarría Abona
Presidente



I am pleased to fulfil the annual obligation of advising you of the progress of the Company and its group of subsidiaries in 2001.

2001 was without doubt one of most difficult years in the history of Viscofan. This was due to a set of circumstances outside the Company's control that put the skills of the VISCOFAN team to the test. Because of knowing how to confront these adverse circumstances appropriately, VISCOFAN has held fast its position in the sectors in which it operates.

The main activity of the Company and its group - the manufacture of artificial casings - was affected by the appearance, just before the end of 2000, of cases of Bovine Spongiform Encephalopathy (BSE) in continental Europe and especially in Germany. This has led, in some countries, to a widespread drop in demand for meat products and, consequently, for the raw and auxiliary materials used in its manufacture, such as artificial casings.

On the other hand, the slaughter and complete destruction of bovine cattle farms involved in the eradication of the disease have caused, in the short term, a rise in prices of the raw material used in the production of collagen casings.

Moreover, the first part of the year registered important rises in the price of cellulose as well as high basic energy costs, with the consequent knock-on effects upon production costs.

Finally, the exchange insurance taken out at rates that subsequently turned out to be lower than foreseen cash rates gave rise to negative exchange differences that burdened the group account results.

The measures adopted by VISCOFAN, and the evolution of these negative factors, allowed the Group profits to grow by 11.1% to 13.59 million euros, although sales dropped by 1.1%.

The results that we now present for your approval take on a special relevance in the environment described, which has caused damage, in some cases irreparable, to our competitors.

On the other hand, tinned vegetables have had to deal with declining selling prices of asparagus in order to be able to get their productions out. Furthermore, as asparagus production is maintained in countries with

costs in dollars, their costs have followed the evolution of this currency, which remained strong throughout the year.

The group, as mentioned earlier, has reacted when faced with these external factors by putting different measures into practice that have enabled us to minimise their impact, so that the year's progress has been one of gradual improvement. The search for new markets, as well as cost-cutting activities and enhanced efficiency in all cost areas, has allowed the global result to improve upon the previous year 2000.

On the other hand, the containment of investments has allowed the reduction of net debt to 156 million euros and the degree of leverage of the group to 71%.

The vocation of the Viscofan Group is to continue growing in profitability, to achieve a ranking not only as the greatest world-wide group in artificial casings, but also as an obligatory reference point in any corporate movement that may occur in the sector. To this end, we understand that it is necessary to improve the balance ratios in such a way that the financial situation allows us to consider any operation without difficulty. Furthermore, the continuous improvement in efficiency will be high-priority with a view to achieving competitive advantages in a market as difficult as in the current circumstances.

In line with this strategy, for the current year we foresee a significant improvement in results and the ROE as well as a reduction of debt and leverage in the group.

As a result of this improvement in results, the Board of Directors makes a proposal for a complementary dividend distribution of 0.054 euros per share, which, together with the 0.048 euros distributed in January, will mean an increase in the dividend of 6% compared with that of the previous year.

I wish to thank you all, distinguished shareholders, for the trust that you have showed us year after year and which constitutes the best encouragement for the Viscofan team. Team, to whom I am also thankful, for their efforts and dedication for achieving an increasingly better group.

Jaime Echevarría Abona
Chairman



MILES DE EUROS	31/12/01	2001/2000 % Var
Importe Neto de la Cifra de Negocio +	394.567	-1,1%
Otros Ingresos +	2.024	-48,6%
Variación de Existencias Productos Terminados y en Curso +/-	-222	-102,1%
Valor Total de la Producción =	396.369	-4,1%
Compras Netas -	-136.386	-7,6%
Variac. Exist. Mercad., Mat. Primas y otras Mat. Consumible	-2.002	-140,5%
Gastos Externos y de Explotación -	-89.771	-3,4%
Valor Añadido Ajustado =	168.210	-5,4%
Otros Gastos e Ingresos +/-	0	•
Gastos de Personal -	-98.895	-3,3%
Resultado Bruto de Explotación =	69.315	-8,2%
Dotación Amortizaciones Inmovilizado -	-34.539	2,5%
Dotaciones al Fondo de Reversión -	0	•
Variación Provisiones de Circulante -	-2.267	-66,4%
Resultado Neto de Explotación =	32.509	-7,2%
Ingresos Financieros +	703	-23,0%
Gastos Financieros -	-12.071	-4,4%
Intereses y diferencias de Cambio Capitalizados +	2.348	-37,9%
Dotación Amortización y Provisiones Financieras -	-6.695	-39,6%
Resultados de Conversión +/-	0	•
Participación Resultados Sociedades Puestas en Equivalencia +/-	0	•
Amortización Fondo de Comercio de Consolidación -	-192	-40,9%
Reversión Diferencias Negativas de Consolidación +	0	•
Resultado Actividades Ordinarias =	16.600	5,8%
Resultados Procedentes del Inmovilizado Inmaterial, ... +/-	-497	-68,8%
Variación Provisiones Inmovilizado Inmaterial, ... -	-794	•
Resultados por Operaciones con Acciones Propias +/-	0	•
Resultados de Ejercicios Anteriores +/-	0	•
Otros Resultados Extraordinarios +/-	432	1337,3%
Resultado Antes de Impuestos =	15.741	11,4%
Impuestos sobre Beneficios +/-	-2.156	13,1%
Resultado Consolidado del Ejercicio =	13.586	11,1%
Resultado Atribuido a Socios Externos +/-	3	-157,2%
Resultado Atribuido a la Sociedad Dominante =	13.589	11,1%

PROFIT AND LOSS ACCOUNT

THOUSAND EUROS

Net Turnover+

Other operating income +

Variation in stocks of Finished Products and Work-in-Progress +/-

Total Production Value =

Net purchases -

Variation in stocks of raw materials and Other Consumables +/-

External services and other operating expenses -

Adjusted Added Value =

Other operating expenses and Income +/-

Personnel expenses -

Gross Operating Result =

Depreciation and amortisation -

Variation in reversion fund provisions -

Changes in trade provisions -

Net Operating Result =

Financial Income +

Financial Expenses -

Financial expenses and capitalized exchange rate differences +

Increase in financial provisions -

Conversion differences +/-

Income from associates +/-

Amortisation of goodwill on consolidation -

Reversal of negative consolidation differences +

Ordinary Activities Result =

Results fixed assets +/-

Changes in intangible, tangible and investments assets provisions -

Results on operations with own shares +/-

Previous year results carried forward +/-

Other extraordinary results +/-

Consolidated Result Before Taxes =

Income tax +/-

Consolidated Result =

Profit/loss attributable to minority interests +/-

Attributable Result to the Parent Company =



2001

BALANCE DE SITUACION CONSOLIDADO

VISCOFAN GROUP CONSOLIDATED BALANCE SHEET

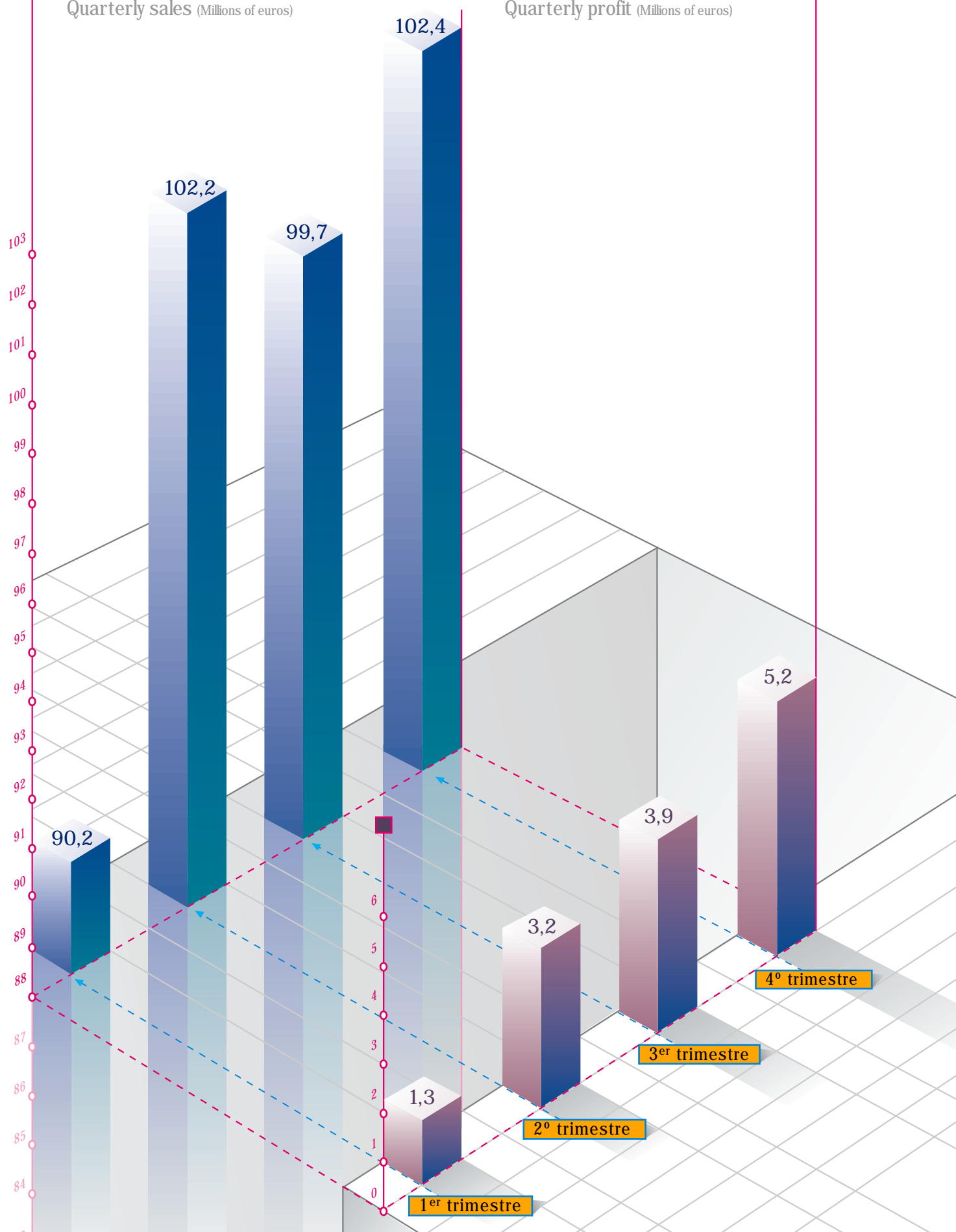
	31/12/01	31/12/00
Fondo de comercio		
Goodwill	242	434
Activo inmaterial		
Intangible assets	7.193	8.180
Activo material		
Tangible assets	237.719	253.437
Activo financiero		
Financial assets	1.015	989
Capital circulante		
Working capital	162.044	146.612
CAPITAL EMPLEADO		
EMPLOYED CAPITAL	408.213	409.653
Fondos propios		
Equity	219.831	210.902
Socios externos		
Minorities	99	87
Provisiones		
Provisions	22.277	21.668
Deuda neta		
Net Debt	156.497	167.912
Otros		
Other	9.509	9.085
CAPITAL INVERTIDO		
INVESTED CAPITAL	408.213	409.653

Ventas trimestrales (Millones de euros)

Quarterly sales (Millions of euros)

Beneficios trimestrales (Millones de euros)

Quarterly profit (Millions of euros)



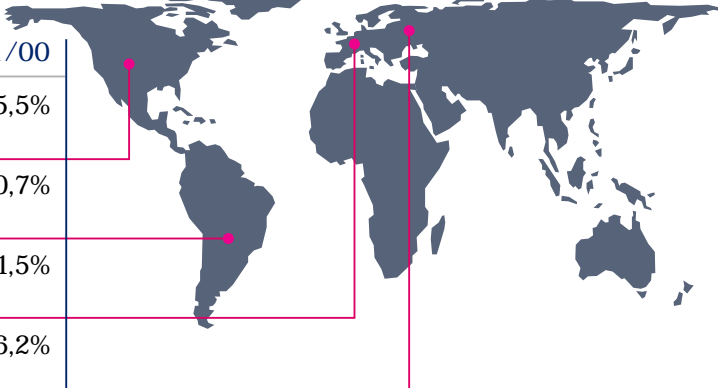
Millones de euros / Millions of Euros

Distribucion de resultados por negocios P & L Breakdown by Division	Grupo Group		Envolturas Casings		Conservas Vegetables	
	2001	Var. vs. 2000	2001	Var. vs. 2000	2001	Var. vs. 2000
Ventas Turnover	394,57	-1,1%	300,06	-1,5%	94,51	0,2%
Cash flow de explotación EBITDA	69,51	-7,9%	60,52	-6,8%	8,99	-14,8%
Resultado de explotación EBIT	32,72	-6,6%	28,13	-1,8%	4,59	-28,2%
Gtos. Financieros Net Financial Expenses	-11,38	-2,8%	-7,98	-4,2%	-3,40	0,0%
Dif.Cambio y Amort. F. Com Forex and Goodwill Amortiz.	-4,54	-40,6%	-4,55	-38,3%	0,01	•
Resultado Ordinario Ordinary Profit	16,80	7,1%	15,59	20,5%	1,21	-56,0%
Beneficio antes de imptos. Profit before taxes	15,93	12,6%	13,89	26,3%	2,04	-34,8%
Bfo. Neto atribuible Attributable Net Profit	13,59	11,1%	12,25	23,5%	1,34	-42,2%

Distribución geográfica ventas de envolturas (*)

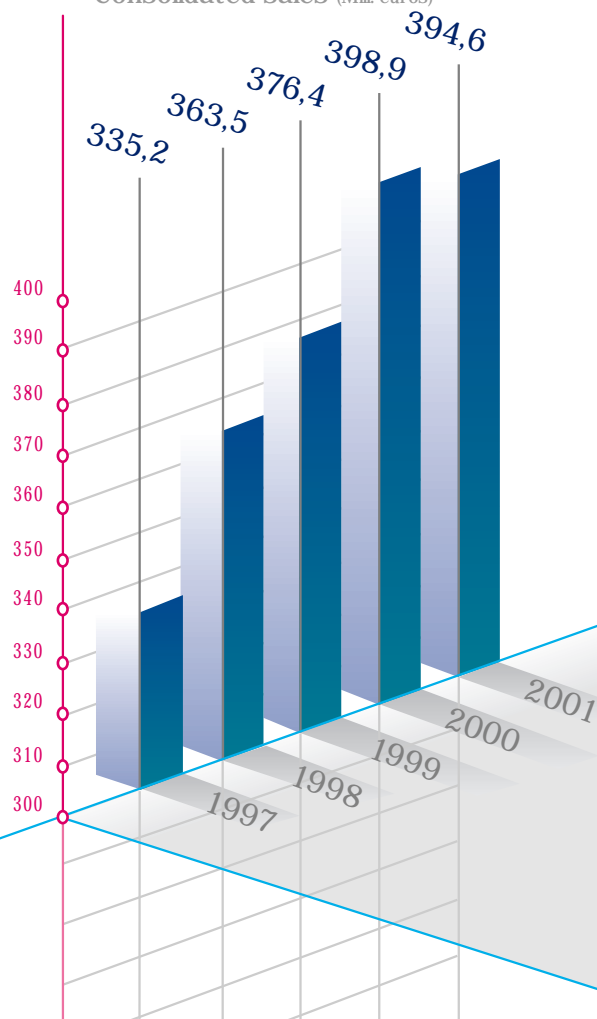
Turnover geographical contribution (*)

(*) Distribución de acuerdo a la localización del centro productivo de las ventas / This geographical distribution is according to production center of sold goods.

Ventas de envolturas Sales of casings	Millones de euros / Millions of Euros			
	2001	2000	01/00	
Norteamérica Northamerica	89,7	85,0	5,5%	
Sudamérica Southamerica	35,0	39,2	-10,7%	
Europa Occidental Western Europe	80,8	79,6	1,5%	
Europa Central Central Europe	94,6	100,9	-6,2%	

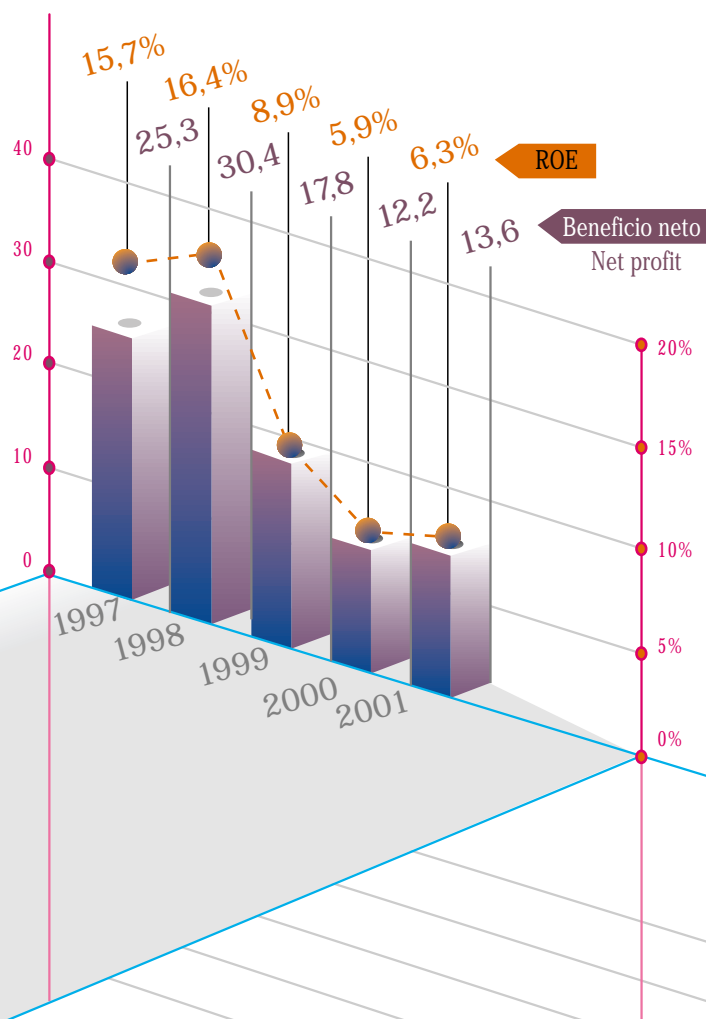
Ventas consolidadas (Millones de euros)

Consolidated sales (Mill. euros)



Beneficio neto y ROE (Millones de euros)

Net profit and ROE (Million Euros)



EVOLUCIÓN HISTÓRICA / HISTORICAL EVOLUTION

CUENTA DE RESULTADOS DEL GRUPO VISCOFAN
VISCOFAN GROUP PROFIT AND LOSS

Millones de euros / Millions of Euros

	1997	1998	1999	2000	2001
Ventas - Turnover	335,2	363,5	376,4	398,9	394,6
Cash flow de explotación - EBITDA	66,3	72,1	64,2	75,5	69,5
Resultado de explotación - EBIT	32,4	41,1	33,3	35,0	32,7
Resultado Financiero - Financial result	-4,6	-9,2	-10,8	-19,3	-15,9
Resultado Ordinario - Ordinary Profit	27,8	31,9	22,5	15,7	16,8
Beneficio antes de impuestos - Profit Before taxes	25,9	32,2	21,5	14,1	15,9
Beneficio neto atribuible - Attributable Net Profit	25,3	30,4	17,8	12,2	13,6

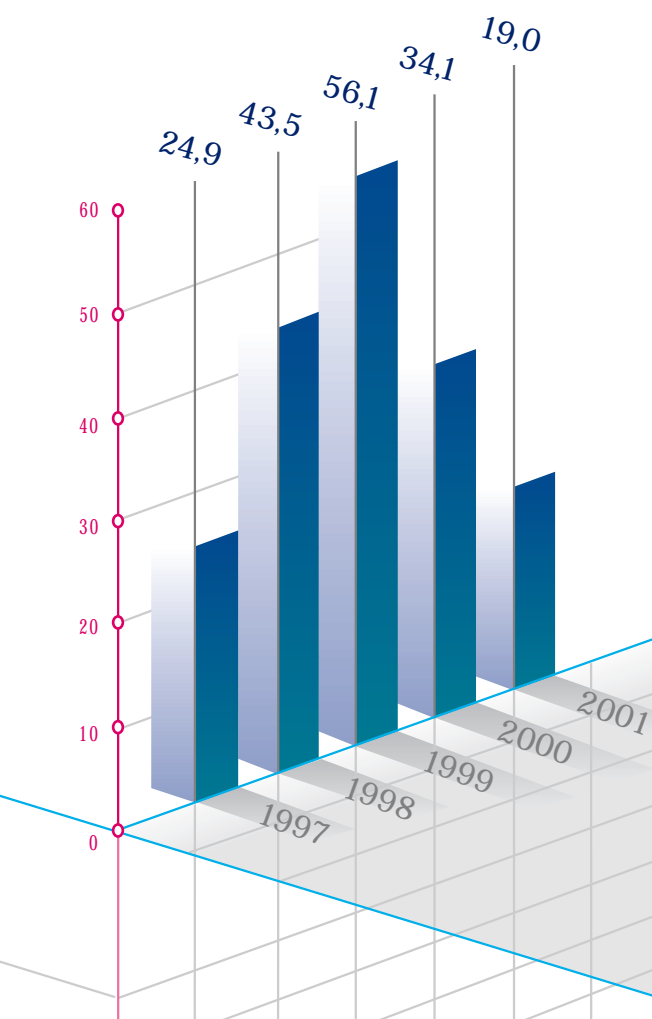
DESGLOSE DE VENTAS POR NEGOCIOS
SALES BREAKDOWN BY DIVISION

Millones de euros / Millions of Euros

	1997	1998	1999	2000	2001
Envolturas - Casings	259,0	276,6	280,1	304,6	300,1
Conservas - Vegetables	76,2	86,9	96,3	94,3	94,5
Total Grupo - Total Group	335,2	363,5	376,4	398,9	394,6

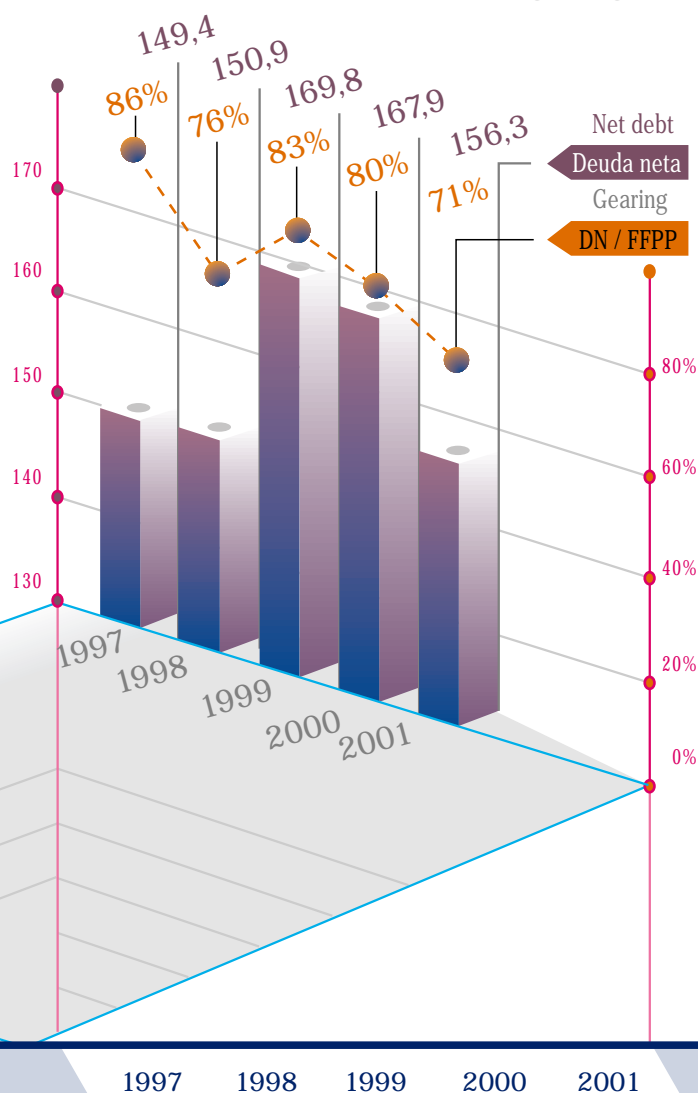
Inversiones de capital (Millones de euros)

Capital expenditure (Mill. euros)



Deuda neta y apalancamiento (Millones de euros)

Net debt and gearing (Mill. Euros)



PRINCIPALES RATIOS Y MAGNITUDES

KEY FINANCIAL RATIOS

(*) Millones de euros / (*) Millions of Euros

Crecimiento ventas - Sales Growth	19,8%	8,4%	3,5%	6,0%	-1,1%
Crecimiento beneficio neto - Net profit Growth	201,2%	20,2%	-41,4%	-31,5%	11,4%
Beneficio neto / Ventas - Net profit / Sales	7,5%	8,4%	4,7%	3,1%	3,4%
Deuda neta a fin de año (*) - Net debt at the end of the year (*)	149,4	150,9	169,8	167,9	156,3
Fondos propios a fin de año (*)	172,8	197,3	204,9	210,9	219,8
Shareholders' equity at the end of the year (*)					
Apalancamiento financiero - Net debt / Equity	86%	76%	83%	80%	71%
Fondos propios medios (*) - Average shareholders' equity (*)	161,4	185,1	201,1	207,9	215,4
Rentabilidad sobre FFPP medios (ROE) - ROE	15,7%	16,4%	8,9%	5,9%	6,3%
Número ajustado de acciones (millones) (**)	48,834	48,834	48,834	48,834	48,834
Adjusted number of shares (million) (**)					
Beneficio por acción (BPA) (euros)	0,52	0,62	0,36	0,25	0,28
Earning per share (EPS) (euros)					

(**) Ajustado por Ampliación de Capital 1 x 20 (Oct-98) y Split 2 x 1 por cambio a Euros (Mar-99)

(**) Adjusted: due to increase Capital 1 x 20 (Oct-98) and Split 2 x 1 due to Euro denomination (Mar-99)

EVOLUCIÓN HISTÓRICA / HISTORICAL EVOLUTION

1997 1998 1999 2000 2001

Millones de euros / Millions of Euros

BALANCE DEL GRUPO VISCOFAN

VISCOFAN GROUP CONSOLIDATED BALANCE SHEET

Fondo de comercio - Goodwill	1,4	1,1	0,8	0,4	0,2
Activo inmaterial - Intangible assets	10,8	8,3	10,3	9,8	7,2
Activo material - Tangible assets	219,6	234,3	254,4	253,4	237,6
Activo financiero - Financial assets	1,1	1,1	1,1	1,0	1,0
Capital circulante - Working capital	121,1	131,4	142,4	145,0	161,9
Capital empleado - Employed capital	354,0	376,2	409,0	409,6	408,0
Fondos propios - Equity	172,8	197,3	204,9	210,9	219,8
Socios externos - Minorities	0,1	0,2	0,2	0,1	0,1
Provisiones - Provisions	19,6	19,7	21,2	21,7	22,3
Deuda neta (Caja) - Net Debt	149,4	150,9	169,8	167,9	156,3
Otros - Other	12,1	8,1	12,9	9,0	9,4
Capital invertido - Invested capital	354,0	376,2	409,0	409,6	408,0

VISCOFAN, S.A. EN LA BOLSA

VISCOFAN, S.A. IN THE STOCK EXCHANGE

DATOS PRINCIPALES DEL AÑO BURSÁTIL

2001 BASIC TRADING DATA

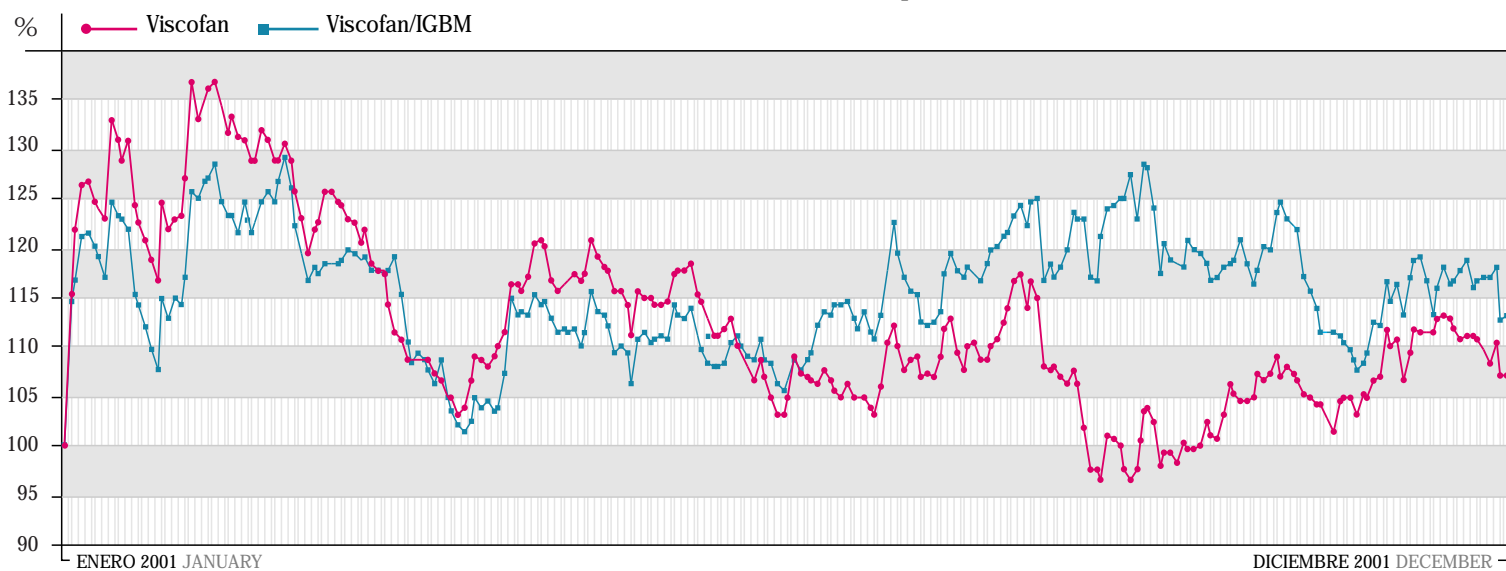
Acciones negociadas - Traded Shares	23.291.285
Efectivo negociado (Euros) - Traded volume (Euros)	120.788.172
Media por sesión (Euros) - Daily average (Euros)	483.153
Títulos negociados promedio sesión (Acciones) - Daily average (Shares)	93.165
Cambio medio - Average price	5,18
Máximo el día 8 de Febrero - Highest: February 8th	6,55
Mínimo el día 12 de Septiembre - Lowest: September 12th	4,00

	Cierre 2000 End 2000	Cierre 2001 End 2001
Precio (Euros) - Price (Euros)	4,55	4,88
Capitalización (Millones de Euros) - Market Cap (Millions of Euros)	222,2	238,3
IGBM - IGBM	880,7	824,4
Indice Alimentación - Food Sector Index	473,4	559,6
% Var Anual Viscofan - % Annual Var. Viscofan	•	7,3%
% Var Anual IGBM - % Annual Var. IGBM	•	-6,4%
% Var Anual Indice Alimentación - % Annual Var. Food Sector Index	•	18,2%
Beneficio por acción VIS (Euros) - Earnings per share VIS (Euros)	0,25	0,28
PER Viscofan - PER Viscofan	18,20	17,43
PER Mercado - PER Market (IGBM)	18,66	17,81



Comportamiento absoluto y relativo año 2001

Year 2001: absolute and relative performance



OTROS DATOS DEL CAPITAL SOCIAL SHARE CAPITAL

Número de acciones a 31/12/01 - Number of shares - 31/12/01	48.834.928
Nominal por acción (Euros) - Nominal value (Euros)	0,30
Capital social a 31/12/01 (Euros) - Share capital 31/12/01 (Euros)	14.650.478

VISCOFAN EN EL MUNDO



Viscofan do Brasil (Itu) • Brasil - Brazil



Viscofan U.S.A. (Montgomery) • EEUU - USA



Viscofan S.A. (Urdian) • España - Spain





IAN, S.A. (Villafranca) • España - Spain



Naturin GmbH and Co (Weinheim) • Alemania - Germany



Gamex a.s. (Ceske Budejovice) • República Checa - Czech Republic



Gamex, a.s. (Ceske Budejovice) • República Checa - Czech Republic

VISCOFAN, S.A.

España / Spain

Naturin GmbH & Co.

Alemania / Germany

Naturin Canada Vertriebs

Canadá / Canada

Viscofan USA, Inc.

EEUU / USA

Viscofan do Brasil, Ltd.

Brasil / Brazil

Gamex A.S.

República Checa / Czech Republic

Viscofan C.Z.

República Checa / Czech Republic

Naturin Ltd.

Gran Bretaña / Great Britain

Viscofan Thailand

Tailandia / Thailand

Viscofan Moscow

Rusia / Russia

Viscofan Centroamérica

Costa Rica / Costa Rica

IAN S.A.

España / Spain

Comaro S.A.

España / Spain

Comaro USA, Inc.

EEUU / USA

IAN Perú S.A.

Perú / Peru



PROPUESTA DE ACUERDOS A LA JUNTA GENERAL DE ACCIONISTAS

PROPOSAL FOR AGREEMENT TO BE PRESENTED TO THE SHAREHOLDERS GENERAL MEETING OF THE COMPANY



PROPUESTA DE ACUERDOS A LA JUNTA GENERAL DE ACCIONISTAS

VISCOFAN, INDUSTRIA NAVARRA DE ENVOLTURAS CELULOSICAS SOCIEDAD ANONIMA

El Consejo de Administración de la Sociedad ha acordado convocar a los señores accionistas a la Junta General Extraordinaria que se celebrará, en primera convocatoria, el día 16 de junio del 2.002 a las 12:00 horas en el Hotel Iruña Park (C/ Ronda Ermitagaña s/nº) de Pamplona y, para el caso de que, por no haberse alcanzado el quórum legalmente necesario, dicha Junta General no pueda celebrarse en primera convocatoria, en segunda convocatoria, el día 17 de junio del 2.002, a las 12:00 horas, en el mismo lugar, para deliberar y resolver sobre los siguientes asuntos del

Orden del día

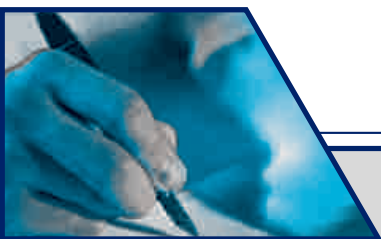
- 1º- Lectura de la convocatoria.
- 2º- Nombramiento, en su caso, de interventores para la elaboración del acta de la reunión.
- 3º- Examen y aprobación, en su caso, del Balance, la Cuenta de Pérdidas y Ganancias, la Propuesta de Distribución de Resultados, la Memoria Explicativa, el Informe de Gestión y la gestión social, tanto individual como, en su caso, consolidados, todos ellos correspondientes al ejercicio cerrado al 31 de diciembre de 2001.
- 4º- Nombramiento, o renovación, en su caso, de auditores para la revisión de los estados financieros de la Sociedad y de su grupo de empresas.
- 5º- Nombramiento o, en su caso, renovación de Consejeros.
- 6º- Modificación, en su caso, de la denominación de la Sociedad de "Viscofan, Industria Navarra de Envolturas Celulósicas, Sociedad Anónima" a "Viscofan, Sociedad Anónima".
- 7º- Renovación, en su caso, de la autorización para adquirir acciones propias de la Sociedad de acuerdo con lo preceptuado en el artículo 75 de la Ley de Sociedades Anónimas.
- 8º- Otorgamiento de facultades para la ejecución de los acuerdos adoptados y, en lo necesario, delegación en el Consejo de Administración de la adecuada interpretación, subsanación, aplicación, complemento, desarrollo y ejecución de los acuerdos adoptados.

Tendrán derecho de asistencia (de acuerdo con el artículo 22º de los estatutos sociales) los accionistas que posean acciones con un nominal global de, al menos, 450 euros nominales y que, con al menos cinco días de antelación a la Junta, las tengan inscritas en el correspondiente registro. El Servicio de Compensación y Liquidación de Valores o, en su caso, las entidades adheridas al mismo, deberán proporcionarles los correspondientes certificados. Los accionistas que no reúnan la cantidad de acciones exigida para la asistencia podrán agruparse al indicado fin.

Desde el momento de la convocatoria de la Junta General, estarán a disposición de los señores accionistas para su consulta y obtención de forma gratuita, en el domicilio social: C/ Iturrama 23, Entreplanta, 31007 Pamplona, la documentación y los informes que, conforme a la legislación vigente, han tenido que elaborar los administradores relativos a los puntos que se someten a su aprobación de acuerdo con el presente orden del día. Dicha información se enviará de forma gratuita a los accionistas que lo soliciten.

- **Nota:** Aunque en este anuncio están previstas dos convocatorias de acuerdo con la legislación vigente, se recuerda a los señores accionistas que, tradicionalmente, no ha sido posible celebrar la Junta General en primera convocatoria, por no haberse alcanzado el quórum exigido por la Ley para la adopción de los acuerdos que componen el orden del día, por lo que es previsible que la Junta General se celebre en segunda convocatoria, es decir, el día 17 de junio de 2002.

Pamplona, 13 de mayo de 2002.
El Consejo de Administración



VISCOFAN, INDUSTRIA NAVARRA DE ENVOLTURAS CELULOSICAS SOCIEDAD ANONIMA

The company Board of Directors have decided to issue the shareholders a notice of Annual and Extraordinary General Meeting, to be held at first call on June 16th 2002 at 12:00 p.m., at the Iruña Park Hotel of Pamplona (Calle Ronda Ermitagana s/n), and at second call **on June 17th 2002** at 12:00 p.m. at the same place: Iruña Park Hotel of Pamplona (Calle Ronda Ermitagana s/n), in the event that the General Meeting is not quorate at first call, to discuss and resolve upon the following matters contained in the

Agenda

- 1º - Reading of the notice of the meeting.
- 2º - Appointment, if applicable, of scrutineers for the drafting of the General Meeting minutes.
- 3º - Examination and approval, if applicable, of the Balance Sheet, Profit and Loss Account, Proposed Distribution of Earnings, Explanatory Notes, Directors' Report and management performance, both at the individual and consolidated levels, for the year ended December 31st 2001.
- 4º - Appointment or renewal, if applicable, of auditors for the auditing of the financial statement of the company and its subsidiaries.
- 5º - Appointment, if applicable, or renewal of Directors of the Board.
- 6º - Modification, if applicable, of the firm name from "Viscofan, Industria Navarra de Envolturas Celulósicas, Sociedad Anónima" to "Viscofan, Sociedad Anónima".
- 7º - Renewal, if applicable, of the authorization to acquire own shares under the provisions of section 75 of the Spanish Public Companies Act.
- 8º - Authorization to execute the resolutions adopted and where necessary, delegation on the Board of Directors for the appropriate interpretation, rectification, application, completion, development and enforcement of the agreements adopted.

Shareholders whose shares are entered on the relevant register at least five days prior to the meeting date and whose share par value totals at least Euros 450 shall be entitled to attend the meeting following section 22 of the articles of associations. The relevant certificates must be provided by the Securities Clearing and Settlement Service or, if applicable, its affiliated entities. Shareholders not meeting the minimum share quantity required for attendance may pool their shares with such purpose.

As from the moment the meeting is called, the Balance Sheet, Profit and Loss Account, Annual report, individual and consolidated, and the documents and reports which the directors and auditors are legally required to prepare in connection with the matters submitted for approval under the above agenda, may be consulted and obtained free of charge by the shareholders at the company head office: Calle Iturrama 23, Mezzanine, Pamplona. Said information will be sent free of charge to shareholders at their request.

- Note: Although in accordance with the applicable legal provisions this notice provides for two calls of meeting, the shareholders are reminded that traditionally it has not been possible to hold the General Meeting at first call, for lack of the statutory quorum required for adoption of the resolutions contained on the Agenda. Accordingly, the General Meeting will foreseeably be held at second call, on June 17th 2002.

Pamplona, May 13th 2002
The Board of Directors

2001

cuentas anuales e informe de gestión consolidados
consolidated annual accounts and directors report

grupo    group



VISCOFAN, S.A. Y SOCIEDADES DEPENDIENTES

VISCOFAN, S.A. AND SUBSIDIARIES

Informe de Auditoría de Cuentas Anuales Consolidadas

Auditor's Report on the Consolidated Annual Accounts (Translation from the original in Spanish)

31 diciembre/december 2001



Auditores

Edificio Iruña Park
Arcadio M. Larraona, 1 (Pl. 3)
31008 Pamplona

Informe de Auditoría de Cuentas Anuales Consolidadas

A los Accionistas de
Viscofan, Industria Navarra de
Envolturas Celulósicas, S.A.

Hemos auditado las cuentas anuales consolidadas de Viscofan, Industria Navarra de Envolturas Celulósicas, S.A. (la Sociedad) y sociedades dependientes (el Grupo) que comprenden el balance de situación consolidado al 31 de diciembre de 2001 y la cuenta de pérdidas y ganancias consolidada y la memoria correspondientes al ejercicio anual terminado en dicha fecha, cuya formulación es responsabilidad de los Administradores de la Sociedad. Nuestra responsabilidad es expresar una opinión sobre las citadas cuentas anuales consolidadas en su conjunto, basada en el trabajo realizado de acuerdo con las normas de auditoría generalmente aceptadas, que requieren el examen, mediante la realización de pruebas selectivas, de la evidencia justificativa de las cuentas anuales consolidadas y la evaluación de su presentación, de los principios contables aplicados y de las estimaciones realizadas.

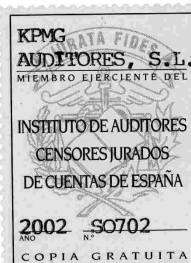
De acuerdo con la legislación mercantil, los Administradores presentan, a efectos comparativos, con cada una de las partidas del balance de situación consolidado y de la cuenta de pérdidas y ganancias consolidada, además de las cifras del ejercicio 2001, las correspondientes al ejercicio anterior. Nuestra opinión se refiere exclusivamente a las cuentas anuales consolidadas del ejercicio 2001. Con fecha 27 de marzo de 2001 emitimos nuestro informe de auditoría acerca de las cuentas anuales consolidadas del ejercicio 2000 en el que expresamos una opinión favorable.

En nuestra opinión, las cuentas anuales consolidadas del ejercicio 2001 adjuntas expresan, en todos los aspectos significativos, la imagen fiel del patrimonio consolidado y de la situación financiera consolidada de Viscofan, Industria Navarra de Envolturas Celulósicas, S.A. y sociedades dependientes al 31 de diciembre de 2001 y de los resultados consolidados de sus operaciones correspondientes al ejercicio anual terminado en dicha fecha y contienen la información necesaria y suficiente para su interpretación y comprensión adecuada, de conformidad con principios y normas contables generalmente aceptados, que guardan uniformidad con los aplicados en el ejercicio anterior.

El informe de gestión consolidado adjunto del ejercicio 2001 contiene las explicaciones que los Administradores consideran oportunas sobre la situación del Grupo, la evolución de sus negocios y sobre otros asuntos y no forma parte integrante de las cuentas anuales consolidadas. Hemos verificado que la información contable que contiene el citado informe de gestión consolidado concuerda con la de las cuentas anuales consolidadas del ejercicio 2001. Nuestro trabajo como auditores se limita a la verificación del informe de gestión consolidado con el alcance mencionado en este mismo párrafo y no incluye la revisión de información distinta de la obtenida a partir de los registros contables de las sociedades que componen el Grupo Viscofan.

KPMG AUDITORES, S.L.

Gregorio Moreno Fauste
26 de marzo de 2002



KPMG Auditores S.L.
KPMG Auditores S.L. es miembro de
KPMG International, Sociedad Suiza.

Inscrita en el Registro Oficial de Auditores de Cuentas con el n.º S0702,
y en el Registro de Sociedades del Instituto de Auditores-Censores
Jurados de Cuentas con el n.º 10.
Reg. Mer. Madrid, T. 11.961, F. 84, Sec. 8, H. M-188.007, Inscrp. 1.ª
N.I.F. B-78510153





Auditores

Edificio Iruña Park
Arcadio M. Larraona, 1 (Pl. 3)
31008 Pamplona

Auditors' Report on the Consolidated Annual Accounts

(Translation from the original in Spanish)

To the Shareholders of
Viscofan, Industria Navarra de
Envolturas Celulósicas, S.A.

We have audited the consolidated annual accounts of Viscofan, Industria Navarra de Envolturas Celulósicas, S.A. (the Company) and subsidiaries (the Group), which comprise the consolidated balance sheet at 31 December 2001, the related statement of profit and loss for the year then ended and the notes thereto, the preparation of which is the responsibility of the Company's board of directors. Our responsibility is to express an opinion on the consolidated annual accounts taken as a whole, based on our examination which was conducted in accordance with generally accepted auditing standards in Spain, which require examining, on a test basis, evidence supporting the amounts in the consolidated annual accounts and assessing the appropriateness of their presentation, of the accounting principles applied and of the estimates employed.

In accordance with prevailing Spanish legislation, these consolidated annual accounts also include, for each individual caption in the consolidated balance sheet and statement of profit and loss, comparative figures for the previous year. We express our opinion solely on the consolidated annual accounts for 2001. On 27 March 2001 we issued our unqualified audit report on the 2000 consolidated annual accounts.

In our opinion, the consolidated annual accounts for 2001 present fairly, in all material respects, the consolidated shareholders' equity and financial position of Viscofan, Industria Navarra de Envolturas Celulósicas, S.A. and subsidiaries at 31 December 2001 and the consolidated results of their operations for the year then ended, and contain sufficient information necessary for their adequate interpretation and understanding, in accordance with generally accepted accounting principles in Spain applied on a basis consistent with that of the preceding year.

The accompanying directors' report for 2001 contains such explanations as the directors consider relevant to the situation of the Group, the evolution of its business and other matters, but does not form an integral part of the consolidated annual accounts. We have verified that the accounting information contained therein is consistent with that disclosed in the consolidated annual accounts for 2001. Our work as auditors is limited to the verification of the directors' report within the scope described in this paragraph and does not include a review of information other than that obtained from the accounting records of the companies comprising the Viscofan Group.

Signed: KPMG AUDITORES, S.L.
Gregorio Moreno Fauste
26 March 2001



KPMG Auditores S.L.
KPMG Auditores S.L. es miembro de
KPMG International, Sociedad Suiza.

Inscrita en el Registro Oficial de Auditores de Cuentas con el n.º S0702,
y en el Registro de Sociedades del Instituto de Auditores-Censores
Jurados de Cuentas con el n.º 10.
Reg. Mer. Madrid, T. 11.961, F. 84, Sec. 8. H. M-188.007, Inscrp. 1.ª
N.I.F. B-78510153



Balances de Situación Consolidados

Consolidated Balance Sheets (Translation from the original in Spanish)

31 diciembre / december 2001 - 2000

Expresado en Euros / Expressed in Euros

ACTIVO ASSETS	2001 €	2000 €
Inmovilizado Fixed assets		
Gastos de establecimiento Establishment costs	1.509.561	2.347.971 (nota 6 - note 6)
Inmovilizaciones inmateriales Intangible assets	3.940.542	5.832.020
Inmovilizaciones materiales Tangible assets	237.718.581	253.437.220
Inmovilizaciones financieras Investments	1.015.494	989.455
Deudores a largo plazo Long-term debtors	7.849.582	5.896.993
	252.033.760	268.503.659
Fondo de comercio de consolidación Goodwill on consolidation	241.830 (nota 10 - note 10)	434.007
Gastos a distribuir en varios ejercicios Deferred expenses	2.469	3.866
Activo circulante Current assets		
Existencias Stocks	131.689.050	133.183.978
Deudores Debtors	87.104.723	81.014.058
Inversiones financieras temporales Short-term investments	790.802	93.275
Acciones propias a corto plazo Own shares	3.007.993	850.836 [nota 13 (e) - note 13(e)]
Tesorería Cash in hand and at banks	7.596.313	4.747.041
Ajustes por periodificación Prepayments	1.742.663	1.602.988
	231.931.544	221.492.176
	484.209.603	490.433.708

PASIVO SHAREHOLDERS' EQUITY AND LIABILITIES	2001 €	2000 €
Fondos propios Shareholders' equity		
Capital suscrito Share capital	14.650.478	14.650.478
Prima de emisión Share premium	69.421.249	69.421.249
Otras reservas de la sociedad dominante Other Parent company reserves	94.936.095	94.651.473
Reservas en socied. consolidadas por integración global Reserves in fully consolidated companies	12.686.084	2.660.566
Diferencias de conversión de socied. cons. por integ. global Conversion differences in fully consolidated companies	14.547.981	17.286.149
Beneficios del ejercicio atribuidos a la sociedad dominante Profit for the year attributable to Parent company	13.589.142	12.231.850
	219.831.029	210.901.765
Socios externos Minority interests	98.700	86.665
Ingresos a distribuir en varios ejercicios Deferred income	4.277.413	4.172.697
Provisiones para riesgos y gastos Provisions for liabilities and charges	22.277.111 (nota 15 - note 15)	21.667.697
Acreeedores a largo plazo Long-term creditors		
Entidades de crédito Loans	93.501.897	98.638.416
Otros acreeedores Other creditors	10.153.625	8.138.819
	103.655.522	106.777.235
Acreeedores a corto plazo Current liabilities		
Entidades de crédito Loans	74.390.282	74.964.388
Acreeedores comerciales Trade creditors	36.753.876	46.226.433
Otras deudas no comerciales Other creditors	17.420.789	20.532.625
Provisiones para operaciones de tráfico Trade provisions	5.231.132	4.912.514
Ajustes por periodificación Accruals	273.749	191.689
	134.069.828	146.827.649
	484.209.603	490.433.708

La memoria adjunta forma parte integrante de las cuentas anuales consolidadas del ejercicio 2001

The accompanying notes form an integral part of the consolidated annual accounts for 2001

Cuentas de Pérdidas y Ganancias Consolidadas para los ejercicios terminados en 31 de diciembre de 2001 y 2000

Consolidated Statements of Profit and Loss for the years ended 31 December 2001 and 2000

(Translation from the original in Spanish)

GASTOS EXPENSES <small>Expresado en Euros / Expressed in Euros</small>	2001 €	2000 €
Gastos de explotación Operating expenses		
Reducción de las existencias de productos terminados y en curso de fabricación Decrease in stocks of finished products and work in progress	3.215.070	•
Consumos y otros gastos externos Materials consumed and other external expenses	135.394.928	161.842.827
Gastos de personal Personnel expenses	98.895.107	102.277.385
Dotaciones para amortizaciones de inmovilizado Amortisation and depreciation	34.539.445	33.703.759 (notas 6, 7 y 8 - notes 6, 7 and 8)
Variación de las provisiones de tráfico Trade provisions	2.266.639	6.753.840
Otros gastos de explotación Other operating expenses	89.771.039	77.292.986
	364.082.228	381.870.797
BENEFICIOS DE EXPLOTACIÓN OPERATING PROFIT	32.508.657	35.043.385
Gastos financieros Financial expenses		
Gastos financieros Financial expenses	12.071.277	12.626.746
Diferencias negativas de cambio Exchange losses	6.695.514	11.087.304
	18.766.791	23.714.050
Amortización del fondo de comercio de consolidación Amortisation of goodwill on consolidation	191.935	327.712 (nota 10 - note 10)
BENEFICIOS DE LAS ACTIVIDADES ORDINARIAS PROFIT ON ORDINARY ACTIVITIES	16.600.422	15.694.090
Pérdidas y gastos extraordinarios Extraordinary losses and expenses		
Pérdidas procedentes del inmovilizado Losses on fixed assets	1.124.665	1.504.606
Variación de las provisiones de inmovilizado material e inmaterial Change in provisions for tangible and intangible assets (notas 7 y 8 - notes 7 and 8)	793.917	749.758
Gastos y pérdidas extraordinarios Extraordinary losses and expenses	1.672.526	1.200.728
	3.591.108	3.455.092
BENEFICIOS CONSOLIDADOS ANTES DE IMPUESTOS CONSOLIDATED PROFIT BEFORE TAX	15.741.278	14.134.132
Impuesto sobre Sociedades Income tax	2.155.573	1.905.460
BENEFICIOS CONSOLIDADOS DEL EJERCICIO CONSOLIDATED PROFIT FOR THE YEAR	13.585.705	12.228.672
Pérdidas atribuidos a socios externos Losses attributable to minority interests	3.437	3.178
BENEFICIO DEL EJERCICIO ATRIBUIDO A LA SOCIEDAD DOMINANTE PROFIT FOR THE YEAR ATTRIBUTABLE TO PARENT COMPANY	13.589.142	12.231.850

INGRESOS INCOME <small>Expresado en Euros / Expressed in Euros</small>		2001	€	2000	€
Ingresos de explotación Operating income					
Importe neto de la cifra de negocios (nota 21) Net turnover (note 21)		394.566.948		398.920.290	
Aumento de las existencias de productos terminados y en curso de fabricación Increase in stocks of finished products and work in progress		•		14.059.952	
Trabajos realizados por el grupo para el inmovilizado Self-constructed assets		53.806		300.890	
Otros ingresos de explotación Other operating income		1.970.131		3.633.051	
		396.590.885		416.914.183	
Ingresos financieros Financial income					
Ingresos de participaciones en capital de empresas asociadas Income on shareholdings in associated companies		•		47.119	
Otros ingresos financieros Other operating income		702.973		867.303	
Diferencias positivas de cambio Exchange gains		2.347.518		3.778.045	
		3.050.491		4.692.467	
Resultados financieros negativos Net financial expense		15.716.300		19.021.583	
Beneficios e ingresos extraordinarios Extraordinary profit and income					
Beneficios procedentes del inmovilizado Profit on fixed assets		627.530		660.551	
Ingresos y beneficios extraordinarios Extraordinary profit and income		1.864.279		858.740	
Subvenciones de capital transferidas al resultado del ejercicio (nota 14) Capital grants taken to income (note 14)		240.155		375.843	
		2.731.964		1.895.134	
Resultados extraordinarios negativos Net extraordinary expense		859.144		1.559.959	

La memoria adjunta forma parte integrante de las cuentas anuales consolidadas del ejercicio 2001

The accompanying notes form an integral part of the consolidated annual accounts for 2001

Memoria de las Cuentas Anuales Consolidadas

Notes to the Consolidated Annual Accounts

(Translation from the original in Spanish)

31 diciembre / december 2001

(1) Naturaleza y Actividades Principales

Viscofan, Industria Navarra de Envolturas Celulósicas S.A., también Viscofan, S.A. (en adelante la Sociedad o la Sociedad Dominante), se constituyó como sociedad anónima el 17 de octubre de 1975. Su objeto social y actividad principal consiste en la fabricación de todo tipo de envolturas cárnicas, celulósicas o artificiales para embutidos u otras aplicaciones, así como la producción de energía eléctrica por cualquier medio técnico, tanto para consumo propio como para su venta a terceros. Sus instalaciones industriales se encuentran situadas en Cáseda y Urdiain (Navarra). Tanto las oficinas centrales como el domicilio social actual están ubicados en Pamplona.

La Sociedad es a su vez cabecera de un grupo de empresas (el Grupo Viscofan) que desarrollan su actividad fundamentalmente en los sectores de la alimentación y de envolturas plásticas y de colágeno, como más ampliamente se detalla en el Anexo I a la nota 2 de esta memoria.

(2) El Grupo Viscofan

Un detalle de las sociedades dependientes y asociadas que forman el Grupo Viscofan, así como de determinada información adicional, se presenta en el Anexo I adjunto, el cual forma parte integrante de esta nota de la memoria.

Durante el presente ejercicio se han producido las siguientes variaciones en el Grupo Viscofan:

- Incremento en el porcentaje de participación mantenido por la Sociedad Dominante en Gamex, a.s., que ha pasado del 98,31%, al 98,32% y posterior venta de la totalidad de las acciones a otra sociedad dependiente.
- Incremento de capital en Viscofan CZ, totalmente suscrito por la Sociedad Dominante.
- Incremento de capital en Cesky Viscofan, totalmente suscrito por la Sociedad Dominante.

Dado que la mayor parte de las sociedades que componen el Grupo Viscofan son extranjeras, los Administradores de la Sociedad Dominante entienden que la presentación de determinados datos financieros de las mismas no aporta, en la mayoría de los casos, información adicional que facilite una mejor interpretación de la situación económico-financiera del Grupo. En consecuencia, dicha información ha sido omitida en la presente memoria.

Nature and Principal Activities

Viscofan, Industria Navarra de Envolturas Celulósicas S.A., or Viscofan, S.A., (hereinafter the Company or the Parent Company) was incorporated with limited liability on 17 October 1975. Its statutory and principal activity consists of the manufacture of cellulose or artificial casings, mainly for use in the meat industry, as well as the generation of electricity by any technical means, both for own consumption and for sale to third parties. Its industrial installations are located in Cáseda and Urdiain (Navarra). The head and registered offices of the Company are located in Pamplona.

Viscofan, S.A. is the parent of a group of companies (the Viscofan Group) which carry out their activities mainly in the food and plastic and collagen casing sectors, as explained in more detail in Appendix I, which forms an integral part of note 2.

Viscofan Group

Details of the subsidiaries and associated companies comprising the Viscofan Group, as well as certain additional information, are shown in Appendix I, which forms an integral part of this note.

Changes in the Viscofan Group in 2001 have been as follows:

- Increase in the interest held in Gamex, a.s. from 98.31% to 98.32% and the subsequent sale of 100% of the shareholding to another subsidiary.
- Share capital increase in Viscofan CZ, which was fully subscribed by the Parent Company.
- Share capital increase in Cesky Viscofan, which was fully subscribed by the Parent Company.

Because the majority of consolidated companies are registered abroad, the directors of the Parent Company consider that the disclosure of certain financial data relating to these subsidiaries would not, in most cases, provide additional information which would facilitate understanding of the financial and economic situation of the Group. Consequently, the Company has opted to omit this information.

Bases de Presentación

En cumplimiento de la legislación vigente, los Administradores de la Sociedad Dominante han formulado estas cuentas anuales consolidadas con objeto de mostrar la imagen fiel del patrimonio, de la situación financiera consolidada y de los resultados consolidados correspondientes al ejercicio 2001.

Las citadas cuentas anuales consolidadas se presentan en euros y han sido preparadas a partir de los registros auxiliares de contabilidad de la Sociedad Dominante, los cuales están expresados en pesetas, y de las cuentas anuales o estados financieros de las sociedades dependientes, expresadas en pesetas y en otras divisas con las modificaciones oportunas para llevar a cabo la necesaria homogeneización contable, y se presentan siguiendo el formato establecido en el Real Decreto 1815/1991, de 20 de diciembre. Las cuentas anuales consolidadas de 2001 y el balance de situación y cuenta de pérdidas y ganancias consolidadas comparativas del ejercicio 2000 han sido convertidas a euros utilizando el tipo de cambio irrevocable establecido entre la peseta y el euro.

Los Administradores de la Sociedad Dominante estiman que las cuentas anuales consolidadas del ejercicio 2001 serán aprobadas por la Junta General de Accionistas sin variaciones significativas. Como requiere la normativa contable, el balance de situación y la cuenta de pérdidas y ganancias consolidados del ejercicio 2001 recogen, a efectos comparativos, las cifras correspondientes al ejercicio anterior, que formaban parte de las cuentas anuales consolidadas de 2000 aprobadas por los accionistas en Junta de fecha 25 de junio de 2001. De acuerdo con lo permitido por esta normativa, la Sociedad Dominante ha optado por omitir en la memoria del ejercicio 2001 los datos comparativos del ejercicio 2000.

Principios de Consolidación

La consolidación de cuentas anuales de la Sociedad Dominante con las cuentas anuales o estados financieros de las sociedades dependientes se ha llevado a cabo mediante el método de integración global, de acuerdo a los siguientes principios básicos:

- Las cuentas anuales o estados financieros de las sociedades dependientes denominadas en moneda extranjera han sido convertidas a euros utilizando el método del tipo de cambio de cierre, por el que todos los bienes, derechos y obligaciones

Basis of Presentation

(3)

The accompanying consolidated annual accounts have been prepared by the directors of the Company to present fairly the shareholders' equity, consolidated financial position and consolidated results of operations for 2001.

These consolidated annual accounts are expressed in Euros and have been prepared on the basis of the accounting records of the Parent Company, which are expressed in Pesetas, and the annual accounts or financial statements of its subsidiaries, expressed in Pesetas and other currencies harmonised in accordance with Group valuation criteria and presented in the format required by Royal Decree 1815 of 20 December 1991.

The consolidated annual accounts for 2001 and the comparative consolidated balance sheet and statement of profit and loss for 2000 have been converted to Euros by applying the fixed exchange rate established for the Peseta and Euro.

The directors of the Parent Company consider that the consolidated annual accounts for 2001 will be approved by the shareholders without significant changes. As required by Spanish accounting principles, the consolidated balance sheet at 31 December 2001 and the statement of profit and loss for the year then ended include comparative figures for 2000, which formed a part of the consolidated annual accounts approved by the shareholders at their annual general meeting held on 25 June 2001. As permitted by such principles, the Group has opted to omit comparative data for 2000 from the notes to the accounts for 2001.

Consolidation Principles

(4)

The consolidation process has been carried out on the basis of the following full consolidation criteria:

- The annual accounts or financial statements of foreign subsidiaries have been translated into Euros at year-end rates of exchange for assets and liabilities, at historic rates of exchange for share capital and reserves, and at the year average rates of exchange for income and expenses.

han sido convertidos al tipo de cambio vigente a la fecha de cierre, los fondos propios al cambio histórico, y las partidas de la cuenta de pérdidas y ganancias al cambio medio del ejercicio.

- La diferencia positiva de consolidación existente entre el coste de adquisición de las participaciones adquiridas a partir del 1 de enero de 1991 y el valor de la parte proporcional de los fondos propios atribuible a dicha participación en el momento de la compra, ajustado en su caso por las plusvalías tácitas existentes, se registra como fondo de comercio de consolidación. El citado fondo de comercio se amortiza linealmente en diez años, considerando este período como el plazo medio de recuperación de las inversiones realizadas.

Las diferencias que se generaron en 1990 por la misma situación descrita en el párrafo precedente en las sociedades dependientes adquiridas en dicho año, fueron amortizadas con cargo a "Reservas en sociedades consolidadas por integración global".

- Los saldos y transacciones significativos entre las sociedades consolidadas han sido eliminados. Asimismo, se han eliminado los beneficios no realizados frente a terceros, correspondientes fundamentalmente a la compra-venta de existencias y de inmovilizado entre sociedades del Grupo.
- Las participaciones de terceros en los fondos propios de las sociedades consolidadas por el método de integración global se reflejan en el capítulo de "Socios externos" del balance de situación consolidado y en el de "Resultados atribuidos a socios externos" en la cuenta de pérdidas y ganancias consolidada.

Debido a la poca importancia relativa de la empresa asociada Tripasin AB, no ha sido consolidada por puesta en equivalencia figurando por su coste de adquisición.

El ejercicio económico de todas las sociedades dependientes coincide con el año natural.

- Goodwill arising between the cost of investments in subsidiaries acquired after 1 January 1991 and the proportional value of the interest in the net equity of these companies at the time of purchase, adjusted where appropriate for latent underlying goodwill, has been recorded under goodwill on consolidation. Goodwill arising on consolidation is amortised on a straight line basis over ten years, which is the average period in which investments are expected to be recovered.

Differences arising in 1990 for the same reason explained in the preceding paragraph for group and associated companies acquired in that year were amortised with a charge to reserves in fully consolidated companies.

- All significant balances, transactions and unrealised profits on the purchase and sale of stocks or fixed assets between consolidated companies have been eliminated on consolidation.
- Third-party interests in the share capital, reserves and profit or loss of fully consolidated subsidiaries are reflected under minority interests in the accompanying consolidated balance sheet, and under profit or loss attributable to minority interests in the consolidated statement of profit and loss.

Tripasin AB has not been equity accounted and is stated at cost of acquisition as the effect on the accompanying consolidated annual accounts would not be significant.

The financial year of all subsidiaries coincides with the calendar year.

Principios Contables y Normas de Valoración Aplicados

(5)

Estas cuentas anuales consolidadas han sido formuladas de acuerdo con los principios contables y normas de valoración y clasificación contenidos en el Plan General de Contabilidad. Los principales son los siguientes:

Significant Accounting Principles

These consolidated annual accounts have been prepared in accordance with accounting principles established in the Spanish General Chart of Accounts, the most significant of which are as follows:

a

Gastos de establecimiento

Los gastos de establecimiento figuran registrados por el coste incurrido y se amortizan linealmente en un plazo de cinco años.

Establishment costs

Establishment costs are stated at cost and amortised over a period of five years.

b

Inmovilizaciones inmateriales

Las inmovilizaciones inmateriales figuran valoradas como sigue:

Intangible assets

Intangible assets are stated as follows:

- Los gastos de investigación y desarrollo se contabilizan al precio de adquisición o al precio determinado en los proyectos de investigación y desarrollo (I+D) presentados a los organismos oficiales encargados de la promoción de estas actividades. La amortización se realiza, de acuerdo con el sistema de dígitos, a partir de que el proyecto se finaliza, en un período máximo de cinco años desde la fecha de contabilización en el caso de los gastos cuyos resultados son satisfactorios, y en el año de finalización de la investigación en caso contrario.
- Las aplicaciones informáticas se contabilizan por el coste incurrido y se amortizan linealmente durante un período de cinco años, en que está prevista su utilización. Los costes de mantenimiento de las aplicaciones informáticas se llevan a gastos en el momento en que se incurren.
- Los derechos adquiridos de uso y de opción de compra derivados de la utilización de inmovilizados materiales contratados en régimen de arrendamiento financiero, se registran por el valor de contado del bien en el momento de la adquisición. La amortización de estos derechos se realiza linealmente durante la vida útil del bien arrendado más el importe de la opción de compra. La diferencia inicial entre la deuda total y el valor de contado del bien, equivalente al gasto financiero de la operación, se contabiliza como gasto a distribuir en varios ejercicios y se imputa a resultados durante la duración del contrato con un criterio financiero. En el momento en que se ejercita la opción de compra, el coste y la amortización acumulada de estos bienes se traspaasa a los conceptos correspondientes del inmovilizado material.

- Research and development projects are recorded at cost or at the established price in the case of projects presented to official entities responsible for the promotion of R&D activities. Amortisation is provided using the sum of digits method on conclusion of projects over a maximum of five years from the date costs are recorded. Costs are capitalised when technical success has been achieved and are otherwise expensed.
- Software is stated at cost and amortised on a straight line basis over the five-year period of expected use. Software maintenance costs are expensed when incurred.
- The rights to use and the option to purchase tangible assets contracted through lease financing are recorded at the cash value of the asset at the time of acquisition. These rights are amortised on a straight line basis over the useful lives of the leased assets. The total lease instalments and the amount of the purchase option are recorded as a liability. The initial difference between the total debt and the cash value of the asset, equivalent to the financial cost of the operation, is recorded under deferred expenses and expensed over the term of the contract using the interest method. When the purchase option is exercised, the cost and accumulated depreciation of these goods is transferred to the corresponding tangible asset category.

c

Inmovilizaciones materiales

Los elementos que componen las inmovilizaciones materiales se presentan por su valor de coste de adquisición, incluyendo, en su caso, los gastos financieros para su puesta en funcionamiento y actualizado hasta 1996 por las sociedades españolas de acuerdo

Tangible assets

Tangible assets are stated at cost, less accumulated depreciation, revalued in 1996 in the case of Spanish companies, as permitted by legislation prevailing at that time. Where applicable, cost includes financial expenses

con lo permitido por la legislación vigente, deducidas las amortizaciones acumuladas correspondientes. El coste de adquisición incluye los gastos adicionales que se producen hasta la puesta en funcionamiento del bien.

incurred in the start-up of tangible assets. Cost includes additional expenses incurred until the asset enters service.

Las amortizaciones de los elementos del inmovilizado material se practican, aplicando el método lineal, sobre los valores de coste o coste actualizado, durante los siguientes años de vida útil estimada:

Depreciation is provided on a straight line basis over the estimated useful lives of the related assets as follows:

Años / Years

Construcciones

Buildings

Instalaciones técnicas y maquinaria

Plant and machinery

Otras instalaciones, utillaje y mobiliario

Other installations, equipment and furniture

Otro inmovilizado material

Other tangible assets

Los gastos en que se incurre para el mantenimiento y reparaciones de las inmovilizaciones materiales que no mejoran la utilización ni prolongan la vida útil de los activos, se cargan a la cuenta de pérdidas y ganancias en el momento en que se producen.

Repairs and maintenance costs which do not improve the related assets or extend their useful lives are expensed when incurred.

d

Inmovilizaciones financieras

Los títulos de renta variable figuran valorados en los balances de situación consolidados adjuntos a coste de adquisición, incluidos los costes inherentes a la misma.

Los valores contables de los títulos de renta variable así calculados, se minoran, en su caso, con las necesarias provisiones para depreciación de inversiones financieras cuando se aprecian circunstancias de suficiente entidad y clara constancia. A estos efectos, cuando se trata de participaciones en capital, se provisiona el exceso del coste de adquisición sobre el valor teórico contable de las participaciones, corregido por el importe de las plusvalías tácitas adquiridas que todavía subsisten al cierre del ejercicio.

Investments

Interests in associated companies are stated at cost.

Provisions for decline in value of investments are made where circumstances so dictate. In the case of share capital holdings, provision is made where cost exceeds the underlying net book value, adjusted to take into account any latent unrecorded goodwill at year end.

e

Existencias

Las existencias se muestran valoradas al menor de los precios de coste o de mercado. El precio de coste se determina de la forma que se indica a continuación:

Stocks

Stocks are stated at the lower of cost and market value. The cost of stocks is determined as follows:

- Existencias comerciales, materias primas y otros aprovisionamientos: a precio de coste medio ponderado, incluyendo los costes en que se incurre hasta situar las mercancías en fábricas o almacenes.
- Productos terminados y semiterminados: a precio de coste medio ponderado de los consumos de materias primas y otros materiales, incorporando la parte aplicable de mano de obra directa e indirecta, los gastos generales de fabricación y la amortización de las inmovilizaciones fabriles.

El Grupo realiza dotaciones a la provisión por depreciación de las existencias cuyo coste excede a su valor de mercado o cuando existen dudas sobre su recuperabilidad.

- Raw materials and other supplies and goods for resale are stated at weighted average cost, including costs incurred until delivery to factories or warehouses.
- Finished and semi-finished products are stated at weighted average cost of raw and other materials and includes direct and indirect labour, other manufacturing overheads and depreciation of fixed assets at factories.

Provision is made for stocks where cost exceeds market value or when circumstances indicate doubtful recovery of such costs.

Cientes y provisiones para insolvencias

Siguiendo la práctica comercial generalizada en España, una parte de las ventas efectuadas por el Grupo se instrumenta mediante efectos comerciales, aceptados o sin aceptar. El saldo de las operaciones así financiadas se incluye en el capítulo de "Deudores", figurando su contrapartida por el mismo importe en el capítulo de "Entidades de crédito a corto plazo" en el pasivo de los balances de situación consolidados.

Las provisiones para insolvencias se constituyen con el fin de cubrir las posibles pérdidas que pudieran producirse en la realización de los saldos mantenidos en las cuentas de deudores. El Grupo sigue el criterio de dotar este fondo en función de la antigüedad de las deudas, o cuando concurren circunstancias que indican razonablemente que determinados saldos deben clasificarse como de dudoso cobro.

Una parte de los créditos generados a favor del Grupo como consecuencia de las ventas realizadas, son transmitidos sin recurso a entidades financieras, las cuales asumen los riesgos derivados del crédito. Todos los costes derivados de la transmisión del crédito se reconocen íntegramente en el momento en que se produce la transmisión.

Transacciones en moneda extranjera

Las transacciones en moneda extranjera se registran contablemente por su contravalor en moneda nacional, utilizando los tipos de cambio vigentes en las fechas en que se realizan. Los beneficios o pérdidas por las diferencias de cambio surgidas en la cancelación de los saldos provenientes de transacciones en moneda extranjera,

Debtors and provisions

In accordance with common business practice in Spain, a part of the Group's sales are collected by means of accepted or unaccepted notes. Discounted notes pending maturity are included in the accompanying consolidated balance sheet under trade debtors with an equivalent credit balance in short-term loans.

Provision is made to cover possible losses arising on the settlement of balances receivable. The Group makes provision for doubtful accounts in respect of overdue balances and when circumstances indicate doubtful collection.

A portion of balances receivable from sales are transferred without recourse to banks which undertake all related risks. Costs deriving from the transfer of credit balances are reflected in full upon transfer.

Foreign currency transactions

Foreign currency transactions are accounted for in the different applicable currencies at the rates of exchange prevailing at the transaction date. Exchange gains or losses arising on settlement of balances are taken to profit or loss when they arise.

f

g

se reconocen como ingreso o como gasto, según corresponda, en el momento en que se producen.

Los saldos a cobrar y a pagar en moneda extranjera al cierre del ejercicio se valoran a los tipos de cambio vigentes al 31 de diciembre, reconociéndose como gasto las pérdidas netas de cambio no realizadas y difiriéndose hasta su vencimiento los beneficios netos no realizados.

Los saldos cubiertos con seguros de cambio o asimilados se valoran al tipo de cambio asegurado.

Balances receivable and payable in foreign currency at year end are expressed at the rates of exchange prevailing at 31 December. Unrealised foreign exchange losses are charged to expenses, while unrealised exchange gains are deferred.

Balances subject to exchange rate insurance are stated at the insured rates of exchange.

h

Clasificación de los saldos a cobrar y a pagar

Los saldos a cobrar y a pagar se presentan en los balances de situación consolidados clasificados, a corto plazo si los vencimientos son inferiores o iguales a doce meses y a largo plazo en caso contrario.

Current/long-term

Assets and liabilities are classified as current if maturing within twelve months and long-term if maturing more than twelve months from the balance sheet date.

i

Indemnizaciones por despido

Excepto en el caso de causa justificada, las sociedades del grupo ubicadas en España y alguna de las extranjeras están obligadas a indemnizar a sus empleados cuando prescinden de sus servicios. Los pagos por indemnizaciones, cuando surgen, se cargan a gastos en el momento en que se toma la decisión de efectuar el despido.

Compensation for termination of employment

Except in the case of justifiable cause, companies registered in Spain and certain foreign subsidiaries are liable to pay indemnities to employees whose services are discontinued. Indemnity payments, if they arise, are expensed when the decision to terminate employment is taken.

j

Subvenciones de capital

Las subvenciones de capital no reintegrables figuran en el pasivo de los balances de situación consolidados por el importe original concedido netas de las imputaciones a resultados, las cuales se realizan, siguiendo el método lineal, durante un período de tiempo equivalente a la vida útil de los elementos del inmovilizado financiados con dichas subvenciones.

Capital grants

Capital grants are initially recorded as deferred income in the accompanying balance sheet. Income from capital grants is recognised in the statement of profit and loss on a straight line basis over the useful lives of the fixed assets for which the grants have been received.

k

Complementos de jubilación y otros

Los pasivos originados como consecuencia de los compromisos por complementos de jubilación y otros, que corresponden fundamentalmente a una empresa del Grupo situada en Alemania, son registrados en base a cálculos actuariales llevados a cabo en función de lo establecido por la legislación específica de aquel país.

Retirement bonuses and other commitments

Retirement bonuses and other commitments relate mainly to a group company in Germany are recorded on the basis of actuarial studies carried out in accordance with specific legislation of that country.

l

Impuesto sobre Sociedades

El Impuesto sobre Sociedades se contabiliza como gasto de cada ejercicio y se calcula sobre el beneficio económico, corregido por las diferencias de naturaleza permanente que surgen al calcular

Income tax

Income taxes are calculated based on the profit reported for accounting purposes, adjusted for permanent differences with fiscal criteria. The effects of timing differences, where applicable,

los beneficios de acuerdo con criterios fiscales. El efecto impositivo de las diferencias temporales se recoge, en su caso, en las correspondientes partidas de impuestos anticipados o diferidos de los balances de situación consolidados.

El Grupo únicamente registra los impuestos anticipados de aquellas diferencias temporales para las que no existen dudas razonables acerca de su recuperación futura y hasta el límite de los impuestos diferidos existentes.

Los créditos fiscales por pérdidas compensables se reconocen como impuestos anticipados, cuando cumplen con los requisitos de la normativa contable al respecto, por el importe en el que se prevé revertirán en los próximos ejercicios, de acuerdo con los beneficios que se espera generar, dentro del periodo de compensación.

are included in deferred tax assets or liabilities.

The Group recognises deferred tax assets in respect of timing differences when future recovery is reasonably assured and to the limit of existing deferred tax liabilities.

Tax credits in respect of loss carryforwards are recognised as deferred tax assets when they comply with established requirements and to the extent of forecast reversals within the carryforward period.

Gastos de Establecimiento

Establishment Costs

(6)

Su detalle y movimiento en 2001 es como sigue:

Details and movement in 2001 are as follows:

Miles de euros / Thousands of Euros					
31.12.00		Diferencias de conversión Conversion differences	Amortizaciones Amortisation	Traspasos Transfers	31.12.01
Gastos de primer establecimiento ▶ Start-up costs	2.288	(137)	(701)	60	1.510
Gastos de constitución ▶ Incorporation costs	60	•	•	(60)	•
2.348		(137)	(701)	•	1.510

Gastos de primer establecimiento incluye entre otros, los incurridos en la puesta en marcha de la planta de producción de materia prima en Alemania, así como de la planta de fabricación de Viscofan do Brasil y las nuevas instalaciones de Viscofan USA.

Start-up costs include, inter alia, expenses incurred in commencing activities at the raw material plant in Germany and the Viscofan do Brasil manufacturing plant, and the start-up of the new installations of Viscofan USA.

(7) Inmovilizaciones Inmateriales Intangible Assets

Su detalle y movimiento en 2001 es como sigue:

Details and movement in 2001 are as follows:

Miles de euros / Thousands of Euros	31.12.00	Diferencias de conversión Conversion differences	Altas Additions	Bajas Disposals	Traspasos Transfers	31.12.01
Coste Cost						
Gastos de investigación y desarrollo Research and development costs	15.193	•	22	•	•	15.215
Aplicaciones informáticas Software	5.717	75	719	(949)	•	5.562
Concesiones, patentes y licencias Concessions, patents and licences	164	•	1	•	•	165
Derechos sobre bienes en régimen de arrendamiento financiero Rights over leased assets	85	•	18	•	•	103
	21.159	75	760	(949)	•	21.045
Amortización acumulada Accumulated amortisation						
Gastos de investigación y desarrollo Research and development costs	(12.168)	•	(892)	•	137	(12.923)
Aplicaciones informáticas Software	(2.345)	(16)	(754)	255	(153)	(3.013)
Concesiones, patentes y licencias Concessions, patents and licences	(52)	•	•	•	16	(36)
Derechos sobre bienes en régimen de arrendamiento financiero Rights over leased assets	(12)	•	(18)	•	•	(30)
	(14.577)	(16)	(1.664)	255	•	(16.002)
Provisiones Provisions						
	(750)	•	(1.103)	750	•	(1.103)
	5.832	59	(2.007)	56	•	3.940

El Grupo ha llevado a gastos extraordinarios un importe de 24.000 euros correspondientes a dotaciones de inmovilizado de ejercicios anteriores.

The Group has taken allowances made in prior years of Euros 24,000 to extraordinary expenses.

Al 31 de diciembre de 2001 un importe de 12.861.000 euros de las inmovilizaciones inmateriales se encuentra totalmente amortizado.

At 31 December 2001 fully amortised intangible assets amount to Euros 12,861,000.

Inmovilizaciones Materiales

Tangible Assets

(8)

Un detalle del coste actualizado del inmovilizado material y de su correspondiente amortización acumulada actualizada al 31 de diciembre de 2001, así como de los movimientos habidos durante dicho ejercicio, es como sigue:

Details of the revalued cost of tangible assets and restated accumulated depreciation at 31 December 2001 and movement for the year are as follows:

Miles de euros / Thousands of Euros	31.12.00	Diferencias de conversión Conversion differences	Altas Additions	Bajas Disposals	Trasposos Transfers	31.12.01
Coste actualizado Revalued cost						
Terrenos y construcciones Land and buildings	133.734	(47)	5.207	(2.299)	531	137.126
Instalaciones técnicas y maquinaria Plant and machinery	295.973	2.908	6.250	(2.988)	2.530	304.673
Otras instalaciones, utillaje y mobiliario Other installations, equip. and furniture	57.738	(1.347)	2.536	(475)	689	59.141
Otro inmovilizado Other tangible assets	19.834	367	1.059	(314)	(294)	20.652
Anticipos e inmovilizaciones materiales en curso Advances and assets under construction	3.067	(24)	2.679	(8)	(3.456)	2.258
Amortización acumulada actualizada Restated accumulated depreciation	510.346	1.857	17.731	(6.084)	•	523.850
Construcciones Buildings	(35.269)	(63)	(6.502)	61	129	(41.644)
Instalaciones técnicas y maquinaria Plant and machinery	(179.682)	7	(21.168)	2.942	915	(196.986)
Otras instalaciones, utillaje y mobiliario Other installations, equip. and furniture	(27.618)	120	(3.910)	354	(1.697)	(32.751)
Otro inmovilizado Other tangible assets	(14.197)	(267)	(618)	263	653	(14.166)
Provisiones Provisions	(256.766)	(203)	(32.198)	3.620	•	(285.547)
	(143)	•	(584)	143	•	(584)
	253.437	1.654	(15.051)	(2.321)	•	237.719

La Sociedad Dominante y su filial Industrias Alimentarias de Navarra, S.A. haciendo uso de las disposiciones fiscales de actualización de activos contenidas en la Ley Foral 23/1996 incrementaron en 1996 el coste y la amortización acumulada de su inmovilizado material, resultando unas plusvalías netas 10.337.000 euros (véase nota 13 (d)). El valor neto contable al 31 de diciembre de 2001 de dichos activos actualizados asciende a 3.020.000 euros y la dotación por amortizaciones de dicho ejercicio a 593.000 euros

As permitted by relevant legislation, in 1996 the Parent Company and its subsidiary, Industrias Alimentarias de Navarra, S.A., revalued their tangible fixed assets for a total of Euros 10,337,000 (see note 13 (d)) as permitted by Navarra Regional Law 23/1996. At 31 December 2001 the net book value of the revalued assets is Euros 3,020,000 and the related depreciation charge for the year Euros 593,000.

Un detalle del coste de los elementos del inmovilizado material totalmente amortizados y en uso al 31 de diciembre de 2001 se muestra a continuación:

Details of fully depreciated tangible assets in service at 31 December 2001 are as follows:

Miles de euros / Thousands of Euros

Construcciones

Buildings

Instalaciones técnicas y maquinaria

Plant and machinery

Otras instalaciones, utillaje y mobiliario

Other installations, equipment and furniture

Otro inmovilizado material

Other tangible assets

122.164

El inmovilizado material del grupo incluye elementos afectos a la realización de proyectos de investigación y desarrollo (véase nota 7), según el siguiente detalle:

Tangible assets include assets used for carrying out research and development projects (see note 7), as follows:

Miles de euros / Thousands of Euros

Coste

Cost

Amortización acumulada

Accumulated depreciation

Provisiones

Provisions

3.342

Inmovilizaciones materiales por un valor de coste y amortización acumulada de 327.114.000 y 165.373.000 euros, respectivamente, están situadas fuera del territorio español.

Tangible assets amounting to Euros 327,114,000 with accumulated depreciation of Euros 165,373,000 are located outside of Spain.

Inmovilizaciones Financieras

Investments

(9)

Su composición y movimiento durante el ejercicio 2001 es como sigue:

Details and movement in 2001 are as follows:

Miles de euros / Thousands of Euros	31.12.00	Diferencias de conversión Conversion differences	Altas Additions	Bajas Disposals	31.12.01
Participaciones en empresas asociadas Interests in associated companies	780	•	•	•	780
Cartera de valores a largo plazo Long-term securities portfolio	13	•	30	(1)	42
Otros créditos Other loans	25	1	•	•	26
Depósitos y fianzas Guarantee deposits	172	10	•	(15)	167
	990	11	30	(16)	1.015
Provisiones Provisions	(1)	•	•	1	•
	989	11	30	(15)	1.015

Otros créditos y depósitos y fianzas por importe conjunto de 193.000 euros, están denominados en dólares estadounidenses.

Other loans and guarantee deposits include balances in US Dollars for Euros 193,000.

Fondo de Comercio de Consolidación

Goodwill on Consolidation

(10)

El movimiento del fondo de comercio por sociedades durante el ejercicio 2001 es el siguiente:

Details of goodwill by company and movement during 2001 are as follows:

	Miles de euros / Thousands of Euros		
	31.12.00	Amortización / Amortisation	31.12.01
Stephan & Hoffmann A.G.	128	(128)	•
Viscofan do Brasil	22	(7)	15
Gamex a.s.	284	(57)	227
	434	(192)	242

(11) Existencias	Stocks
Un detalle de las existencias al 31 de diciembre de 2001 se presenta a continuación:	Details at 31 December 2001 are as follows:
	Miles de euros / Thousands of Euros
Comerciales	
Goods for resale	
Materias primas y otros aprovisionamientos	
Raw materials and other supplies	
Productos semiterminados	
Semi-finished products	
Productos terminados	
Finished products	
Anticipos a proveedores	
Advances to suppliers	
	141.769
Provisiones	
Provisions	
	131.689

Los consumos y otros gastos externos del ejercicio han ascendido a 135.395.000 euros e incluyen 57.219.000 euros de compras netas realizadas en diversas monedas extranjeras.

Materials consumed and other external expenses for the year have amounted to Euros 135,395,000 and include net purchases in foreign currency for Euros 57,219,000.

(12) Deudores	Debtors
Un detalle de este capítulo del balance de situación consolidado al 31 de diciembre de 2001 es el siguiente:	Details at 31 December 2001 are as follows:
	Miles de euros / Thousands of Euros
Cientes por ventas y prestación de servicios	
Trade debtors	
Deudores varios	
Sundry debtors	
Personal	
Personnel	
Administraciones públicas	
Public entities	
	90.725
Provisiones para insolvencias	
Provisions for doubtful debts	
	87.105

Clientes por ventas y prestación de servicios recoge efectos descontados pendientes de vencimiento y anticipos a la exportación por aproximadamente 11.997.000 euros (véase nota 16).

Asimismo, este epígrafe del balance de situación a 31 de diciembre de 2001 recoge un importe de aproximadamente 47.396.000 euros correspondientes al contravalor de diversas monedas extranjeras.

Trade debtors include discounted notes pending maturity and advances on exports for approximately Euros 11,997,000 (see note 16).

At 31 December 2001 debtors include approximately Euros 47,396,000 corresponding to the Euro value of certain foreign currencies.

Fondos Propios

El detalle y movimiento de fondos propios consolidados, durante el ejercicio terminado en 31 de diciembre de 2001 se presenta en el Anexo II, el cual forma parte integrante de esta nota.

Capital suscrito

A 31 de diciembre de 2001 el capital social de la Sociedad Dominante está representado por 48.834.928 acciones al portador de 0,3 euros nominales cada una, totalmente suscritas y desembolsadas. Todas las acciones gozan de los mismos derechos políticos y económicos.

La totalidad de las acciones de la Sociedad Dominante se encuentran admitidas a cotización oficial en Bolsa.

Al 31 de diciembre de 2001 la Sociedad Dominante tiene conocimiento de la existencia de una participación en su capital social superior al 5%, en concreto la poseída a través de Inversiones Legazpi, S.A. que ascendía al 30,47% a dicha fecha.

El Consejo de Administración de la Sociedad Dominante, en virtud de la autorización concedida por la Junta General de Accionistas con fecha 22 de junio de 2000 al amparo del artículo 151 3.b. de la Ley de Sociedades Anónimas, se encuentra facultado para realizar ampliaciones de capital con el límite máximo del 50% del capital existente a dicha fecha, y con un plazo de 5 años desde dicho momento.

Prima de emisión

Esta reserva es de libre disposición para los accionistas, con la limitación que se indica en el apartado de reservas voluntarias de la Sociedad Dominante.

Shareholders' Equity

(13)

Details of Shareholders' equity and movement for the year ended 31 December 2001 are shown in Appendix II, which forms an integral part of this note.

a

Share capital

At 31 December 2001 the share capital of the Parent Company is represented by 48,834,928 bearer shares of Euros 0.3 par value each, subscribed and fully paid. All shares have the same voting and profit sharing rights.

All of the Parent Company's shares are listed on the Spanish Stock Exchange.

At 31 December 2001 the Parent Company was notified that Inversiones Legazpi, S.A. holds an interest of more than 5% in its share capital. The shareholding owned by that company amounts to 30.47% at that date.

At their general meeting held on 22 June 2000 the Parent Company's shareholders authorised the board of directors to increase share capital within 5 years to a maximum of 50% of the share capital at that date, as permitted by article 151 3.b. of the Spanish Companies Act.

b

Share premium

This reserve is freely distributable, subject to the same restrictions as those for the voluntary reserves of the Parent Company.

c

Reserva legal

Las sociedades están obligadas a destinar el 10% de los beneficios de cada ejercicio a la constitución de un fondo de reserva hasta que éste alcance, al menos, una cantidad igual al 20% del capital social. Esta reserva no es distribuible a los accionistas y sólo podrá ser utilizada para cubrir, en el caso de no tener otras reservas disponibles, el saldo deudor de la cuenta de pérdidas y ganancias. Al 31 de diciembre de 2001 la Sociedad Dominante tiene esta reserva totalmente constituida.

Legal reserve

Companies are obliged to transfer 10% of the profits for the year to a legal reserve until such reserve reaches an amount equal to 20% of the share capital. This reserve may only be used to offset losses if no other reserves are available. At 31 December 2001 the Parent Company had appropriated to this reserve the minimum amount required by law.

d

Reserva de Revalorización Ley Foral 23/1996

Acogiéndose a lo permitido por la legislación mercantil, la Sociedad Dominante actualizó en 1996 el valor de su inmovilizado en 9.282.000 euros (véase nota 8), resultando una reserva por este concepto, neta del gravamen del 3%, de 9.003.000 euros.

Durante el ejercicio 1999 esta actualización fue inspeccionada por las autoridades fiscales, por lo que el saldo de esta cuenta podrá ser destinado, libre de impuestos a:

- Eliminación de resultados negativos de ejercicios anteriores.
- Ampliación de capital.
- Reservas de libre disposición, a partir del 31 de diciembre de 2006, únicamente en la medida en que la plusvalía haya sido realizada, entendiéndose que ello se producirá cuando los elementos actualizados hayan sido contablemente amortizados en la parte correspondiente a dicha amortización, transmitidos o dados de baja en los libros.

Revaluation reserve Navarra Regional Law 23/1996

As permitted by legislation prevailing at that time, in 1996 the Parent Company revalued its tangible fixed assets by Euros 9,282,000 (see note 8). The resulting revaluation reserve, which comprises the revaluation of fixed assets, net of a 3% tax charge, amounts to Euros 9,003,000.

During 1999 this revaluation was inspected by the tax authorities and, accordingly, can be applied, free of tax, to:

- Offset prior years' losses.
- Increase share capital.
- Increase distributable reserves after 31 December 2006 to the extent that gains have been realised, that is, when the related assets have been depreciated, disposed of or otherwise written off.

e

Reserva para acciones propias

Al 31 de diciembre de 2001 la Sociedad Dominante tiene constituida una reserva por un importe igual al que figuran en sus registros contables las acciones propias. Esta reserva es de carácter indisponible en tanto estas acciones no sean enajenadas o amortizadas por la Sociedad.

Own shares reserve

At 31 December 2001 the Parent Company has provided an amount equal to the book value of own shares per the accounting ledgers. This reserve is not distributable unless the shares are disposed of or redeemed by the Company.

f

Reservas voluntarias

Estas reservas de la Sociedad Dominante son de libre disposición para los accionistas excepto por el importe de los gastos de investigación y desarrollo de la Sociedad Dominante pendientes de amortizar que, al 31 de diciembre de 2001, ascendían a 1.991.000 euros.

Voluntary reserves

These reserves are freely distributable, except for an amount of Euros 1,991,000 representing unamortised research and development costs of the Parent Company at 31 December 2001.

Reservas en sociedades consolidadas por integración global y Diferencias de conversión

Los Administradores de la Sociedad Dominante consideran que la expresión del desglose individualizado por sociedades de estos capítulos del balance de situación consolidado podría revelar información delicada frente a terceros, además de no aportar información relevante para la comprensión de estas cuentas anuales consolidadas, y en consecuencia, se omite tal información.

Reserves and conversion differences in fully consolidated companies

The directors of the Parent Company consider that the inclusion of a breakdown by individual companies of these captions of the consolidated balance sheet could disclose sensitive information to third parties and that such information is not relevant to the adequate understanding of the consolidated annual accounts. Accordingly, the directors have opted to omit such information.

Ingresos a Distribuir en Varios Ejercicios

El saldo de este capítulo del balance de situación consolidado y su movimiento en el ejercicio 2001 es el siguiente:

Deferred Income (14)

Details and movement in 2001
are as follows:

Miles de euros / Thousands of Euros					
	31.12.00	Diferencias de conversión Conversion differences	Altas Additions	Imputación a resultados Taken to profit and loss	31.12.01
Subvenciones de capital Capital grants	2.062	•	•	(463)	1.599
Otros ingresos a distribuir Other deferred income	2.111	17	609	(59)	2.678
	4.173	17	609	(522)	4.277

Otros ingresos a distribuir recogen, fundamentalmente, diferencias de cambio positivas no realizadas.

El Grupo ha registrado un importe de 223.000 euros de los ingresos reconocidos en el ejercicio por subvenciones para proyectos de investigación y desarrollo bajo el epígrafe de otros ingresos de explotación de la cuenta de pérdidas y ganancias consolidada adjunta.

Other deferred income reflects mainly unrealised exchange gains.

The Group has recorded Euros 223,000 of the income recognised on grants received for research and development projects under other operating income.

(15) Provisiones para Riesgos y Gastos

Su detalle y movimiento es el siguiente:

Provisions for Liabilities and Charges

Details and movement are as follows:

Miles de euros / Thousands of Euros						
31.12.00	Diferencias de conversión Conversion differences	Dotaciones Allowances	Aplicaciones Applications	Traspasos Transfers	31.12.01	
Provisiones para pensiones Prov. for pensions	16.577	77	633	(30)	•	17.257
Provisiones para impuestos Provisions for taxes	161	6	297	(276)	•	188
Otras provisiones Other provisions	4.930	11	507	(589)	(27)	4.832
21.668	94	1.437	(895)	(27)		

Las provisiones para pensiones han sido constituidas de acuerdo con lo descrito en la nota 5(k). La práctica totalidad del importe de este epígrafe tiene su origen en la sociedad dependiente Naturin GmbH&Co.

The provisions for pensions have been made following the criteria described in note 5(k). Virtually the entire amount relates to Naturin GmbH & Co.

(16) Entidades de Crédito a Largo y Corto Plazo

La composición de las entidades de crédito a largo y corto plazo al 31 de diciembre de 2001, es la siguiente:

Short and Long-Term Loans

Details at 31 December 2001 are as follows:

Miles de euros / Thousands of Euros	Largo plazo Long term	Corto plazo Short term
Préstamos y créditos Loans and credit facilities	93.502	45.432
Efectos descontados pendientes de vencimiento y anticipos a la exportación (nota 12) Discounted notes and advances on exports (note 12)	•	11.997
Vencimientos a corto plazo de deudas a largo plazo Short-term maturities on long-term loans	•	16.460
Intereses devengados no vencidos Accrued interest payable	•	501
	93.502	74.390

Los vencimientos de las deudas con entidades de crédito a largo plazo al 31 de diciembre de 2001 son los siguientes:

The long-term maturities of loans at 31 December 2001 are as follows:

Vencimiento Maturity	Miles de euros Thousands of Euros
2003	39.869
2004	22.140
2005	17.766
2006	7.288
Años posteriores Thereafter	6.439
	93.502

Las deudas mantenidas con entidades de crédito devengan intereses a tipos de mercado.

Loans and other credit facilities accrue interest at market rates.

El grupo tiene concedidas líneas de crédito y líneas de descuento cuyo límite conjunto asciende a 145.487.000 euros.

The Group has credit and discount facilities with a total limit of Euros 145,487,000.

Los saldos mantenidos con entidades de crédito incluyen 9.443.000 y 20.553.000 euros, a largo y corto plazo, respectivamente, correspondientes al contravalor de diversas monedas extranjeras.

The above figures include long and short-term balances in foreign currency for Euros 9,443,000 and Euros 20,553,000, respectively.

Otros Acreedores a Largo Plazo

Other Long-Term Creditors

El detalle de este capítulo del balance de situación consolidado al 31 de diciembre de 2001 es como sigue:

Details of other creditors at 31 December 2001 are as follows:

Miles de euros / Thousands of Euros

Préstamos recibidos Loans	
Otros acreedores Other creditors	
Vencimientos a corto plazo Short-term maturities	

Préstamos recibidos recoge los concedidos a la Sociedad Dominante por el CDTI, el Gobierno de Navarra y el Ministerio de Ciencia y Tecnología para la financiación de planes de investigación y desarrollo, los cuales en su mayor parte no devengan intereses.

Loans reflect amounts received by the Parent Company from the CDTI, the Government of Navarra and Ministry of Science and Technology to finance research and development projects. The majority of these loans are interest-free.

Los vencimientos a largo plazo de este capítulo son:

Long-term maturities of other creditors are:

Vencimiento Maturity	Miles de euros Thousands of Euros
2003	548
2004	454
2005	348
2006	233
Años posteriores Thereafter	8.571
	10.154

Acreeedores Comerciales

Trade Creditors

(18)

Un importe de 8.616.000 euros de este capítulo del balance de situación consolidado corresponden al contravalor de diversas monedas extranjeras.

This caption includes Euros 8,616,000, representing the Euro value of certain foreign currencies.

Otras Deudas no Comerciales

Other Creditors

(19)

Su detalle al 31 de diciembre es el siguiente:

Details of other creditors at 31 December 2001 are as follows:

Miles de euros / Thousands of Euros

Administraciones Públicas
Public entities

Otras deudas
Other debts

Remuneraciones pendientes de pago
Salaries payable

17.421

Administraciones públicas incluye 2.174.000 euros correspondientes a Hacienda Pública acreedora por Impuesto sobre Sociedades (véase nota 20).

Public entities include Euros 2,174,000 relating to income tax payable (see note 20).

Un importe de 2.874.000 euros de este capítulo del balance de situación consolidado corresponden al contravalor de diversas monedas extranjeras.

Other creditors include Euros 2,874,000, representing the Euro value of balances in foreign currency.

Situación Fiscal

La Sociedad Dominante y las sociedades dependientes presentan anualmente una declaración a efectos del Impuesto sobre Sociedades o el equivalente en sus respectivos países. Los beneficios, determinados conforme a la legislación fiscal vigente en sus respectivos países, están sujetos a determinados gravámenes sobre la base imponible. De las cuotas resultantes, pueden practicarse determinadas deducciones. Debido al diferente tratamiento que la legislación fiscal permite para determinadas operaciones, el resultado contable difiere de la base imponible fiscal.

A continuación se incluye la conciliación entre el beneficio contable consolidado del ejercicio 2001 y la base imponible fiscal agregada:

Taxation

(20)

The Parent Company and subsidiaries present annual income tax returns or the equivalent in their respective countries. Profits, determined in accordance with tax legislation prevailing in the respective countries, are taxed at standard rates, reduced by certain credits. Due to the treatment permitted by fiscal legislation for certain transactions, the accounting profit differs from the profit for fiscal purposes.

A reconciliation of accounting profit for the year with the aggregate taxable income is as follows:

Miles de euros / Thousands of Euros

Resultado contable consolidado del ejercicio, antes de impuestos

Consolidated accounting income, before income tax

Diferencias permanentes / Permanent differences

Por ajustes de consolidación

Consolidation adjustments

Por ajustes al resultado contable de las sociedades del Grupo

Adjustments to the accounting profit of group companies

Compensación de bases imponible negativas de sociedades dependientes

Loss carryforwards of subsidiaries

Bases fiscales atribuibles a socios externos

Taxable income attributable to minority interests

Base contable del impuesto

Accounting income

Diferencias temporales / Timing differences

De homogeneización a principios españoles

Adaptation to Spanish GAAP

De los ajustes por consolidación

Consolidation adjustments

Base fiscal del impuesto

Taxable income

Cuota al 35% de las sociedades del grupo en España

Tax at 35% of the Group companies in Spain

Otras cuotas

Other taxes

Total cuota generada

Total tax

Deducciones

Deductions

Cuota atribuible a socios externos

Tax attributable to minority interests

Cuota líquida y provisión para el Impuesto sobre Sociedades (nota 19)

Income tax payable and provision for income tax (note 19)

La cuota generada en el ejercicio corresponde únicamente a las sociedades que aportan bases imponibles positivas.

Tax for the year corresponds exclusively to those companies which presented positive taxable income for the year.

El gasto por Impuesto sobre Sociedades consolidado del ejercicio 2001 se calcula como sigue:

The consolidated income tax expense for 2001 has been calculated as follows:

Miles de pesetas / Thousands of Pesetas

Base contable atribuible a los diferente tipos impositivos

Accounting income at the different rates of taxation

Deducciones

Deductions

Diferencia en Impuesto sobre Sociedades de 2000

Difference in 2000 income tax

2.156

El efecto impositivo de las diferencias temporales figura registrado bajo los epígrafes de Deudores a largo plazo y Otros acreedores a largo plazo del balance de situación consolidado adjunto, según se trate de impuestos anticipados o diferidos, respectivamente.

The effects of timing differences on deferred tax assets and liabilities are recorded under long-term debtors and other long-term creditors, respectively.

De acuerdo con la legislación alemana, atendiendo a la naturaleza jurídica de la sociedad dependiente Naturin GmbH & Co., la Sociedad Dominante es el sujeto pasivo del equivalente al Impuesto sobre Sociedades en dicho país, por los beneficios obtenidos por aquella sociedad. En función de determinada legislación específica de dicho país, que permite imputar fiscalmente, en un período de tiempo definido, determinados gastos inherentes a la adquisición de dicha sociedad, las bases fiscales del impuesto han sido negativas en los últimos años. En concreto, al 31 de diciembre de 2001, Naturin GmbH & Co dispone de créditos fiscales, sin límite de tiempo para su compensación, por un importe acumulado de aproximadamente 23 millones de euros.

In accordance with German legislation, the Parent Company is the taxable entity in respect of profits generated by Naturin GmbH & Co. due to the legal status of this subsidiary. Specific German legislation permits to deduct certain expenses relating to the acquisition of the mentioned company from taxable income for a limited period. Accordingly, a tax loss in respect of Naturin GmbH & Co. has been obtained in recent years. At 31 December 2001 Naturin GmbH & Co has accumulated tax credits amounting to approximately Euros 23 million which can be used to offset profits over an unlimited period of time.

Por otro lado existen bases imponibles fiscales negativas en otras sociedades dependientes ubicadas en el extranjero cuyo periodo de compensación depende de la legislación vigente en sus respectivos países.

Other foreign subsidiaries have loss carryforwards which may be offset in accordance with legislation prevailing in each country.

El Grupo dispone de las siguientes deducciones por inversión, por investigación y desarrollo y por otras deducciones pendientes de aplicación correspondientes a sociedades ubicadas en España:

Group companies registered in Spain have credits for investment, research and development and other items available as follows:

Año de origen Year of origin	Vencimiento Maturity	
1997	2002	
1998	2003	
1999	2004	
2000	2005	
2001 (estimada - estimated)	•	

9.304

Los activos afectos a las mencionadas deducciones tienen que ser mantenidos durante cinco años.

Según establece la legislación vigente, los impuestos no pueden considerarse definitivamente liquidados hasta que las declaraciones presentadas hayan sido inspeccionadas por las autoridades fiscales, o haya transcurrido el plazo de prescripción correspondiente. Al 31 de diciembre de 2001 la Sociedad Dominante y las sociedades dependientes ubicadas en España tienen abiertos a inspección por las autoridades fiscales todos los impuestos principales que le son aplicables desde el 1 de enero de 1998 (1 de enero de 1997 para el Impuesto sobre Sociedades). La situación en el resto de sociedades dependientes extranjeras está en función de la ley vigente en sus respectivos países. Los Administradores de la Sociedad Dominante no esperan que en caso de inspección, surjan pasivos adicionales de importancia.

The Company is obliged to maintain fixed assets for which credits have been taken for a period of five years.

In accordance with current legislation, taxes cannot be considered definitive until they have been inspected and agreed by the tax authorities or before the inspection period has elapsed. At 31 December 2001 the Parent Company and subsidiaries in Spain have open to inspection by the tax authorities all applicable taxes since 1 January 1998 (1 January 1997 for income tax). The situation of foreign companies depends on the legislation prevailing in each country. The directors of the Parent Company do not expect that significant additional liabilities would arise in the event of inspection.

Importe Neto de la Cifra de Negocios

Su detalle correspondiente al ejercicio 2001 es como sigue:

Por mercados geográficos By geographical market	Miles de euros Thousands of Euros
Unión Europea European Union	
Exterior Abroad	
	394.567

Net Turnover (21)

Details of net turnover for 2001 are as follows:

Por productos By product	Miles de euros Thousands of Euros
Envolturas artificiales Artificial casings	
Conservas vegetales Tinned and bottled vegetables	
Otros Others	
	Miles de euros / Thousands of Euros 394.567

(22) Gastos de Personal	Personnel Expenses
Un detalle del gasto de personal del Grupo, se presenta a continuación:	Details of personnel expenses for the Group are as follows: Miles de euros / Thousands of Euros
Sueldos, salarios y asimilados Wages and salaries	
Indemnizaciones Indemnity payments	
Cargas sociales Social charges	98.895

El número medio de empleados del Grupo en 2001, distribuido por categorías, se presenta a continuación: The average number of group employees in 2001 by category is as follows:

Directivos Management	
Técnicos y mandos Technicians and department heads	
Administrativos Administrative staff	
Personal especializado Specialised personnel	
Operarios Other employees	3.632

No existen remuneraciones a empleados del Grupo ligadas a la evolución de la cotización de las acciones de la Sociedad Dominante.

Group employee remuneration is not linked to the performance of Parent Company shares on the stock exchange.

(23) Retribuciones y Saldos con Miembros del Consejo de Administración	(23) Remuneration and Balances with Members of the Board of Directors
El importe de las remuneraciones de los miembros del Consejo de Administración de la Sociedad Dominante durante 2001, es la prevista en los estatutos sociales, y en concepto de sueldos, dietas y remuneraciones, no ha superado el 0,12 % del importe neto de la cifra de negocios.	The remuneration in respect of salaries, allowances and other items paid to the directors of the Parent Company in 2001 is as established in the by-laws of the Parent Company and does not exceed 0.12% of the net turnover.

El Grupo no tiene concedido ningún tipo de anticipo o crédito a miembros del Consejo de Administración, ni tiene contraídas obligaciones en materia de pensiones y seguros de vida, excepto en el caso de los Consejeros que son empleados del Grupo, que tienen contratadas las coberturas de seguros de vida habituales para todos los empleados. No existe ningún tipo de garantía otorgada por el Grupo en favor de miembro alguno del Consejo de Administración.

The Group has not granted any advances or loans to the directors and does not maintain any commitments with them in respect of pensions or life insurance, except in the case of directors who are employees of the Group and, accordingly, are covered by the normal life insurance policies contracted for all employees. The Group has extended no guarantees to any of the directors.

Garantías, Compromisos y Pasivos Eventuales

Guarantees, Commitments and Contingent Liabilities

(24)

Al 31 de diciembre de 2001 el Grupo avalaba un importe de aproximadamente 1.310.000 euros a terceros ante entidades financieras.

At 31 December 2001 the Group has extended guarantees of approximately Euros 1,310,000 to banks on behalf of third parties.

La Sociedad Dominante tiene contratados seguros de cambio para los cobros que se producirán por las ventas realizadas en el ejercicio 2001 por importe de 13.610.000 dólares estadounidenses y 1.200.000 libras esterlinas, respectivamente.

The Parent Company has contracted exchange rate insurance of US Dollars 13,610,000 and Pounds Sterling 1,200,000 for collections of sales made in 2001.

Hechos Posteriores

Subsequent Events

(25)

Con fecha 29 de enero de 2002, en cumplimiento de un acuerdo del Consejo de Administración de la Sociedad Dominante celebrado el 10 de enero de 2002, se procedió al pago de un dividendo bruto de 0,048 euros por acción, en concepto de dividendo a cuenta para la totalidad de las acciones que componen el capital social de la Sociedad Dominante.

On 29 January 2002, as agreed by the directors of the Parent Company at their meeting held on 10 January 2002, a gross dividend on account of Euros 0.048 per share was distributed for all shares comprising the share capital of the Parent Company.

El estado contable requerido por la legislación vigente y formulado por los Administradores de la Sociedad Dominante en relación con la distribución del dividendo a cuenta de los beneficios del ejercicio 2001, que tiene en consideración las acciones en cartera, es el siguiente:

The legally required cash flow statement prepared by the directors of the Parent Company for the distribution of the dividend on account of 2001 profits, which considers Parent Company own shares, is as follows:

Miles de euros / Thousands of Euros

Beneficio neto del ejercicio de la Sociedad Dominante al 31 de diciembre de 2001

Net profit of the Parent Company for the year ended 31 December 2001

Menos, dotaciones a reservas legales y estatutarias de carácter obligatorio

Less, statutory appropriations to the legal and statutory reserves

Beneficios máximos a distribuir

Maximum distributable profits

Dividendo a cuenta acordado por los Administradores de la Sociedad Dominante

Dividend on account agreed by directors of the Parent Company

Previsiones de tesorería

Forecast cash balances

Saldos en cuentas de tesorería al 10 de enero de 2002

Cash balances at 10 January 2002

Cobros proyectados durante un año

Projected collections for one year

Pagos proyectados durante un año, incluido el dividendo a cuenta

Projected payments for one year, including dividend on account

Saldos proyectados en cuentas de tesorería al 10 de enero de 2003

Projected cash balances at 10 January 2003

b

Por otro lado la Sociedad Dominante ha procedido a la adquisición de acciones propias durante el mes de enero de 2002 por importe de 25.000 euros aproximadamente.

In January 2002 the Parent Company has acquired own shares amounting to approximately Euros 25,000.



m e m o r i a a n u a l c o n s o l i d a d a 2 0 0 1 c o n s o l i d a t e d a n n u a l r e p o r t

Anexos

VISCOFAN, S.A. Y SOCIEDADES DEPENDIENTES

VISCOFAN, S.A. AND SUBSIDIARIES

Appendix

Detalle del Grupo Viscofan

Details of the Viscofan Group (Translation from the original in Spanish)

31 diciembre / december 2001

Empresas del Grupo / Group companies	Porcentaje de participación / Percentage ownership	
	Directa / Direct	Indirecta / Indirect
IAN, S.A.	99,99%	0,10%
Naturin GmbH & Co	100,00%	•
Naturin Inc Delaware	100,00%	•
Naturin Verwaltungs GmbH	100,00%	•
Viscofan do Brasil	100,00%	•
Viscofan Asia Pacific	100,00%	•
Gamex A.S.	•	98,32%
Comaro, S.A.	0,75%	99,25%
Cesky Viscofan	100,00%	•
Viscofán USA Inc.	100,00%	•
Comaro USA	100,00%	•
Naturin LTD	100,00%	•
Viscofan CZ	100,00%	•
IAN Perú, S.A.	•	100,00%
Naturin US Besitzgesellschaft mbH	•	100,00%
Naturin USA Verwaltungsgesellschaft mbH	•	100,00%
Brechteen Co.	•	100,00%
Naturin Canadá Vertriebs GmbH	•	100,00%
Stephan & Hoffmann AG	•	100,00%
Empresas Asociadas		
Tripasin A.B.	40,00%	•

Este anexo forma parte integrante de la nota 2 de la memoria de las cuentas anuales consolidadas del ejercicio 2001, junto con la cual debería ser leído.

Actividad/ Activity	Domicilio Social / Registered offices
Fabricación y comercialización de conservas vegetales Manufacturing and marketing of tinned vegetables	Villafranca (Navarra, Spain)
Fabricación y comercialización de envolturas de colágeno y plástico Manufacturing and marketing of collagen and plastic meat product casings	Weinheim (Alemania, Germany)
Financiera Financial	Dover (EEUU, USA)
Financiera Financial	Weinheim (Alemania, Germany)
Fabricación y comercialización de envolturas celulósicas Manufacturing and marketing of cellulose meat product casings	Sao Paulo (Brasil - Brazil)
Actividades comerciales Commercial activities	Singapur Singapore
Producción de tripas artificiales Manufacturing of artificial meat casings	Ceske Budejovice (República Checa, Czech Republic)
Aderezo, conservación y comercialización de aceitunas Brining, bottling and marketing of olives	Casas del Monte (Cáceres, Spain)
Actividades comerciales y de servicios Marketing and service activities	Praga (República Checa, Czech Republic)
Fabricación y comercialización de envolturas celulósicas Manufacturing and marketing of cellulose meat product casings	Montgomery, Alabama (EEUU, USA)
Comercial Commercial activities	Nueva York (EEUU, USA)
Comercial Commercial activities	Seven Oaks (Reino Unido - UK)
Fabricación de envolturas artificiales Manufacturing of artificial casings	Ceske Budejovice (República Checa, Czech Republic)
Producción de espárragos Asparagus production	Cañete (Perú - Peru)
Cartera Holding company	Weinheim (Alemania, Germany)
Cartera Holding company	Weinheim (Alemania, Germany)
Comercial Commercial activities	Mount Clemens (MI) (EEUU, USA)
Comercial Commercial activities	Weinheim (Alemania, Germany)
Cartera Holding company	Weinheim (Alemania, Germany)
Fabricación de envolturas artificiales Manufacturing of artificial meat casings	Malmoe (Suecia - Sweden)

This Appendix forms an integral part of note 2 to the consolidated annual accounts for 2001, in conjunction with which it should be read.

Movimiento de los Fondos Propios

Movement in Shareholders' Equity (Translation from the original in Spanish)

31 diciembre/december 2001

Expresado en miles de Euros / Expressed in thousand of Euros

	Otras reservas de la Sociedad Dominante			
	Other Parent Company Reserves			
	Capital social	Prima de emisión	Reserva legal	Reserva para acciones propias
	Share Capital	Share Premium	Legal Reserve	Own share Reserve
Saldos a 31 de diciembre de 2000 Balances at 31 December 2000	14.650	69.421	2.935	851
Distribución del beneficio de 2000 Distribution of 2000 profits				
• A reservas • Reserves	•	•	•	•
• A dividendos • Dividends	•	•	•	•
Bajas de la reserva de revalorización Write-back of revaluation reserve	•	•	•	•
Trasposos a reservas para acciones propias Transfer to own shares reserves				
• Por constitución • Creation	•	•	•	2.273
• Por cancelación • Write-back	•	•	•	(116)
Diferencias de conversión generadas en el ejercicio Conversion differences	•	•	•	•
Otros movimientos Other movements	•	•	•	•
Beneficios consolidados del ejercicio 2001 Consolidated profit for 2001	•	•	•	•
Saldos a 31 de diciembre de 2001 Balances at 31 December 2001	14.650	69.421	2.935	3.008

Este anexo forma parte integrante de la nota 13 de la memoria de las cuentas anuales consolidadas del ejercicio 2001, junto con la cual debería ser leído.

Reserva especial	Reservas voluntarias	Reserva de revalorización L.F. 23/1996	Reservas en sociedades consolidadas por integración global	Diferencias de conversión	Resultados del ejercicio	
Special reserve	Voluntary reserves	1996 Revaluation reserve	Reserves in fully consolidated companies	Conversion differences	Profit for the year	Total
25	81.841	9.000	2.661	17.286	12.232	210.902
•	288	•	7.270	•	(7.558)	•
•	•	•	•	•	(4.674)	(4.674)
•	•	(4)	•	•	•	(4)
•	(2.273)	•	•	•	•	•
•	116	•	•	•	•	•
•	•	•	•	18	•	18
•	•	•	2.756	(2.756)	•	•
•	•	•	•	•	13.589	13.589
25	79.972	8.996	12.687	14.548	13.589	219.831

This Appendix forms an integral part of note 13 to the consolidated annual accounts for 2001, in conjunction with which it should be read.



m e m o r i a a n u a l c o n s o l i d a d a 2 0 0 1 c o n s o l i d a t e d a n n u a l r e p o r t

VISCOFAN, S.A. Y SOCIEDADES DEPENDIENTES

VISCOFAN, S.A. AND SUBSIDIARIES

INFORME DE GESTIÓN

DIRECTOR'S REPORT



1

EVOLUCIÓN DE LOS NEGOCIOS Y SITUACIÓN DEL GRUPO DE EMPRESAS VISCOFAN.

BUSINESS PERFORMANCE AND SITUATION OF THE VISCOFAN GROUP

Las ventas del grupo han experimentado un descenso del 1,1% alcanzando 394,57 millones de euros.

Las ventas de envolturas artificiales han experimentado una bajada del 1,5% hasta los 300,06 millones de euros y las conservas se mantienen con un pequeño aumento del 0,2% hasta los 94,51 millones de euros.

Dentro de las tripas artificiales, las tripas celulósicas aumentan ligeramente las unidades vendidas con una pequeña mejora de la cuota de mercado.

Las ventas de colágeno han aumentado en unidades a lo largo del año siguiendo una línea ascendente al ser el primer trimestre el que ha sufrido más los efectos de la Encefalopatía Espongiforme Bovina (EEB).

Las ventas de energía eléctrica se incrementan, por su parte, de 2,7 a 2,9 millones de euros. La planta de cogeneración no ha funcionado a plena capacidad durante todo el año al decidirse no vender energía a la red a precios que en determinados momentos no resultaban remuneradores debido al alto costo de la termina del gas, indexada a los precios del petróleo y a los bajos precios del kilowatio.

El valor añadido ajustado generado por el grupo de empresas alcanza los 168,2 millones de euros, cifra que resulta ser un 5,38% menor que el del año 2000.

El resultado bruto de explotación (EBITDA) asciende a 69,3 millones de euros, con descenso de 6,2 millones y el neto (EBIT) se sitúa en 32,5 millones de euros, 2,5 por debajo del ejercicio 2000.

Los menores gastos financieros y, sobre todo, las menores diferencias negativas de cambio, hacen que el resultado de las actividades ordinarias alcance los 16,6 millones de euros, un 5,79% por encima del ejercicio 2000.

Group sales have fallen 1.1% to Euros 394.57 million.

Sales of artificial casings have dropped 1.5% to Euros 300.06 million, while tinned and bottled vegetables have increased slightly by 0.2%, to Euros 94.51 million.

Of the artificial casings, the number of cellulose casing units sold has risen, leading a small improvement in our market share.

Sales of collagen casings have increased steadily during 2001, as the effects of Bovine Spongiform Encephalopathy (BSE) were more apparent in the first quarter of the year.

Sales of electrical energy have grown from Euros 2.7 million to Euros 2.9 million. The cogeneration plant has not operated at fully capacity throughout 2001, as a decision was made not to sell energy to the network at prices which, at certain times, were not beneficial due to the high cost of gas, indexed to petrol prices and low kilowatt prices.

The adjusted added value generated by group companies has amounted to Euros 168.2 million, which is 5.3% lower than in 2000.

Gross operating profit (EBITDA) has risen to Euros 69.3 million, which is Euros 6.2 million down on 2000 and net operating profit (EBIT) amounts to approximately Euros 32.5 million, Euros 2.5 million lower than in 2000.

Lower financial expenses, particularly, the drop in exchange losses has led to a 5.79% rise in the profit from ordinary activities, which amounts to Euros 16.6 million in 2001.

Profit before tax is approximately Euros 15.7 million, Euros 1.6 million higher than in 2000.

El resultado antes de impuestos se sitúa en 15,7 millones de euros, 1,6 millones de euros por encima del logrado el año 2000.

Profit for the year attributable to the Parent Company amounts to Euros 13.5 million, 11.1% higher than in 2000.

El resultado del ejercicio atribuido a la sociedad dominante es de 13,5 millones de euros, un 11.1% superior al del año 2000.

La evolución de los negocios y los hechos más importantes de las distintas filiales que son susceptibles de reseñarse son los siguientes:

The most significant events in subsidiaries have been as follows:

Naturin

A

Fabrilmente sigue con sus mejoras de productividad y eficiencia, proceso que continuará durante el ejercicio en curso.

The Naturin production process and efficiency have improved and will continue to do so in the present year.

En ventas sufre la influencia de la EEB en su mercado doméstico que han obligado a buscar mercados alternativos con la consiguiente incidencia en rentabilidad y en circulante.

Sales on the domestic market have been affected by BSE. Consequently, we have had to look for alternative markets which has had an impact on profitability and working capital.

Viscofan de Brasil

B

La producción de celulósica y plástico en esta filial ha seguido con niveles de aprovechamiento y productividad comparables a las de las demás plantas del grupo.

The production and capacity levels achieved by this subsidiary in cellulose and plastic casings are comparable to other group plants.

Las ventas dentro del país se han visto afectadas por el tipo de cambio del real que ha perjudicado el valor de las mismas. Las ventas al exterior han sufrido la crisis de Argentina.

Sales have been adversely affected by the exchange rate of the Brazilian Real. The crisis in Argentina has also had a negative impact on foreign sales.

Estados Unidos / United States

C

Esta filial ha entrado en unos niveles de eficiencia, productividad y ventas que podemos considerar normales y continúa ganando cuota en el mercado estadounidense.

The levels of efficiency, productivity and sales obtained by the subsidiary are considered normal. This subsidiary continues to increase its share of the US market.

Los resultados de las mejoras de gestión introducidas han dado sus resultados y esta filial está funcionando con rentabilidad desde mediados del ejercicio.

The improvements in management have yielded results, this subsidiary has operated at a profit since mid-2001.

D República Checa / Czech Republic

Viscofan CZ ha ido aumentando paulatinamente su actividad y sus productividades en extrusión y plisado son comparables con otras plantas del grupo. A medida que se vayan asentando estos niveles se irán transfiriendo actividades a esta sociedad.

Viscofan CZ has gradually increased activity, its output in the extrusion and shirring areas are comparable with other group plants. Other activities will be transferred to this company when production levels start to stabilise.

Gamex continúa con su actividad de converting y sigue siendo un elemento esencial del sistema de producción en conexión con la planta de Naturin en Alemania.

Gamex has continued its converting activity and remains an essential element in the production system in connection with the Naturin plant in Germany.

E IAN – Comaro

El grupo IAN ha sufrido en sus costes de fabricación de espárrago de Perú y de China la influencia del elevado tipo de cambio del dólar.

The costs incurred by the IAN Group in the production of asparagus in Peru and China have been affected by the strong Dollar.

El grupo ha seguido con su plan de reducción de gastos en Perú y potenciando más sus actividades en China por el menor costo comparativo con la planta de Perú.

The group has continued its cost-cutting plan in Peru and activities in China have improved due to its comparatively low costs compared with the Peru plant.



ACONTECIMIENTOS IMPORTANTES

SIGNIFICANT EVENTS

Como acontecimientos más importantes del ejercicio 2001 señalamos los siguientes:

The most significant events during 2001 are as follows:

La aparición de la EEB y su incidencia en las ventas de Europa Central y en el encarecimiento de la materia prima colágeno. El impacto de este factor ha sido decreciente a lo largo del ejercicio.

BSE and its effect on sales in central Europe and higher collagen prices, the effects of which have lessened over the year.

La continuación de la mejora de eficiencia de la filial Naturin GmbH and Co.

The continued improvements in efficiency in Naturin GmbH and Co.

El cierre de uno de los competidores de tripa celulósica y las dificultades económicas de los otros competidores que han llevado a la venta de uno de ellos y al impago del principal de su deuda del otro.

The closure of a competitor in the cellulose casings area and the economic difficulties experienced by other competitors which have led to the sale of one company and the default on the principal of a loan by another.

La devaluación del real brasileño que ha afectado seriamente los resultados de Viscofan de Brasil en el año 2001.

The devaluation of the Brazilian Real, which has seriously affected the 2001 profits of Viscofan do Brasil.

La crisis argentina, que ha conllevado la menor venta a este país.

The Argentinean crisis, leading to lower sales to this country.

EVOLUCIÓN PREVISIBLE DEL GRUPO DE EMPRESAS

OUTLOOK FOR THE VISCOFAN GROUP COMPANIES

Área de envolturas para productos cárnicos

Casing for meat products

A

Ventas

Sales

Esperamos que las ventas de tripas artificiales en el ejercicio 2002 continúen la mejora en ventas de unidades físicas tanto de tripa celulósica como de colágeno.

Growth in unit sales of artificial casings, both cellulose and collagen, is forecast to continue in 2002.

La sociedad y su grupo están intentando elevar los precios de venta, encontrándose con la dificultad de las actividades de los grupos competidores, que quieren aumentar volumen de cualquier modo con el fin de lograr salir de sus propias dificultades.

The Company and the group are trying to increase prices, although this has been hampered by the activities of competitors, wishing to increase volume of sales at any price to resolve their own difficulties.

Eficiencia

Efficiency

Existen mejoras en marcha en la eficiencia de las principales plantas del grupo en Alemania, España, Estados Unidos República Checa y Brasil.

Significant improvements to the group's main plants in Germany, Spain, the United States, the Czech Republic and Brazil have been made.

Parte de estas mejoras van a proporcionar mejoras de costes y otras serán capaces de añadir capacidades adicionales con reducida inversión.

Certain of these improvements will reduce costs, while others will increase production capacity, at a low investment.

Tipos de cambio

Exchange rates

Se ha modificado la política de seguros de cambio tratando de minimizar las diferencias de cambio y ajustándose a la cotización de contado de las monedas. Para ello se llevan a cabo dichos seguros sobre ventas realizadas y a plazos corto y medio en función de las condiciones de cobro de las ventas.

The exchange rate insurance policy has been changed in order to minimise exchange differences and adjust the policy to meet the spot value of each currency. Accordingly, this insurance has been taken out on sales made in the short and medium term according to the collection terms of the sales.

Area de conservas vegetales

Tinned vegetables

B

En Ventas el objetivo es continuar creciendo y recobrar la plena competitividad en el espárrago mediante mejoras de coste del proceso en las plantas de Perú así como del aumento de producción en China.

The objective of the group is to continue to increase sales and to recover full competitiveness in the asparagus line through cost reductions in the Peru plants and an increase in production in China.

Está en marcha la inversión en una nueva planta de envasado de aceitunas que le permita seguir creciendo y acometer la obtención de mayores cuotas de mercado, tanto en los mercados de exportación como en el propio mercado español.

Investment is underway in a new olive-bottling plant which will enable continued growth and higher market shares to be obtained in the both the export and Spanish markets.

Resultados consolidados.

Consolidated profits

C

El consejo espera una mejora significativa del grupo a lo largo del presente ejercicio comparado con el año 2001.

The board of directors expects profits for 2002 to be significantly higher than in 2001.

4

ACTIVIDADES EN MATERIA DE INVESTIGACIÓN Y DESARROLLO

RESEARCH AND DEVELOPMENT ACTIVITIES

Estas actividades son objeto de atención preferente por parte del Grupo como medio de diferenciación de los competidores y de obtención de ventajas productivas.

The Group places considerable emphasis on research and development activities as a means for differentiation from competitors and a source of potential productivity gains.

A estas actividades se les dedicará la atención necesaria desde el punto de vista del gasto y de las inversiones necesarias para llevarlas a cabo.

These activities receive all necessary funding and investment.

Los proyectos de Investigación y Desarrollo han sido objeto de subvenciones importantes a nivel del Gobierno de Navarra y del CDTI (Ministerio de Industria) y, cuando las circunstancias lo han aconsejado, han sido objeto de solicitud de la correspondiente patente que proteja la propiedad industrial del grupo.

R&D projects are supported by grants from both the Navarra Regional Government and the CDTI (Ministry of Industry), and patents have been obtained where relevant.

ADQUISICIÓN DE ACCIONES PROPIAS

ACQUISITION OF OWN SHARES

La sociedad dominante, al amparo de la autorización otorgada por su pasada Junta General de Accionistas, ha comprado en el ejercicio 2001, 429.395 acciones propias.

La autocartera mantenida por la sociedad dominante al 31 de diciembre de 2001 asciende a 616.392 acciones y a la fecha de confección del presente informe asciende a 419.632 acciones.

As authorised by the shareholders at their general meeting, in 2001 the Parent Company purchased 429,395 own shares.

At 31 December 2001 the Parent Company holds 616,392 own shares and at the date of this report the Parent Company holds 419,632 own shares.

Pamplona, 25 de Marzo de 2002.

Pamplona, 25 March 2002



2001

cuentas anuales e informe de gestión

VISCOFAN, INDUSTRIA NAVARRA DE ENVOLTURAS CELULÓSICAS, S.A.

annual accounts and directors report



Informe de Auditoría de las Cuentas Anuales

Auditor's Report to the Annual Accounts

(Translation from the original in Spanish)

31 diciembre/december 2001



Auditores

Edificio Iruña Park
Arcadio M. Larraona, 1 (Pl. 3)
31008 Pamplona

Informe de Auditoría de Cuentas Anuales

A los Accionistas de
Viscofan, Industria Navarra de
Envolturas Celulósicas, S.A.

Hemos auditado las cuentas anuales de Viscofan, Industria Navarra de Envolturas Celulósicas, S.A. (la Sociedad), que comprenden el balance de situación al 31 de diciembre de 2001 y la cuenta de pérdidas y ganancias y la memoria correspondientes al ejercicio anual terminado en dicha fecha, cuya formulación es responsabilidad de los Administradores de la Sociedad. Nuestra responsabilidad es expresar una opinión sobre las citadas cuentas anuales en su conjunto, basada en el trabajo realizado de acuerdo con las normas de auditoría generalmente aceptadas, que requieren el examen, mediante la realización de pruebas selectivas, de la evidencia justificativa de las cuentas anuales y la evaluación de su presentación, de los principios contables aplicados y de las estimaciones realizadas.

De acuerdo con lo permitido por la legislación mercantil, los Administradores presentan, a efectos comparativos, con cada una de las partidas del balance de situación, de la cuenta de pérdidas y ganancias y del cuadro de financiación, además de las cifras del ejercicio 2001, las correspondientes al ejercicio anterior. Nuestra opinión se refiere exclusivamente a las cuentas anuales del ejercicio 2001. Con fecha 27 de marzo de 2001 emitimos nuestro informe de auditoría acerca de las cuentas anuales del ejercicio 2000 en el que expresamos una opinión favorable.

En nuestra opinión, las cuentas anuales del ejercicio 2001 adjuntas expresan, en todos los aspectos significativos, la imagen fiel del patrimonio y de la situación financiera de Viscofan, Industria Navarra de Envolturas Celulósicas, S.A. y de los resultados de sus operaciones y de los recursos obtenidos y aplicados durante el ejercicio anual terminado en dicha fecha y contienen la información necesaria y suficiente para su interpretación y comprensión adecuada, de conformidad con principios y normas contables generalmente aceptados, que guardan uniformidad con los aplicados en el ejercicio anterior.

El informe de gestión adjunto del ejercicio 2001 contiene las explicaciones que los Administradores consideran oportunas sobre la situación de la Sociedad, la evolución de sus negocios y sobre otros asuntos y no forma parte integrante de las cuentas anuales. Hemos verificado que la información contable que contiene el citado informe de gestión concuerda con la de las cuentas anuales del ejercicio 2001. Nuestro trabajo como auditores se limita a la verificación del informe de gestión con el alcance mencionado en este mismo párrafo y no incluye la revisión de información distinta de la obtenida a partir de los registros contables de la Sociedad.

KPMG AUDITORES, S.L.

Gregorio Moreno Fauste
26 de marzo de 2002



KPMG Auditores S.L.
KPMG Auditores S.L. es miembro de
KPMG International, Sociedad Suiza.

Inscrita en el Registro Oficial de Auditores de Cuentas con el n.º S0702,
y en el Registro de Sociedades del Instituto de Auditores-Censores
Jurados de Cuentas con el n.º 10.
Reg. Mer. Madrid, T. 11.961, F. 84, Sec. 8, H. M-188.007, Inscrp. 1.ª
N.I.F. B-78510153





Auditores

Edificio Iruña Park
Arcadio M. Larraona, 1 (Pl. 3)
31008 Pamplona

Auditors' Report on the Annual Accounts

(Translation from the original in Spanish)

To the Shareholders of
Viscofan, Industria Navarra de
Envolturas Celulósicas, S.A.

We have audited the annual accounts of Viscofan, Industria Navarra de Envolturas Celulósicas, S.A. (the Company), which comprise the balance sheet at 31 December 2001, the related statement of profit and loss for the year then ended and the notes thereto, the preparation of which is the responsibility of the Company's board of directors. Our responsibility is to express an opinion on the annual accounts taken as a whole, based on our examination which was conducted in accordance with generally accepted auditing standards in Spain, which require examining, on a test basis, evidence supporting the amounts in the annual accounts and assessing the appropriateness of their presentation, of the accounting principles applied and of the estimates employed.

In accordance with prevailing Spanish legislation, these annual accounts also include, for each individual caption in the balance sheet, statement of profit and loss and disclosure of source and application of funds, comparative figures for the previous year. We express our opinion solely on the annual accounts for 2001. On 27 March 2001 we issued our unqualified audit report on the 2000 accounts.

In our opinion, the annual accounts for 2001 present fairly, in all material respects, the shareholders' equity and financial position of Viscofan, Industria Navarra de Envolturas Celulósicas, S.A. at 31 December 2001 and the results of its operations and source and application of funds for the year then ended, and contain sufficient information necessary for their adequate interpretation and understanding, in accordance with generally accepted accounting principles in Spain applied on a basis consistent with that of the preceding year.

The accompanying directors' report for 2001, contains such explanations as the directors consider relevant to the situation of the Company, the evolution of its business and other matters, but is not an integral part of the annual accounts. We have verified that the accounting information contained therein is consistent with that disclosed in the annual accounts for 2001. Our work as auditors is limited to the verification of the directors' report within the scope described in this paragraph and does not include a review of information other than that obtained from the Company's accounting records.

Signed: KPMG AUDITORES, S.L.
Gregorio Moreno Fauste
26 March 2002



KPMG Auditores S.L.
KPMG Auditores S.L. es miembro de
KPMG International, Sociedad Suiza.

Inscrita en el Registro Oficial de Auditores de Cuentas con el n.º 50702,
y en el Registro de Sociedades del Instituto de Auditores-Censores
Jurados de Cuentas con el n.º 10.
Reg. Mer. Madrid, T. 11.961, F. 64, Sec. 8, H. M-188 007, Inscric. 1.ª
N.I.F. B-78510153



Balances de Situación

Balance Sheets (Translation from the original in Spanish)

31 diciembre / december 2001 - 2000

Expresado en Euros / Expressed in Euros

ACTIVO / ASSETS	2001 €	2000 €
Inmovilizado Fixed assets		
Inmovilizaciones inmateriales Intangible assets	1.741.997	3.610.822
Inmovilizaciones materiales Tangible assets	61.375.334	69.103.740
Inmovilizaciones financieras Investments	174.228.754	168.422.025
	237.346.085	241.136.587
Gastos a distribuir en varios ejercicios Deferred expenses	2.469	3.866
Activo circulante Current assets		
Existencias Stocks	16.236.629	16.100.145
Deudores Debtors	33.658.450	30.820.324
Inversiones financieras temporales Short-term investments	62.258	56.347
Acciones propias Own shares	3.007.993	850.836 [note 10 (e) - note 10(e)]
Tesorería Cash in hand and at banks	1.559.335	656.894
Ajustes por periodificación Prepayments	98.625	51.689
	54.623.290	48.536.235
	291.971.844	289.676.688

PASIVO / SHAREHOLDERS' EQUITY AND LIABILITIES	2001 €	2000 €
Fondos propios Shareholders' equity		
Capital suscrito Share capital	14.650.478	14.650.478
Prima de emisión Share premium	69.421.249	69.421.249
Reservas Reserves	94.936.095	94.651.473
Beneficios del ejercicio Profit for the year	12.564.702	4.961.950
	191.572.524	183.685.150
Ingresos a distribuir en varios ejercicios Deferred income	284.155	441.759
Acreedores a largo plazo Long-term creditors		
Entidades de crédito Loans	63.004.232	69.679.475
Otros acreedores Other creditors	2.057.200	1.997.073
	65.061.432	71.676.548
Acreedores a corto plazo Current liabilities		
Entidades de crédito Loans	19.257.669	13.570.861
Empresas del grupo Group companies	7.468.400	4.441.711
Acreedores comerciales Trade creditors	4.709.482	9.233.384
Otras deudas no comerciales Other creditors	3.607.992	6.604.568
Provisiones para operaciones de tráfico Trade provisions	10.190	22.707
	35.053.733	33.873.231
	291.971.844	289.676.688

La memoria adjunta forma parte integrante de las cuentas anuales del ejercicio 2001 / The accompanying notes form an integral part of the annual accounts for 2001

Cuentas de Pérdidas y Ganancias para los ejercicios anuales terminados en 31 de diciembre de 2001 y 2000

Statements of Profit and Loss for the years ended 31 December 2001 and 2000 (Translation from the original in Spanish)

GASTOS EXPENSES	2001 €	2000 €
Gastos de explotación Operating expenses		
Reducción de las existencias de productos terminados y en curso de fabricación Decrease in stocks of finished products and work in progress	282.379	•
Aprovisionamientos Materials consumed	40.346.291	33.199.220
Gastos de personal Personnel expenses	22.421.010	22.306.624
Dotaciones para amortizaciones de inmovilizado Amortisation and depreciation	12.231.697	12.425.728
Variación de las provisiones de tráfico Changes in trade provisions	275.508	947.520
Otros gastos de explotación Other operating expenses		
Servicios exteriores External services	16.809.176	17.570.726
Tributos Local taxes	426.612	636.109
	92.792.673	87.085.927
BENEFICIOS DE EXPLOTACIÓN OPERATING PROFIT	15.150.184	18.423.829
Gastos financieros Financial expenses		
Gastos financieros y asimilados Interest and similar expenses	4.558.192	4.380.686
Variación de las provisiones de inversiones financieras temporales Changes in provisions for short-term investments	81.205	34.727
Diferencias negativas de cambio Exchange losses	4.024.707	7.744.247
	8.664.104	12.159.660
Resultados financieros positivos Net financial income	•	12.071.914
BENEFICIOS DE LAS ACTIVIDADES ORDINARIAS PROFIT ON ORDINARY ACTIVITIES	12.159.107	30.495.743
Pérdidas y gastos extraordinarios Extraordinary losses and expenses		
Variación de las provisiones de inmovilizado inmaterial, material y cartera de control Change in provisions for tangible, intangible and financial assets (notas 5 y 6 - notes 5 and 6)	937.401	26.013.772
Pérdidas procedentes del inmovilizado y cartera de control Losses on operations with own shares and commitments	468.230	•
Gastos extraordinarios Extraordinary expenses	100.318	50.793
	1.505.949	26.064.565
Resultados extraordinarios positivos Net extraordinary income	412.625	•
BENEFICIOS ANTES DE IMPUESTOS PROFIT BEFORE TAX	12.571.732	4.534.738
Impuesto sobre Sociedades Income tax	7.030	(427.212)
BENEFICIOS DEL EJERCICIO PROFIT FOR THE YEAR	12.564.702	4.961.950

INGRESOS / INCOME	2001 €	2000 €
Ingresos de explotación Operating income		
Importe neto de la cifra de negocios Net turnover	107.174.442	103.144.676
Aumento de las existencias de productos terminados y en curso de fabricación Increase in stocks of finished products and work in progress	•	1.377.372
Trabajos realizados para el inmovilizado Self-constructed assets	•	300.890
Otros ingresos de explotación Other operating income	768.415	686.818
	107.942.857	105.509.756
Ingresos financieros Financial income		
Ingresos de participaciones en capital Income from securities	4.736.483	22.815.404
Ingresos de otros valores mobiliarios y de créditos del activo inmovilizado Income from other securities and loans	41.984	129.072
Otros intereses e ingresos asimilados Other interest and similar income	97.489	2.563
Diferencias positivas de cambio Exchange gains	797.071	1.284.535
	5.673.027	24.231.574
Resultados financieros negativos Net financial expenses	2.991.077	•
Beneficios e ingresos extraordinarios Extraordinary profit and income		
Beneficios en enajenación de inmovilizado Profit on disposal of fixed assets	1.531.515	13.094
Ingresos extraordinarios Extraordinary income	324.879	76.065
Subvenciones de capital transferidas al resultado del ejercicio Capital grants taken to income	17.104	14.401
Ingresos y beneficios de otros ejercicios Prior years' income and profit	45.076	•
	1.918.574	103.560
Resultados extraordinarios negativos Net extraordinary expenses	•	25.961.005

La memoria adjunta forma parte integrante de las cuentas anuales del ejercicio 2001 / The accompanying notes form an integral part of the annual accounts for 2001

Memoria de las Cuentas Anuales

Notes to the Annual Accounts

(Translation from the original in Spanish)

31 diciembre/december 2001

(1) Naturaleza y Actividades Principales

Viscofan, Industria Navarra de Envolturas Celulósicas S.A., también Viscofan, S.A. (en adelante la Sociedad) se constituyó como sociedad anónima el 17 de octubre de 1975.

Su objeto social y actividad principal consiste en la fabricación de todo tipo de envolturas cárnicas, celulósicas o artificiales para embutidos u otras aplicaciones, así como la producción de energía eléctrica por cualquier medio técnico, tanto para consumo propio como para su venta a terceros.

Sus instalaciones industriales se encuentran situadas en Cáseda y Urdiain (Navarra). Tanto las oficinas centrales como el domicilio social actual están ubicados en Pamplona.

La Sociedad es a su vez cabecera de un grupo de empresas que desarrollan su actividad fundamentalmente en los sectores de la alimentación y de las envolturas plásticas y de colágeno.

(2) Bases de Presentación

En cumplimiento de la legislación vigente, los Administradores de la Sociedad han formulado estas cuentas anuales con objeto de mostrar la imagen fiel del patrimonio, de la situación financiera, de los resultados y de los cambios en la situación financiera del ejercicio 2001, así como la propuesta de distribución de resultados de dicho ejercicio.

Las citadas cuentas anuales han sido preparadas a partir de los registros auxiliares de contabilidad, los cuales están expresados en pesetas, y convertidas a euros mediante la aplicación del tipo de cambio irrevocable entre la peseta y el euro. Asimismo, las cuentas anuales comparativas del ejercicio 2000 fueron formuladas en pesetas. Con objeto de facilitar la comparación de las cifras, el balance de situación, la cuenta de pérdidas y ganancias y el cuadro de financiación del ejercicio 2000 han sido convertidos a euros mediante la aplicación del tipo de cambio irrevocable entre la peseta y el euro.

Como requiere la normativa contable, el balance de situación, la cuenta de pérdidas y ganancias y el cuadro de financiación del ejercicio 2001 recogen, a efectos comparativos, las cifras

Nature and Principal Activities

Viscofan, Industria Navarra de Envolturas Celulósicas S.A., or Viscofan, S.A., (hereinafter the Company) was incorporated with limited liability on 17 October 1975.

Its statutory and principal activity consists of the manufacture of cellulose or artificial casings, mainly for use in the meat industry, as well as the generation of electricity by any technical means, both for own consumption and for sale to third parties.

Its industrial installations are located in Cáseda and Urdiain (Navarra). The head and registered offices of the Company are located in Pamplona.

The Company is the parent of a group of companies which carry out their activities mainly in the food and plastic and collagen casing sectors.

Basis of Presentation

The accompanying annual accounts have been prepared by the directors of the Company to present fairly the shareholders' equity, financial position, results of operations and changes in financial position for 2001, and to present the proposed distribution of profit for the year.

These annual accounts have been prepared on the basis of the accounting records of the Company, which are expressed in Pesetas and converted to Euros at the fixed exchange rate established for the Peseta and Euro. The comparative accounts for 2000 were prepared in Pesetas. In order to facilitate comparison of the figures, the balance sheet, statement of profit and loss and disclosure of source and application of funds for 2000 have been converted to Euros by applying the aforementioned exchange rate.

As required by Spanish accounting principles, the balance sheet, statement of profit and loss and disclosure of source and application of funds for 2001 include comparative figures for 2000, which formed a part of the annual accounts approved by the shareholders at their annual general meeting held on 25

correspondientes al ejercicio anterior, que formaban parte de las cuentas anuales de 2000 aprobadas por los accionistas en Junta de fecha 25 de junio de 2001. De acuerdo con lo permitido por esta normativa, la Sociedad ha optado por omitir en la memoria del ejercicio 2001 los datos comparativos del ejercicio 2000.

De conformidad con los términos expuestos en el artículo 9 del Real Decreto 1815/91 de 20 de diciembre, la Sociedad está obligada a la formulación de cuentas anuales consolidadas. No obstante, los Administradores han decidido, por razones de claridad, presentar las cuentas anuales consolidadas en un documento separado. Los fondos propios consolidados al 31 de diciembre de 2001 y los beneficios consolidados del ejercicio son superiores a los de la Sociedad.

Distribución de Resultados

La propuesta de distribución del beneficio del ejercicio 2001, formulada por los Administradores de la Sociedad para su aprobación por la Junta General de Accionistas, es la siguiente:

Miles de Euros / Thousands of Euros	
Dividendo a cuenta (nota 24 a)) Interim dividend (note 24 (a))	
Dividendo complementario Supplementary dividend	
Reservas voluntarias Voluntary reserves	
	12.565

La propuesta de distribución del dividendo complementario ha sido efectuada para la totalidad de las acciones de la Sociedad, sin tener en consideración las posibles acciones en cartera que pudieran existir en la fecha de aprobación por la Junta General, en su caso.

June 2001. As permitted by such principles, the Company has opted to omit comparative data for 2000 from the notes to the accounts for 2001.

In accordance with Article 9 of Royal Decree 1815 of 20 December 1991, the Company is required to formulate consolidated annual accounts. However, in the interest of clarity, the directors have opted to present the consolidated annual accounts separately. At 31 December 2001 consolidated shareholders' equity and the consolidated profit for the year exceeds that presented in the individual accounts.

Distribution of Profit

(3)

The board of directors will propose to the shareholders at their annual general meeting that the profit for the year ended 31 December 2001 be distributed as follows:

The proposal for distribution of the supplementary dividend has been done for all company shares, without considering the own shares held at the date of approval by the general meeting of shareholders, where applicable.

Principios Contables y Normas de Valoración Aplicados

(4)

Estas cuentas anuales han sido formuladas de acuerdo con los principios contables y normas de valoración y clasificación contenidos en el Plan General de Contabilidad. Los principales son los siguientes:

a

Inmovilizaciones inmateriales

Las inmovilizaciones inmateriales figuran valoradas como sigue:

- Los gastos de investigación y desarrollo se contabilizan al precio de adquisición o al precio determinado en los proyectos de investigación y desarrollo (I+D) presentados a los organismos oficiales encargados de la promoción de estas actividades. La amortización se realiza de acuerdo con el sistema de dígitos a partir de que el proyecto se finaliza, en un período máximo de cinco años desde la fecha de contabilización, en el caso de los gastos cuyos resultados son satisfactorios, y en el año de finalización de la investigación en caso contrario.
- Las aplicaciones informáticas se contabilizan al coste incurrido y se amortizan linealmente durante un período de cinco años, en que está prevista su utilización. Los costes de mantenimiento de las aplicaciones informáticas se llevan a gastos en el momento en que se incurren.
- Los derechos de uso y de opción de compra derivados de la utilización de inmovilizados materiales contratados en régimen de arrendamiento financiero, se registran por el valor de contado del bien en el momento de la adquisición. La amortización de estos derechos se realiza linealmente durante la vida útil del bien arrendado. En el pasivo se refleja la deuda total por las cuotas de arrendamiento más el importe de la opción de compra. La diferencia inicial entre la deuda total y el valor de contado del bien, equivalente al gasto financiero de la operación, se contabiliza como gasto a distribuir en varios ejercicios y se imputa a resultados durante la duración del contrato con un criterio financiero. En el momento en que se ejercita la opción de compra, el coste y la amortización acumulada de estos bienes se traspasa a los conceptos correspondientes del inmovilizado material.

Significant Accounting Principles

These annual accounts have been prepared in accordance with accounting principles established in the Spanish General Chart of Accounts, the most significant of which are as follows:

Intangible assets

Intangible assets are stated as follows:

- Research and development projects are recorded at cost or at the established price in the case of projects presented to official entities responsible for the promotion of R&D activities. Amortisation is provided using the sum of digits method on conclusion of projects over a maximum of five years from the date costs are recorded. Costs are capitalised when technical success has been achieved and are otherwise expensed.
- Software is stated at cost and amortised on a straight line basis over the five-year period of expected use. Software maintenance costs are expensed when incurred.
- The rights to use and the option to purchase tangible assets contracted through lease financing are recorded at the cash value of the asset at the time of acquisition. These rights are amortised on a straight line basis over the useful lives of the leased assets. The total lease instalments and the amount of the purchase option are recorded as a liability. The initial difference between the total debt and the cash value of the asset, equivalent to the financial cost of the operation, is recorded under deferred expenses and expensed over the term of the contract using the interest method. When the purchase option is exercised, the cost and accumulated depreciation of these goods is transferred to the corresponding tangible asset category.

b

Inmovilizaciones materiales

Los elementos que componen las inmovilizaciones materiales se presentan por su valor de coste de adquisición, actualizado hasta 1996 de acuerdo con lo permitido por la legislación vigente, deducidas las amortizaciones acumuladas correspondientes.

Las amortizaciones de los elementos del inmovilizado material se practican, aplicando el método lineal, sobre los valores de coste o coste actualizado, durante los siguientes años de vida útil estimada:

Tangible assets
Tangible assets are stated at cost, revalued until 1996, as permitted by legislation prevailing at that time, net of the corresponding depreciation.

Depreciation is provided on a straight line basis over the estimated useful lives of the related assets as follows:

Años / Years

Construcciones

Buildings

Instalaciones técnicas y maquinaria

Plant and machinery

Otras instalaciones, utillaje y mobiliario

Other installations, equipment and furniture

Otro inmovilizado

Other tangible assets

Los gastos en que se incurre para el mantenimiento y reparaciones de las inmovilizaciones materiales que no mejoran la utilización ni prolongan la vida útil de los activos, se cargan a la cuenta de pérdidas y ganancias en el momento en que se producen.

Repairs and maintenance costs which do not improve the related assets or extend their useful lives are expensed when incurred.

c

Inmovilizaciones financieras

Los títulos de renta variable figuran valorados en los balances de situación adjuntos a coste de adquisición, incluidos los costes inherentes a la misma.

Los valores contables de los títulos de renta variable así calculados, se minoran, en su caso, con las necesarias provisiones para depreciación de inversiones financieras cuando se producen las siguientes circunstancias:

- Para los títulos cotizados en Bolsa, cuando el valor de mercado es inferior al de adquisición. Se entiende por valor de mercado el más bajo entre el valor de cotización del último trimestre o el del último día del ejercicio.
- Para los restantes títulos, cuando se aprecian circunstancias de suficiente entidad y clara constancia. A estos efectos,

Investments

Interest in group and associated companies are stated at cost, which includes costs of acquisition.

Provision is made for decline in value of investments under the following circumstances:

- For quoted shares, when market value is below cost. Market value is determined as the lower of the average quotation of the last quarter and the closing quotation.
- For remaining investments, where circumstances so dictate. In the case of share capital holdings, where cost exceeds the underlying net book value, adjusted to take into account any latent unrecorded goodwill at year end.

cuando se trata de participaciones en capital, se provisiona el exceso del coste de adquisición sobre el valor teórico contable de las participaciones, corregido, en los casos que resulta aplicable, por el importe de las plusvalías tácitas adquiridas que todavía subsisten al cierre del ejercicio.

Dividends received from group companies and other long-term investments are booked as income when their distribution is approved by the corresponding board of directors or annual general meetings of shareholders.

Los dividendos recibidos de las sociedades del grupo y de otras inversiones a largo plazo, se reconocen como ingreso cuando su distribución es aprobada por los correspondientes Consejos de Administración o Juntas Generales de Accionistas.

d

Existencias

Las existencias se valoran al menor de los precios de coste o de mercado. El precio de coste se determina como sigue:

- Materias primas y otros aprovisionamientos y existencias comerciales: a precio de coste medio ponderado, incluyendo los costes en que se incurre hasta situar las mercancías en fábricas o almacenes.
- Productos terminados y semiterminados: a precio de coste medio ponderado de los consumos de materias primas y otros materiales, incorporando la parte aplicable de mano de obra directa e indirecta, los gastos generales de fabricación y la amortización de las inmovilizaciones fabriles.

La Sociedad realiza dotaciones a la provisión por depreciación de las existencias cuyo coste excede a su valor de mercado o cuando existen dudas sobre su recuperabilidad.

Stocks

Stocks are stated at the lower of cost and market value. The cost of stocks is determined as follows:

- Raw materials and other supplies and goods for resale are stated at weighted average cost, including costs incurred until delivery to factories or warehouses.
- Finished and semi-finished products are stated at weighted average cost of raw and other materials, and includes direct and indirect labour, other manufacturing overheads and depreciation of fixed assets at factories.

Provision is made for stocks where cost exceeds market value or when circumstances indicate doubtful recovery of such costs.

e

Deudores

Siguiendo la práctica comercial generalizada, una parte de las ventas efectuadas por la Sociedad se instrumenta mediante efectos comerciales, aceptados o sin aceptar. El saldo de las operaciones así financiadas se incluye en el capítulo de "Deudores", figurando su contrapartida por el mismo importe en el capítulo de "Entidades de crédito a corto plazo" en el pasivo de los balances de situación. Las provisiones para insolvencias se constituyen con el fin de cubrir las posibles pérdidas que pudieran producirse en la realización de los saldos mantenidos en las cuentas de deudores. La Sociedad sigue el criterio de dotar este fondo en función de la antigüedad de las deudas, o cuando concurren circunstancias que indican razonablemente que determinados saldos deben clasificarse como de dudoso cobro.

Debtors and notes receivable

In accordance with common business practice in Spain, a part of the Company's sales are collected by means of accepted or unaccepted notes. Discounted notes pending maturity are included in the accompanying balance sheet under trade debtors with an equivalent credit balance in short-term loans. Provision is made to cover possible losses arising on the settlement of balances receivable. The Company makes provision for doubtful accounts in respect of overdue balances and when circumstances indicate doubtful collection.

Transacciones en moneda extranjera

Las transacciones en moneda extranjera se registran contablemente por su contravalor en pesetas, utilizando los tipos de cambio vigentes en las fechas en que se realizan. Los beneficios o pérdidas por las diferencias de cambio surgidas en la cancelación de los saldos provenientes de transacciones en moneda extranjera, se reconocen como ingreso o como gasto, según corresponda, en el momento en que se producen.

Los saldos a cobrar y a pagar en moneda extranjera al cierre del ejercicio se valoran en pesetas a los tipos de cambio vigentes al 31 de diciembre, reconociéndose como gasto las pérdidas netas de cambio no realizadas y difiriéndose hasta su vencimiento los beneficios netos no realizados. Los saldos cubiertos con seguros de cambio o asimilados se valoran al tipo de cambio asegurado.

Foreign currency transactions

Foreign currency transactions are accounted for in Pesetas at the rates of exchange prevailing at the transaction date. Exchange gains or losses arising on settlement of balances are taken to profit or loss when they arise.

Balances receivable and payable in foreign currency at year end are expressed in Pesetas at the rates of exchange prevailing at 31 December. Unrealised foreign exchange losses are charged to expenses, while unrealised exchange gains are deferred. Balances subject to exchange rate insurance are stated at the insured rates of exchange.

Clasificación de los saldos a cobrar y a pagar

Los saldos a cobrar y a pagar se presentan en los balances de situación clasificados a corto plazo si los vencimientos son inferiores o iguales a doce meses y a largo plazo en caso contrario.

Current/long-term

Assets and liabilities are classified as current if maturing within twelve months and long-term if maturing more than twelve months from the balance sheet date.

Indemnizaciones por despido

Excepto en el caso de causa justificada, las sociedades están obligadas a indemnizar a sus empleados cuando prescinden de sus servicios. Los pagos por indemnizaciones, cuando surgen, se cargan a gastos en el momento en que se toma la decisión de efectuar el despido.

Compensation for termination of employment

Except in the case of justifiable cause, companies are liable to pay indemnities to employees whose services are discontinued. Indemnity payments, if they arise, are expensed when the decision to terminate employment is taken.

Subvenciones de capital

Las subvenciones de capital no reintegrables figuran en el pasivo de los balances de situación por el importe original concedido netas de las imputaciones a resultados, las cuales se realizan, siguiendo el método lineal, durante un período de tiempo equivalente a la vida útil de los elementos del inmovilizado financiados con dichas subvenciones.

Capital grants

Capital grants are initially recorded as deferred income in the accompanying balance sheet. Income from capital grants is recognised in the statement of profit and loss on a straight line basis over the useful lives of the fixed assets for which the grants have been received.

Impuesto sobre Sociedades

El Impuesto sobre Sociedades se contabiliza como gasto de cada ejercicio y se calcula sobre el beneficio económico, corregido por las diferencias de naturaleza permanente que surgen al calcular los beneficios de acuerdo con criterios fiscales. El efecto impositivo de las diferencias temporales se recoge, en su caso, en las correspondientes partidas de impuestos anticipados o diferidos de los balances de situación.

Income tax

Income taxes are calculated based on the profit reported for accounting purposes, adjusted for permanent differences with fiscal criteria. The effects of timing differences, where applicable, are included in deferred tax assets or liabilities.

(5) Inmovilizaciones Inmateriales

Intangible Assets

Su detalle y movimiento es como sigue:

Details and movement in 2001 are as follows:

Miles de euros / Thousands of Euros	31.12.00	Altas Additions	Bajas Disposals	31.12.01
Coste Cost				
Gastos de investigación y desarrollo Research and development costs	14.738	•	•	14.738
Aplicaciones informáticas Software	2.825	270	(911)	2.184
Concesiones, patentes y licencias Concessions, patents and licences	36	•	•	36
Derechos sobre bienes en régimen de arrendamiento financiero Rights over leased assets	86	17	•	103
	17.685	287	(911)	17.061
Amortización acumulada Accumulated amortisation				
Gastos de investigación y desarrollo Research and development costs	(11.939)	(808)	•	(12.747)
Aplicaciones informáticas Software	(1.337)	(317)	251	(1.403)
Concesiones, patentes y licencias Concessions, patents and licences	(36)	•	•	(36)
Derechos sobre bienes en régimen arrendamiento financiero Rights over leased assets	(12)	(18)	•	(30)
	(13.324)	(1.143)	251	(14.216)
Provisiones Provisions	(750)	(1.103)	750	(1.103)
	3.611	(1.959)	90	1.742

Al 31 de diciembre de 2001 un importe de 12.066.000 euros correspondiente a gastos de investigación y desarrollo y de aplicaciones informáticas se encuentran totalmente amortizados.

At 31 December 2001 fully amortised research and development costs and software amount to Euros 12,066,000.

Inmovilizaciones Materiales

Un detalle del coste actualizado del inmovilizado material y de su correspondiente amortización acumulada actualizada al 31 de diciembre de 2001, así como de los movimientos habidos durante dicho ejercicio, es como sigue:

Tangible Assets

(6)

Details of the revalued cost of tangible assets and restated accumulated depreciation at 31 December 2001 and movement for the year are as follows:

Miles de euros / Thousands of Euros	31.12.00	Altas Additions	Bajas Disposals	Trasposos Transfers	31.12.01
Coste actualizado Revalued cost					
Terrenos y construcciones Land and buildings	17.753	219	•	1	17.973
Instalaciones técnicas y maquinaria Plant and machinery	114.583	1.703	(29)	318	116.575
Otras instalaciones, utillaje y mobiliario Other installations, equip. and furniture	16.896	1.350	•	57	18.303
Otro inmovilizado Other tangible assets	5.853	546	•	•	6.399
Anticipos e inmovilizaciones materiales en curso Advances and tangible assets under construction	297	129	•	(376)	50
	155.382	3.947	(29)	•	159.300
Amortización acumulada actualizada Restated accumulated depreciation					
Construcciones Buildings	(4.280)	(541)	•	•	(4.821)
Instalaciones técnicas y maquinaria Plant and machinery	(68.284)	(9.012)	26	(837)	(78.107)
Otras instalaciones, utillaje y mobiliario Other installations, equip. and furniture	(10.093)	(1.186)	•	•	(11.279)
Otro inmovilizado Other tangible assets	(3.621)	(350)	•	837	(3.134)
	(86.278)	(11.089)	26	•	(97.341)
Provisiones Provisions					
	•	(584)	•	•	(584)
	69.104	(7.726)	(3)	•	61.375

La Sociedad haciendo uso de las disposiciones fiscales de actualización de activos contenidas en la Ley Foral 23/1996 incrementó en 1996 el coste y la amortización acumulada de su inmovilizado material, resultando unas plusvalías netas de 9.282.000 euros (véase nota 10 (d)). El valor neto contable de dichos activos actualizados al 31 de diciembre de 2001 asciende a 2.412.000 euros y la dotación por amortizaciones de dicho ejercicio a 547.000 euros.

As permitted by relevant legislation, in 1996 the Company revalued its tangible fixed assets for a total of Euros 9,282,000 (see note 10 (d)) as permitted by Navarra Regional Law 23/1996.

At 31 December 2001 the net book value of the revalued assets is Euros 2,412,000 and the related depreciation charge for the year Euros 547,000.

Un detalle del coste de los elementos del inmovilizado material totalmente amortizados y en uso al 31 de diciembre de 2001 se muestra a continuación:

Details of fully depreciated tangible assets in service at 31 December 2001 are as follows:

Miles de euros / Thousands of Euros

Instalaciones técnicas y maquinaria

Plant and machinery

Otras instalaciones, utillaje y mobiliario

Other installations, equipment and furniture

Otro inmovilizado material

Other tangible assets

36.902

A 31 de diciembre de 2001, el capítulo de instalaciones técnicas y maquinaria incluye elementos afectos a la realización de proyectos de investigación y desarrollo (véase nota 5), según el siguiente detalle:

At 31 December 2001 plant and machinery include assets used for carrying out research and development projects (see note 5), as follows:

Miles de euros / Thousands of Euros

Coste

Cost

Amortización acumulada

Accumulated depreciation

1.582

El detalle al 31 de diciembre de 2001 de los activos materiales adquiridos a empresas del grupo, se resume a continuación:

Details of assets acquired from group companies at 31 December 2001, are as follows:

Miles de euros / Thousands of Euros

Coste

Cost

Amortización acumulada

Accumulated depreciation

943

Inmovilizaciones Financieras

Investments

(7)

Su composición y movimiento durante el ejercicio 2001 es como sigue:

Details and movement in 2001 are as follows:

Miles de euros / Thousands of Euros	31.12.00	Altas Additions	Bajas Disposals	31.12.01
Participaciones en empresas del grupo Interests in group companies	207.931	11.666	(5.889)	213.708
Participaciones en empresas asociadas Interests in associated companies	767	•	•	767
Créditos a empresas del grupo Loans to group companies	6	•	•	6
Cartera de valores a corto plazo Short-term securities portfolio	12	30	•	42
Depósitos y fianzas Guarantee deposits	1	•	•	1
Provisiones Provisions	208.717	11.696	(5.889)	214.524
	(40.295)	•	•	(40.295)
	168.422	11.696	(5.889)	174.229

En el Anexo I, el cual forma parte integrante de esta nota, se incluye un detalle de las participaciones mantenidas, directa o indirectamente, en empresas del grupo y asociadas, así como de determinada información adicional.

Durante el ejercicio 2001, la Sociedad ha suscrito ampliaciones de capital en sus sociedades del grupo Viscofan CZ y Cesky Viscofan por importe de 4.170.000 y 7.496.000 euros, respectivamente.

Bajas del ejercicio corresponde a la venta de la participación mantenida en Gamex A.S. a la sociedad del grupo Cesky Viscofan, generándose un beneficio en la operación de aproximadamente 1.532.000 euros.

Details of direct and indirect interests held in group and associated companies, and other information, are included in Appendix I.

In 2001 the Company subscribed share capital increases in the group companies, Viscofan CZ and Cesky Viscofan, of Euros 4,170,000 and Euros 7,496,000, respectively.

Disposals for the year correspond to the sale of the interest held in Gamex A.S. to the group company Cesky Viscofan, generating profit of approximately Euros 1,532,000.

El detalle de los conceptos nominados en moneda extranjera al 31 de diciembre de 2001, es el siguiente:

Details of foreign currency investments at 31 December 2001, are as follows:

Miles de euros / Thousands of Euros			
	Participaciones en empresas del grupo Interests held in group companies	Participaciones en empresas asociadas Interests held in associated companies	Créditos a empresas del grupo Loans to group companies
Dólares USA US Dollars	95.086	•	6
Coronas checas Czech Crowns	11.673	•	•
Dólares de Singapur Singapore Dollars	52	•	•
Libras esterlinas Pounds Sterling	1.841	•	•
Coronas suecas Swedish Crowns	•	767	•
	108.652	767	6

(8) Existencias

Stocks

Un detalle de las existencias al 31 de diciembre de 2001 se presenta a continuación:

Details at 31 December 2001 are as follows:

Miles de euros / Thousands of Euros	
Comerciales Goods for resale	
Materias primas y otros aprovisionamientos Raw materials and other supplies	
Productos terminados Finished products	
Productos semiterminados Semi-finished products	
Anticipos a proveedores Advances to suppliers	
	17.374
Provisiones Provisions	
	16.237

Un importe de aproximadamente 270.000 euros de las existencias comerciales al 31 de diciembre de 2001 han sido adquiridas a una empresa del grupo.

At 31 December 2001 goods for resale include purchases from a group company amounting to approximately Euros 270,000.

El movimiento de la provisión para existencias durante el ejercicio 2001 es el siguiente:

Changes in the provision for goods for resale during 2001 are as follows:

Miles de euros / Thousands of Euros

Saldo al 1 de enero de 2001
Balance at 1 January 2001

Dotaciones del ejercicio
Allowance for the year

Recuperaciones de saldos provisionados
Recovery of balances

Saldo al 31 de diciembre de 2001
Balance at 31 December 2001

Los gastos por aprovisionamientos de existencias correspondientes al ejercicio terminado en 31 de diciembre de 2001 han sido los siguientes:

The total cost of materials consumed in 2001 was as follows:

Miles de euros / Thousands of Euros

Materias primas y otros aprovisionamientos y productos comerciales
Raw materials and other supplies and goods for resale

Compras netas
Net purchases

Variación de existencias
Change in stocks

Trabajos realizados por otras empresas
Subcontracted work

40.346

Las compras realizadas a empresas del grupo se detallan en la nota 14.

Details of purchases made from group companies are shown in note 14.

(9) Deudores	Debtors
Un detalle de este capítulo del balance de situación al 31 de diciembre de 2001 es el siguiente:	Details at 31 December 2001 are as follows: Miles de euros / Thousands of Euros
Clientes por ventas y prestación de servicios Trade debtors Empresas del grupo Group Companies Efectos comerciales a cobrar (nota 12) Notes receivable (note 12) Deudores varios Sundry debtors Personal Personnel Administraciones públicas Public entities	
	34.403
Provisiones para insolvencias Provisions for doubtful debts	
	33.658
El detalle de los saldos en moneda extranjera incluidos en el capítulo de deudores se presenta a continuación:	Details of balances receivables in foreign currencies are as follows :
	Miles de euros / Thousands of Euros
Clientes por ventas y prestación de servicios Trade debtors Empresas del grupo Group Companies Deudores varios Sundry debtors	
	19.256
El detalle de los saldos mantenidos con Administraciones públicas es el siguiente:	Debtor balances with Public entities include the following:
	Miles de euros / Thousands of Euros
Gobierno de Navarra deudor por IVA Navarra Regional Government, VAT IVA soportado VAT recoverable	
	988

El movimiento habido en el capítulo provisiones para insolvencias durante el ejercicio 2001, es como sigue:

Changes in the provision for bad debts during 2001 are as follows:

Miles de euros / Thousands of Euros

Saldo al 1 de enero de 2001
Balances at 1 January 2001

Dotaciones del ejercicio
Allowance for the year

Recuperaciones de saldos provisionados
Recovery of balances

Cancelaciones de saldos provisionados
Write-off of balances

Saldo al 31 de diciembre de 2001
Balances at 31 December 2001

Fondos Propios

El detalle y movimiento de fondos propios durante el ejercicio terminado en 31 de diciembre de 2001 se presenta en el Anexo II, el cual forma parte integrante de esta nota.

Shareholders' Equity (10)

Details of shareholders' equity and movement for the year ended 31 December 2001 are shown in Appendix II, which forms an integral part of this note.

Capital suscrito

Al 31 de diciembre de 2001 el capital social de la Sociedad está representado por 48.834.928 acciones al portador de 0,3 euros nominales cada una, totalmente suscritas y desembolsadas. Todas las acciones gozan de los mismos derechos políticos y económicos.

La totalidad de las acciones de la Sociedad se encuentran admitidas a cotización oficial en Bolsa.

Al 31 de diciembre de 2001 la Sociedad tiene conocimiento de la existencia de una participación en su capital social superior al 5%, en concreto la poseída a través de Inversiones Legazpi, S.A., que ascendía al 30,47% a dicha fecha.

El Consejo de Administración de la Sociedad, en virtud de la autorización concedida por la Junta General de Accionistas con fecha 22 de junio de 2000 al amparo del artículo 151 3.b. de la Ley de Sociedades Anónimas, se encuentra facultado para realizar ampliaciones de capital con el límite máximo del 50% del capital existente a dicha fecha, y con un plazo de 5 años desde dicho momento.

Share capital

At 31 December 2001 the share capital is represented by 48,834,928 bearer shares of Euros 0.3 par value each, subscribed and fully paid. All shares have the same voting and profit sharing rights.

All of the Company's shares are listed on the Spanish Stock Exchange.

At 31 December 2001 the Company was notified that Inversiones Legazpi, S.A. holds an interest of more than 5% in its share capital. The shareholding owned by that company amounts to 30.47% at that date.

At their general meeting held on 22 June 2000 the Company's shareholders authorised the board of directors to increase share capital within 5 years to a maximum of 50% of the share capital at that date, as permitted by article 151 3.b. of the Spanish Companies Act.

b	<table> <tr> <th data-bbox="151 521 395 555">Prima de emisión</th><th data-bbox="1230 521 1447 555">Share premium</th></tr> <tr> <td data-bbox="151 595 778 656">Esta reserva es de libre disposición para los accionistas, con la limitación que se indica en el apartado de reservas voluntarias.</td><td data-bbox="837 595 1447 656">This reserve is freely distributable, subject to the same restrictions as those for the voluntary reserves.</td></tr> </table>	Prima de emisión	Share premium	Esta reserva es de libre disposición para los accionistas, con la limitación que se indica en el apartado de reservas voluntarias.	This reserve is freely distributable, subject to the same restrictions as those for the voluntary reserves.				
Prima de emisión	Share premium								
Esta reserva es de libre disposición para los accionistas, con la limitación que se indica en el apartado de reservas voluntarias.	This reserve is freely distributable, subject to the same restrictions as those for the voluntary reserves.								
c	<table> <tr> <th data-bbox="151 701 341 734">Reserva legal</th><th data-bbox="1251 701 1447 734">Legal reserve</th></tr> <tr> <td data-bbox="151 741 778 1014">Las sociedades están obligadas a destinar el 10% de los beneficios de cada ejercicio a la constitución de un fondo de reserva hasta que éste alcance, al menos, una cantidad igual al 20% del capital social. Esta reserva no es distribuible a los accionistas y sólo podrá ser utilizada para cubrir, en el caso de no tener otras reservas disponibles, el saldo deudor de la cuenta de pérdidas y ganancias. Al 31 de diciembre de 2001 esa reserva está constituida en el mínimo fijado por la ley.</td><td data-bbox="837 741 1447 943">Companies are obliged to transfer 10% of the profits for the year to a legal reserve until such reserve reaches an amount equal to 20% of the share capital. This reserve may only be used to offset losses if no other reserves are available. At 31 December 2001 the Company had appropriated to this reserve the minimum amount required by law.</td></tr> </table>	Reserva legal	Legal reserve	Las sociedades están obligadas a destinar el 10% de los beneficios de cada ejercicio a la constitución de un fondo de reserva hasta que éste alcance, al menos, una cantidad igual al 20% del capital social. Esta reserva no es distribuible a los accionistas y sólo podrá ser utilizada para cubrir, en el caso de no tener otras reservas disponibles, el saldo deudor de la cuenta de pérdidas y ganancias. Al 31 de diciembre de 2001 esa reserva está constituida en el mínimo fijado por la ley.	Companies are obliged to transfer 10% of the profits for the year to a legal reserve until such reserve reaches an amount equal to 20% of the share capital. This reserve may only be used to offset losses if no other reserves are available. At 31 December 2001 the Company had appropriated to this reserve the minimum amount required by law.				
Reserva legal	Legal reserve								
Las sociedades están obligadas a destinar el 10% de los beneficios de cada ejercicio a la constitución de un fondo de reserva hasta que éste alcance, al menos, una cantidad igual al 20% del capital social. Esta reserva no es distribuible a los accionistas y sólo podrá ser utilizada para cubrir, en el caso de no tener otras reservas disponibles, el saldo deudor de la cuenta de pérdidas y ganancias. Al 31 de diciembre de 2001 esa reserva está constituida en el mínimo fijado por la ley.	Companies are obliged to transfer 10% of the profits for the year to a legal reserve until such reserve reaches an amount equal to 20% of the share capital. This reserve may only be used to offset losses if no other reserves are available. At 31 December 2001 the Company had appropriated to this reserve the minimum amount required by law.								
d	<table> <tr> <th data-bbox="151 1055 523 1126">Reserva de Revalorización Ley Foral 23/1996</th><th data-bbox="1043 1055 1447 1126">Revaluation reserve Navarra Regional Law 23/1996</th></tr> <tr> <td data-bbox="151 1133 778 1263">Acogiéndose a lo permitido por la legislación mercantil, la Sociedad actualizó en 1996 el valor de su inmovilizado en 9.282.000 euros (véase nota 6), resultando una reserva por este concepto, neta del gravamen del 3%, de 9.003.000 euros.</td><td data-bbox="837 1133 1447 1301">As permitted by legislation prevailing at that time, at 31 December 1996 the Company revalued its tangible fixed assets by Euros 9,282,000 (see note 6). The resulting revaluation reserve, which comprises the revaluation of fixed assets, net of a 3% tax charge, amounts to Euros 9,003,000.</td></tr> <tr> <td data-bbox="151 1341 778 1440">Esta actualización fue inspeccionada por las autoridades fiscales en el ejercicio 1999, por lo que el saldo de esta cuenta podrá ser destinado, libre de impuestos a:</td><td data-bbox="837 1341 1447 1402">During 1999 this revaluation was inspected by the tax authorities and, accordingly, can be applied, free of tax, to:</td></tr> <tr> <td data-bbox="188 1480 778 1821"> <ul style="list-style-type: none"> • Eliminación de resultados negativos de ejercicios anteriores. • Ampliación de capital. • Reservas de libre disposición, a partir del 31 de diciembre de 2006, únicamente en la medida en que la plusvalía haya sido realizada, entendiéndose que ello se producirá cuando los elementos actualizados hayan sido contablemente amortizados en la parte correspondiente a dicha amortización, transmitidos o dados de baja en los libros. </td><td data-bbox="874 1447 1447 1715"> <ul style="list-style-type: none"> • Offset prior years' losses. • Increase share capital. • Increase distributable reserves after 31 December 2006 to the extent that gains have been realised, that is, when the related assets have been depreciated, disposed of or otherwise written off. </td></tr> </table>	Reserva de Revalorización Ley Foral 23/1996	Revaluation reserve Navarra Regional Law 23/1996	Acogiéndose a lo permitido por la legislación mercantil, la Sociedad actualizó en 1996 el valor de su inmovilizado en 9.282.000 euros (véase nota 6), resultando una reserva por este concepto, neta del gravamen del 3%, de 9.003.000 euros.	As permitted by legislation prevailing at that time, at 31 December 1996 the Company revalued its tangible fixed assets by Euros 9,282,000 (see note 6). The resulting revaluation reserve, which comprises the revaluation of fixed assets, net of a 3% tax charge, amounts to Euros 9,003,000.	Esta actualización fue inspeccionada por las autoridades fiscales en el ejercicio 1999, por lo que el saldo de esta cuenta podrá ser destinado, libre de impuestos a:	During 1999 this revaluation was inspected by the tax authorities and, accordingly, can be applied, free of tax, to:	<ul style="list-style-type: none"> • Eliminación de resultados negativos de ejercicios anteriores. • Ampliación de capital. • Reservas de libre disposición, a partir del 31 de diciembre de 2006, únicamente en la medida en que la plusvalía haya sido realizada, entendiéndose que ello se producirá cuando los elementos actualizados hayan sido contablemente amortizados en la parte correspondiente a dicha amortización, transmitidos o dados de baja en los libros. 	<ul style="list-style-type: none"> • Offset prior years' losses. • Increase share capital. • Increase distributable reserves after 31 December 2006 to the extent that gains have been realised, that is, when the related assets have been depreciated, disposed of or otherwise written off.
Reserva de Revalorización Ley Foral 23/1996	Revaluation reserve Navarra Regional Law 23/1996								
Acogiéndose a lo permitido por la legislación mercantil, la Sociedad actualizó en 1996 el valor de su inmovilizado en 9.282.000 euros (véase nota 6), resultando una reserva por este concepto, neta del gravamen del 3%, de 9.003.000 euros.	As permitted by legislation prevailing at that time, at 31 December 1996 the Company revalued its tangible fixed assets by Euros 9,282,000 (see note 6). The resulting revaluation reserve, which comprises the revaluation of fixed assets, net of a 3% tax charge, amounts to Euros 9,003,000.								
Esta actualización fue inspeccionada por las autoridades fiscales en el ejercicio 1999, por lo que el saldo de esta cuenta podrá ser destinado, libre de impuestos a:	During 1999 this revaluation was inspected by the tax authorities and, accordingly, can be applied, free of tax, to:								
<ul style="list-style-type: none"> • Eliminación de resultados negativos de ejercicios anteriores. • Ampliación de capital. • Reservas de libre disposición, a partir del 31 de diciembre de 2006, únicamente en la medida en que la plusvalía haya sido realizada, entendiéndose que ello se producirá cuando los elementos actualizados hayan sido contablemente amortizados en la parte correspondiente a dicha amortización, transmitidos o dados de baja en los libros. 	<ul style="list-style-type: none"> • Offset prior years' losses. • Increase share capital. • Increase distributable reserves after 31 December 2006 to the extent that gains have been realised, that is, when the related assets have been depreciated, disposed of or otherwise written off. 								
e	<table> <tr> <th data-bbox="151 1861 584 1895">Reserva para acciones propias</th><th data-bbox="1163 1861 1447 1895">Own shares reserve</th></tr> <tr> <td data-bbox="151 1901 778 2029">Al 31 de diciembre de 2001 la Sociedad tiene constituida una reserva por un importe igual al que figuran en sus registros contables las acciones propias. Esta reserva es de carácter indisponible en tanto estas acciones no sean enajenadas o amortizadas por la Sociedad.</td><td data-bbox="837 1901 1447 2029">At 31 December 2001 the Company has provided an amount equal to the book value of own shares per the accounting ledgers. This reserve is not distributable unless the shares are disposed of or redeemed by the Company.</td></tr> </table>	Reserva para acciones propias	Own shares reserve	Al 31 de diciembre de 2001 la Sociedad tiene constituida una reserva por un importe igual al que figuran en sus registros contables las acciones propias. Esta reserva es de carácter indisponible en tanto estas acciones no sean enajenadas o amortizadas por la Sociedad.	At 31 December 2001 the Company has provided an amount equal to the book value of own shares per the accounting ledgers. This reserve is not distributable unless the shares are disposed of or redeemed by the Company.				
Reserva para acciones propias	Own shares reserve								
Al 31 de diciembre de 2001 la Sociedad tiene constituida una reserva por un importe igual al que figuran en sus registros contables las acciones propias. Esta reserva es de carácter indisponible en tanto estas acciones no sean enajenadas o amortizadas por la Sociedad.	At 31 December 2001 the Company has provided an amount equal to the book value of own shares per the accounting ledgers. This reserve is not distributable unless the shares are disposed of or redeemed by the Company.								

f

Reservas voluntarias

Estas reservas son de libre disposición para los accionistas excepto por el importe de los gastos de investigación y desarrollo pendientes de amortizar (véase nota 5).

Voluntary reserves

These reserves are freely distributable, except for an amount equal to the unamortised research and development costs of the Company at 31 December 2001 (see note 5).

Ingresos a Distribuir en Varios Ejercicios

El saldo de este capítulo del balance de situación al 31 de diciembre de 2001 corresponde en su totalidad a subvenciones de capital recibidas y su detalle es el siguiente:

Deferred Income

(11)

At 31 December 2001 deferred income comprises capital grants. Details are as follows:

Miles de euros / Thousands of Euros

Subvenciones originales

Original grants

Recibidas en ejercicios anteriores

Received in prior years

Ingresos reconocidos

Income recognised

Al inicio del ejercicio

At the beginning of the year

En el ejercicio

During the year

(1.784)

284

La Sociedad ha registrado un importe de 140.500 euros de los ingresos reconocidos en el ejercicio por subvenciones para proyectos de investigación y desarrollo bajo el epígrafe de otros ingresos de explotación de la cuenta de pérdidas y ganancias adjuntas.

The Company has recorded Euros 140,500 of the income recognised on grants received for research and development projects under other operating income.



(12) Entidades de Crédito a Largo y Corto Plazo

Short and Long-Term Loans

La composición de las entidades de crédito a largo y corto plazo al 31 de diciembre de 2001, es la siguiente:

Details at 31 December 2001 are as follows:

	Miles de euros / Thousands of Euros	
	Largo plazo Long-term	Corto plazo Short-term
Créditos Credit facilities	4.459	8.343
Préstamos Loans	58.545	10.503
Anticipos a la exportación Advances on exports	•	170
Intereses con entidades de crédito Accrued bank interest payable	•	232
Efectos descontados pendientes de vencimiento (nota 9) Notes discounted pending maturity (note 9)	•	10
	63.004	19.258

Los anticipos a la exportación han sido obtenidos en su totalidad en dólares Canadienses.

Advances on exports have been received entirely in Canadian Dollars.

Los vencimientos de las deudas con entidades de crédito a largo plazo al 31 de diciembre de 2001 son los siguientes:

Long-term maturities of loans at 31 December 2001 are as follows:

Vencimiento Maturity	Miles de euros Thousands of Euros
2003	25.931
2004	13.258
2005	11.130
2006	6.246
Años posteriores Thereafter	6.439
	63.004

Los préstamos y créditos devengan intereses a tipos de mercado.

Loans and credit facilities bear interest at market rates.

La Sociedad tiene concedidas líneas de crédito y líneas de descuento cuyo límite conjunto asciende a 41.960.000 euros.

The Company has credit and discount facilities with a total limit of Euros 41,960,000.

Otros Acreedores a Largo Plazo

Este capítulo del balance de situación al 31 de diciembre de 2001 recoge exclusivamente los préstamos concedidos a la Sociedad por el CDTI, el Gobierno de Navarra y el Ministerio de Ciencia y Tecnología para la financiación de planes de investigación y desarrollo, los cuales en su mayor parte no devengan intereses. Su detalle es el siguiente:

Other Long-Term Creditors (13)

At 31 December 2001 this caption solely reflects amounts received by the Company from the CDTI (Centre for the Development of Industrial Technology), the Government of Navarra and the Ministry of Science and Technology to finance research and development projects. The majority of these loans are interest-free. Details are as follows:

	Miles de euros Thousands of Euros
Préstamos recibidos Loans received	2.655
Otros acreedores Other Creditors	27
Vencimiento a corto plazo Short-term maturities	(625)
(nota 16 - note 16)	
	2.057

Los vencimientos a largo plazo son como sigue:

Long-term maturities are as follows:

Vencimiento Maturity	Miles de euros Thousands of Euros
2003	582
2004	488
2005	381
2006	139
Años posteriores Thereafter	467
	2.057

(14) Acreedores a Corto Plazo y Transacciones con Empresas del Grupo

Los saldos acreedores mantenidos por la Sociedad con empresas del grupo al 31 de diciembre de 2001, expresados en euros y en otras divisas son los siguientes:

Short-Term Creditors and Transactions with Group Companies

Balances due to group companies at 31 December 2001 expressed in Euros and in other currencies is as follows:

	Divisas Currency	Miles de euros Thousands of Euros
Euros y monedas integradas en el euro Euro and Euro-zone currencies	•	6.908
Dólares USA US Dollars	417.294	473
Dólares Canadienses Canadian Dollars	13.220	9
Dólares Singapur Singaporean Dollars	126.776	78
		7.468

Las transacciones realizadas por la Sociedad con empresas del grupo durante el ejercicio terminado en 31 de diciembre de 2001, han sido las siguientes:

Transactions carried out with group companies during the year ended 31 December 2001 are as follows:

Miles de euros / Thousands of Euros

Ingresos / Income
Ventas y prestación de servicios Sales and services rendered
Ingresos de participaciones en capital Returns on shareholdings
Beneficios en enajenación de inmovilizado Profit on sale of fixed assets
Gastos / Expenses
Aprovisionamientos Materials consumed
Otros gastos de explotación Other operating expenses
Gastos financieros Financial expenses
Gastos extraordinarios Extraordinary expenses

Acreeedores Comerciales

El saldo de este capítulo del balance de situación al 31 de diciembre de 2001 corresponde únicamente a deudas por compras o prestación de servicios.

Dicho saldo incluye aproximadamente un importe de 160.000 euros denominados en Dólares USA

Trade Creditors

(15)

Trade creditors at 31 December 2001 comprise balances in respect of purchases or services rendered.

This balance includes approximately Euros 160,000 in US Dollars.

Otras Deudas no Comerciales

Su detalle al 31 de diciembre es el siguiente:

Other Creditors

(16)

Details at 31 December 2001 are as follows:

Miles de euros / Thousands of Euros

Administraciones Públicas

Public entities

Otras deudas

Other debts

Remuneraciones pendientes de pago

Salaries payable

3.608

El detalle de Administraciones Públicas al 31 de diciembre de 2001 es el siguiente:

Details of balances due to public entities at 31 December 2001 are as follows:

Miles de euros / Thousands of Euros

Gobierno de Navarra, acreedora por IRPF

Navarra Regional Government, for personal income tax

IVA repercutido

VAT payable

Seguridad Social, acreedora

Social security

880

El detalle de otras deudas se presenta a continuación:

Details of other debts are as follows:

Miles de euros / Thousands of Euros

Acreeedores por compra de inmovilizado

Purchases of fixed assets

Parte a corto plazo de préstamos recibidos (nota 13)

Current portion of loans received (note 13)

Otros acreeedores no comerciales

Other creditors

(17) Situación Fiscal

Taxation

La Sociedad presenta anualmente una declaración a efectos del Impuesto sobre Sociedades. Los beneficios, determinados conforme a la legislación fiscal, están sujetos a un gravamen del 35% sobre la base imponible. De la cuota resultante, pueden practicarse determinadas deducciones.

The standard rate of tax is 35%, which may be reduced by certain credits.

Debido al diferente tratamiento que la legislación fiscal permite para determinadas operaciones, el resultado contable difiere de la base imponible fiscal. A continuación se incluye la conciliación entre el beneficio contable del ejercicio 2001 y la base imponible fiscal que la Sociedad espera declarar, tras la aprobación de las cuentas anuales:

Due to the treatment permitted by fiscal legislation of certain transactions, the accounting profit differs from the profit for fiscal purposes. A reconciliation of accounting profit for the year with the taxable income that the Company expects to declare after approval of the annual accounts is as follows:

Miles de euros / Thousands of Euros

Resultado contable del ejercicio, antes de impuestos / Accounting income, before tax

Diferencias permanentes / Permanent differences

Gastos no deducibles / Non-deductible expenses

Exención por dividendos / Tax exempt dividends

Exención por venta de participaciones / Tax exempt sale of investments

Compensación de bases imponibles negativas / Offset of prior years' losses

Base contable del impuesto / Taxable accounting income

Diferencias temporales / Timing differences

Reversiones ejercicios anteriores / Reversals of prior years

Originadas en el ejercicio / Generated during the year

Base fiscal del impuesto / Tax income

Cuota al 35 % / Tax at 35%

Deducciones / Deductions

Impuesto sobre Sociedades / Income tax

Exenciones por dividendos corresponde a los recibidos de la sociedad participada Naturin GmbH & Co. que están exentos de tributación.

El gasto por Impuesto sobre Sociedades del ejercicio que figura en la cuenta de pérdidas y ganancias corresponde a la corrección del estimado para el año 2000 y el real devengado.

La Sociedad, atendiendo a criterios de prudencia valorativa, no registra los impuestos anticipados correspondientes a las diferencias temporales.

De acuerdo con la legislación alemana, atendiendo a la naturaleza jurídica de la sociedad participada Naturin GmbH & Co., la Sociedad es el sujeto pasivo del equivalente al Impuesto sobre Sociedades en dicho país, por los beneficios obtenidos por aquella sociedad. En función de determinada legislación específica de dicho país, que permite imputar fiscalmente, en un período de tiempo definido determinados gastos inherentes a la adquisición de dicha sociedad, las bases fiscales del impuesto han sido negativas en los últimos años. En concreto, al 31 de diciembre de 2001, Naturin GmbH & Co dispone de créditos fiscales, sin límite de tiempo para su compensación, por un importe acumulado de aproximadamente 23 millones de euros.

Conforme a las declaraciones del Impuesto sobre Sociedades presentadas, la Sociedad dispone de las siguientes deducciones por inversión y por investigación y desarrollo pendientes de aplicación:

Tax exempt dividends reflect those received from the subsidiary Naturin GmbH & Co.

Income tax for the year as recorded in the statement of profit and loss corresponds to the corrected estimate for 2000 and the actual accrued income tax.

Following prudent criteria, the Company does not record deferred tax assets in respect of timing differences.

In accordance with German legislation, the Company is the taxable entity in respect of profits generated by Naturin GmbH & Co. due to the legal status of this subsidiary. Specific German legislation permits to deduct certain expenses relating to the acquisition of the mentioned company from taxable income for a limited period. Accordingly, a tax loss in respect of Naturin GmbH & Co. has been obtained in recent years. At 31 December 2001 Naturin GmbH & Co has accumulated tax credits amounting to approximately Euros 23 million which can be used to offset profits over an unlimited period of time.

On the basis of income tax returns filed the Company has the following credits for investment, research and development and other items available as follows:

Año de origen Year of origin	Vencimiento Maturity	
1997	2002	
1998	2003	
1999	2004	
2000	2005	
2001 (estimada - estimated)	•	

8.548

El importe anterior corresponde en su totalidad a deducciones por inversión pendientes de aplicación correspondientes al régimen general, excepto el importe estimado para el ejercicio 2000 y 2001 que corresponde al régimen especial de deducciones concedido por el Gobierno de Navarra.

Además, la Sociedad dispone de deducciones pendientes de aplicación por doble imposición internacional por un importe conjunto de 317.000 euros.

La Sociedad tiene el compromiso de mantener durante cinco años los activos fijos afectos a la deducción por inversiones.

Según establece la legislación vigente, los impuestos no pueden considerarse definitivamente liquidados hasta que las declaraciones presentadas hayan sido inspeccionadas por las autoridades fiscales, o haya transcurrido el plazo de prescripción de cuatro años. Al 31 de diciembre de 2001 la Sociedad tiene abiertos a inspección por las autoridades fiscales todos los impuestos principales que le son aplicables desde el 1 de enero de 1998 (1 de enero de 1997 para el Impuesto sobre Sociedades). Los Administradores de la Sociedad no esperan que en caso de inspección, surjan pasivos adicionales de importancia.

The above amount relates entirely to credits pending application under the standard tax regime in Spain, except for the amount estimated for 2001 and 2000, which corresponds to special credits granted by the Regional Government of Navarra.

The Company also has credits in respect of international tax relief totalling Euros 317,000.

The Company is obliged to maintain fixed assets for which credits have been taken for a period of five years.

In accordance with current legislation, taxes cannot be considered definitive until they have been inspected and agreed by the tax authorities or before the inspection period of four years has elapsed. At 31 December 2001 the Company has open to inspection by the tax authorities all applicable taxes since 1 January 1998 (1 January 1997 for income tax). The directors do not expect that significant additional liabilities would arise in the event of inspection.

Importe Neto de la Cifra de Negocios

(18)

Los Administradores de la Sociedad consideran que la presentación del importe neto de la cifra de negocios por mercados geográficos, podría resultar gravemente perjudicial para la Sociedad. Consecuentemente, se omite tal información al amparo de lo establecido por la legislación vigente.

Las ventas realizadas a empresas del grupo durante el ejercicio terminado en 31 de diciembre de 2001 se detallan en la nota 14.

Net Turnover

The directors consider that the disclosure of turnover by geographical market could be detrimental to the Company's interests and, consequently, such information has been omitted as permitted by prevailing legislation.

Sales to group companies during the year ended 31 December 2001 are shown in note 14.



Gastos de Personal

Personnel Expenses

(19)

Un detalle de los gastos de personal, se presenta a continuación:

Details are as follows:

Miles de euros / Thousands of Euros

Sueldos, salarios y asimilados

Wages and salaries

Indemnizaciones

Indemnities

Cargas sociales

Social charges

22.421

El número medio de empleados, distribuido por categorías, se presenta a continuación:

The average number of employees, distributed by category, is as follows:

Directivos

Management

Técnicos y mandos

Technicians and department heads

Administrativos

Administrative staff

Personal especializado

Specialised personnel

Operarios

Other employees

574

No existen remuneraciones a empleados de la Sociedad ligadas a la evolución de la cotización de las acciones de la Sociedad.

Employee remuneration is not linked to the performance of Company shares on the stock exchange.



(20) Gastos Financieros y Asimilados	Interest and Similar Expenses
Su detalle es el siguiente:	Details are as follows:
	Miles de euros / Thousands of Euros
Intereses de deudas a largo plazo Interest on long-term debt	
Intereses de deudas a corto plazo Interest on short-term debt	
Otros gastos financieros Other financial expenses	
	4.558

(21) Transacciones Efectuadas en Moneda Extranjera	Transactions in Foreign Currency
Un detalle de las transacciones efectuadas en moneda extranjera, durante el ejercicio terminado en 31 de diciembre de 2001, se presenta a continuación:	Details for the year ended 31 December 2001 are as follows:
	Miles de euros / Thousands of Euros
Ingresos / Income	
Ventas Sales	
Otros ingresos de explotación Other operating income	
Ingresos financieros Financial income	
Ingresos extraordinarios Extraordinary income	
Gastos / Expenses	
Aprovisionamientos Materials consumed	
Gastos de personal Personnel expenses	
Otros gastos de explotación Other operating expenses	
Gastos financieros Financial expenses	
Gastos extraordinarios Extraordinary expenses	

Retribuciones y Saldos con Miembros del Consejo de Administración

El importe de las remuneraciones de los miembros del Consejo de Administración de la Sociedad durante 2001, es la prevista en los estatutos sociales, y en concepto de sueldos, dietas y remuneraciones, no ha superado el 0,30% del importe neto de la cifra de negocios.

La Sociedad no tiene concedido ningún tipo de anticipo o crédito a miembros del Consejo de Administración, ni tiene contraídas obligaciones en materia de pensiones y seguros de vida, excepto en el caso de los Consejeros que son empleados de la Sociedad, que tienen contratadas las coberturas de seguros de vida habituales para todos los empleados. No existe ningún tipo de garantía otorgada por la Sociedad en favor de miembro alguno del Consejo de Administración.

Garantías, Compromisos y Pasivos Eventuales

Al 31 de diciembre de 2001 la Sociedad avalaba un importe de aproximadamente 18.219.000 euros a sociedades del grupo y 1.310.241 euros a terceros ante entidades financieras.

La Sociedad tiene contratados seguros de cambio para los cobros que se producirán por las ventas realizadas en el ejercicio 2001 por importe de 13.610.000 dólares estadounidenses y 1.200.000 libras esterlinas.

Hechos Posteriores

Con fecha 29 de enero de 2002, en cumplimiento de un acuerdo del Consejo de Administración celebrado el 10 de enero de 2002, se procedió al pago de un dividendo bruto de 0,048 euros por acción, en concepto de dividendo a cuenta para la totalidad de las acciones que componen el capital social de la Sociedad.

Remuneration of and Balances with Directors

(22)

The remuneration in respect of salaries, allowances and other items paid to the directors in 2001 is as established in the by-laws of the Company and does not exceed 0.30% of the net turnover.

The Company has not granted any advances or loans to the directors and does not maintain any commitments with them in respect of pensions or life insurance, except in the case of directors who are employees of the Company and, accordingly, are covered by the normal life insurance policies contracted for all employees. The Company has extended no guarantees to any of the directors.

Guarantees, Commitments and Contingent Liabilities

(23)

At 31 December 2001 the Company has extended guarantees of approximately Euros 18,219,000 to group companies and Euros 1,310,241 to banks on behalf of third parties.

The Company has contracted exchange rate insurance of US Dollars 13,610,000 and Pounds Sterling 1,200,000 for collections to be made in respect of sales in 2001.

Subsequent Events

(24)

On 29 January 2002, as agreed by the directors of the Company at their meeting held on 10 January 2002, a gross dividend on account of Euros 0.048 per share was distributed for all shares comprising the share capital of the Company.

El estado contable requerido por la legislación vigente y formulado por los Administradores de la Sociedad en relación con la distribución del dividendo a cuenta de los beneficios del ejercicio 2001, que tiene en consideración las acciones en cartera, es el siguiente:

The legally required cash flow statement prepared by the directors of the Company for the distribution of the dividend on account of 2001 profits, which considers own shares, is as follows:

Miles de euros / Thousands of Euros

Beneficio neto del ejercicio de la Sociedad al 31 de diciembre de 2001

Net profit of the Company for the year ended 31 December 2001

Menos, dotaciones a reservas legales y estatutarias de carácter obligatorio

Less, statutory appropriations to the legal and statutory reserves

Beneficios máximos a distribuir

Maximum distributable profits

Dividendo a cuenta acordado por los Administradores de la Sociedad (nota 3)

Dividend on account agreed by directors of the Company (note 3)

Previsiones de tesorería

Forecast cash balances

Saldos en cuentas de tesorería al 10 de enero de 2002

Cash balances at 10 January 2002

Cobros proyectados durante un año

Projected collections for one year

Pagos proyectados durante un año, incluido el dividendo a cuenta

Projected payments for one year, including dividend on account

Saldos proyectados en cuentas de tesorería al 10 de enero de 2003

Projected cash balances at 10 January 2003

b

La Sociedad ha procedido a la adquisición de acciones propias durante el mes de enero de 2002 por importe de 25.000 euros aproximadamente.

In January 2002 the Company has acquired own shares for approximately Euros 25,000.

Cuadros de Financiación

(25)

Los cuadros de financiación correspondientes a los ejercicios anuales terminados en 31 de diciembre de 2001 y 2000 se presentan en el Anexo III, el cual forma parte integrante de esta nota.

Source and Application of Funds

The statements of source and application of funds for the years ended 31 December 2001 and 2000 are shown in Appendix III, which form an integral part of this note.



m e m o r i a a n u a l 2 0 0 1 a n n u a l r e p o r t

Anexos

VISCOFAN, INDUSTRIA NAVARRA DE ENVOLTURAS CELULÓSICAS, S.A.

Appendix

			Fondos propios Shareholders' Equity		
Empresas del Grupo Group Companies	Porcentaje de participación Percentage interest	Coste Miles de euros Cost Thousands of Euros	Moneda Currency	Importe en miles Amount in thousands	
IAN, S.A.	99,99%	15.590	EUR	23.263	
Naturin GmbH & Co	100,00%	89.436	EUR	83.665	
Naturin Inc Delaware	100,00%	7.219	USD	1.028	
Naturin Verwaltung GmbH	100,00%	21	EUR	25	
Viscofan do Brasil	100,00%	53.138	USD	41.799	
Viscofan Asia Pacific	100,00%	52	S\$	287	
Comaro, S.A.	0,75%	8	EUR	4.716	
Cesky Viscofan	100,00%	7.498	CZK	249.879	
Viscofán USA Inc.	100,00%	34.729	USD	16.149	
Comaro USA	100,00%	•	USD	234	
Naturin LTD	100,00%	1.841	GBP	1.681	
Viscofan CZ	100,00%	4.176	CZK	129.653	
		213.708			
Empresas Asociadas Associated companies					
Tripasin AB	40,00%	767	SEK	54.056	

Este anexo forma parte integrante de la nota 7 de la memoria de las cuentas anuales del ejercicio 2001, junto con la cual debería ser leído.

Actividad	Domicilio Social
Activity	Registered Offices
Fabricación y comercialización de conservas vegetales Manufacturing and marketing of tinned vegetables	Villafranca (Navarra, Spain)
Fabricación y comercialización de envolturas de colágeno y plástico Manufacturing and marketing of collagen and plastic meat product casings	Weinheim (Alemania, Germany)
Financiera Financial	Dover (EEUU, USA)
Financiera Financial	Weinheim (Alemania, Germany)
Fabricación y comercialización de envolturas celulósicas Manufacturing and marketing of cellulose meat casings	Sao Paulo (Brasil, Brazil)
Actividades comerciales Commercial activities	Singapur Singapore
Aderezo, conservación y comercialización de aceitunas Brining, bottling and marketing of olives	Casas del Monte (Cáceres, Spain)
Actividades comerciales y de servicios Commercial and service activities	Ceske Budejovice (República Checa, Czech Republic)
Fabricación y comercialización de envolturas celulósicas Manufacturing and marketing of cellulose meat casings	Montgomery (EEUU, USA)
Comercial Commercial activities	Nueva York (EEUU, USA)
Comercial Commercial activities	Seven Oaks (Reino Unido, UK)
Producción de envolturas artificiales Manufacturing of artificial casings	Ceske Budejovice (República Checa, Czech Republic)
Producción de envolturas artificiales Manufacturing of artificial casings	Malmoe (Suecia, Sweden)

This Appendix forms an integral part of note 7 to the annual accounts for 2001, in conjunction with which it should be read.

Participaciones indirectas en Empresas del Grupo

Indirect Shareholdings in Group and Associated Companies (Translation from the original in Spanish)

31 diciembre / december 2001

	Empresas del Grupo Group Companies	Porcentaje de participación Percentage interest
	IAN, S.A.	0,10%
	Comaro S.A.	99,25%
	IAN Perú S.A.	100,00%
	Naturin Vertriebs GmbH	100,00%
	Naturin US Besitzgesellschaft mbH	100,00%
	Naturin US Verwaltungsgesellschaft mbH	100,00%
	Brechteen Co.	100,00%
	Naturin Canadá Vertriebs GmbH	100,00%
	Stephan & Hoffmann AG	100,00%
	Gamex A.S.	98,32%

Este anexo forma parte integrante de la nota 7 de la memoria de las cuentas anuales del ejercicio 2001, junto con la cual debería ser leído.

Actividad	Domicilio Social	
Activity	Registered Offices	
Fabricación y comercialización de conservas vegetales Manufacturing and marketing of tinned vegetables	Villafranca (Navarra, Spain)	
Aderezo, conservación y comercialización de aceitunas Brining, bottling and marketing of olives	Casas del Monte (Cáceres, Spain)	
Producción de espárragos Asparagus production	Cañete (Perú, Peru)	
Comercial Commercial activities	Weinheim (Alemania, Germany)	
Cartera Holding company	Weinheim (Alemania, Germany)	
Cartera Holding company	Weinheim (Alemania, Germany)	
Comercial Commercial activities	Mount Clemens (MI) (EEUU, USA)	
Comercial Commercial activities	Weinheim (Alemania, Germany)	
Cartera Holding company	Weinheim (Alemania, Germany)	
Producción de tripas artificiales Manufacturing of artificial meat casings	Ceske Budejovice (República Checa, Czech Republic)	

This Appendix forms an integral part of note 7 to the annual accounts for 2001, in conjunction with which it should be read.

Movimiento de los fondos Propios

Movement in Shareholders' Equity (Translation from the original in Spanish)

31 diciembre / december 2001

Expresado en miles de Euros / Expressed in thousands of Euros

		Capital social Share capital	Prima de emisión Share premium	Reserva legal Legal reserve
	Saldos a 31 de diciembre de 2000 Balances at 31 December 2000	14.650	69.421	2.935
	Distribución del beneficio de 2000 Distribution of 2000 profits			
	<ul style="list-style-type: none"> A reservas voluntarias Voluntary reserves 	•	•	•
	<ul style="list-style-type: none"> A dividendos Dividends 	•	•	•
	Bajas de la reserva de revalorización Write-back of revaluation reserve	•	•	•
	Traspasos a reservas para acciones propias Transfer to own share reserve			
	<ul style="list-style-type: none"> Por constitución Creation 	•	•	•
	<ul style="list-style-type: none"> Por cancelación Write-back 	•	•	•
	Beneficios del ejercicio 2001 Profit for 2001	•	•	•
	Saldos a 31 de diciembre de 2001 Balances at 31 December 2001	14.650	69.421	2.935

Este anexo forma parte integrante de la nota 10 de la memoria de las cuentas anuales del ejercicio 2001, junto con la cual debería ser leído.

Reserva para acciones propias	Reserva especial	Reservas voluntarias	Reserva de revalorización L.F. 23/1996	Resultados del ejercicio		
Own share reserves	Special reserve	Voluntary reserve	1996 Revaluation reserve	Profit for the year	TOTAL	
851	25	81.841	9.000	4.962	183.685	
•	•	288	•	(288)	•	
•	•	•	•	(4.674)	(4.674)	
•	•	•	(3)	•	(3)	
2.273	•	(2.273)	•	•	•	
(116)	•	116	•	•	•	
•	•	•	•	12.565	12.565	
3.008	25	79.972	8.997	12.565	191.573	

This Appendix forms an integral part of note 10 to the annual accounts for 2001, in conjunction with which it should be read.

Cuadro de Origen y Aplicación de Fondos

Statements of Source and Application of Funds (Translation from the original in Spanish)

31 • diciembre • december 2000 - 2001

Expresado en miles de Euros / Expressed in thousands of Euros

Aplicaciones Applications	2001	2000	
Adquisiciones de inmovilizado Acquisitions of fixed assets			
Inmovilizaciones inmateriales Intangible assets	287	943	
Inmovilizaciones materiales Tangible assets	3.947	11.250	
Inmovilizaciones financieras Investments	11.696	17.020	
Gastos a distribuir en varios ejercicios Deferred expenses	1	4	
Bajas en reservas de revalorización por enajenación de inmovilizado Write-back of revaluation reserve on disposal of fixed assets	3	2	
Dividendos distribuidos Dividends	4.674	4.990	
Cancelación o traspaso a corto plazo de deuda a largo plazo Transfer to short term of long-term debt	19.319	8.369	
Aumento en el capital circulante Increase in working capital	4.906	6.302	
	44.833	48.880	

Este anexo forma parte integrante de la nota 25 de la memoria de las cuentas anuales del ejercicio 2001, junto con la cual debería ser leído.

Orígenes Sources	2001	2000	
Recursos procedentes de las operaciones Funds generated on operations			
Beneficios del ejercicio Profit for the year	12.565	4.962	
Dotaciones a las amortizaciones del inmovilizado Amortisation and depreciation	12.232	12.426	
Beneficios netos en la enajenación del inmovilizado Net profit on disposal of fixed assets	(1.064)	(13)	
Variación de las provisiones del inmovilizado inmaterial Change in provisions for intangible assets	353	750	
Variación de las provisiones del inmovilizado material Change in provisions for tangible assets	584	•	
Variación de las provisiones del inmovilizado financiero Change in provisions for investments	•	25.263	
Amortización de gastos a distribuir en varios ejercicios Amortisation of deferred expenses	2	•	
Subvenciones de capital transferidas a resultados Capital grants taken to income	(158)	(52)	
	24.514	43.336	
Subvenciones de capital recibidas Capital grants received	•	204	
Deudas a largo plazo Long-term debt	12.703	5.255	
Enajenación de inmovilizado Disposal of fixed assets			
Inmovilizaciones inmatrimiales Intangible assets	192	46	
Inmovilizaciones materiales Tangible assets	3	39	
Inmovilizaciones financieras Investments	7.421	•	
	44.833	48.880	

This Appendix forms an integral part of note 25 to the annual accounts for 2001, in conjunction with which it should be read.

Variaciones en el Capital Circulante

Movement in Working Capital (Translation from the original in Spanish)

H O J A • P A G E • 2 / 2

31 • diciembre • december 2000 - 2001

Expresado en miles de Euros / Expressed in thousands of Euros

		2001		2000	
		Aumentos Increases	Disminuciones Decreases	Aumentos Increases	Disminuciones Decreases
	Existencias Stocks	137	•	2.266	•
	Deudores Debtors	2.838	•	3.019	•
	Acreedores a corto plazo Current liabilities	•	1.181	•	504
	Inversiones financieras temporales Short-term investments	6	•	33	•
	Acciones propias a corto plazo Own shares held in the short term	2.157	•	851	•
	Tesorería Cash in hand and at banks	902	•	613	•
	Ajustes por periodificación Prepayments	47	•	24	•
		6.087	1.181	6.806	504
	Variación en el capital circulante Movement in working capita	•	4.906	•	6.302
		6.087	6.087	6.806	6.806

Este anexo forma parte integrante de la nota 25 de la memoria de las cuentas anuales del ejercicio 2001, junto con la cual debería ser leído.

This Appendix forms an integral part of note 25 to the annual accounts for 2001, in conjunction with which it should be read.

VISCOFAN, INDUSTRIA NAVARRA DE ENVOLTURAS CELULÓSICAS, S.A.

INFORME DE GESTIÓN DIRECTOR'S REPORT





1

EVOLUCIÓN DE LOS NEGOCIOS Y SITUACIÓN DE LA SOCIEDAD

Viscofan, Industria Navarra de envolturas celulósicas S.A. (la sociedad), ha tenido unas ventas superiores en un 3,9% a las del ejercicio precedente alcanzado éstas el importe de 107,1 millones de euros.

Esta cifra se ha obtenido tras un importante esfuerzo comercial que ha permitido revertir la tendencia de la primera parte del año, muy afectada por la baja demanda de los productos fabricados por la sociedad como consecuencia de la Encefalopatía Espongiforme Bovina (EEB). Los resultados de la segunda mitad del año mejoran sensiblemente los de la primera.

Consecuencia de los elevados precios de alguna de las materias primas importantes, los aprovisionamientos se han incrementando hasta los 40,3 millones de euros.

Los gastos externos de explotación se reducen hasta los 17,3 millones de euros y se logra contener los gastos de personal que permanecen casi inalterados (+0,5%).

No se producen los importantes ingresos financieros del ejercicio 2000 pero las diferencias negativas de cambio descienden en 487 miles de euros compensando las menores diferencias positivas y los mayores gastos financieros.

Se reducen casi a cero las provisiones de cartera al no tener lugar, como en el ejercicio 2000, pérdidas de filiales en la cuantía en que Viscofan USA afectó a los resultados de la matriz.

El resultado antes de impuestos es de 12,6 millones de euros con mejora del 177% sobre los 4,5 millones del 2000 y 12,5 millones de euros después de impuestos que mejoran los 4,9 el año 2000.

El mantenimiento de ventas de envolturas celulósicas representa una mejora de cuota de la sociedad en este sector.

Las tripas de colágeno siguen aumentando su cifra de negocios y esperamos que esto siga sucediendo en el horizonte próximo.

BUSINESS PERFORMANCE AND SITUATION OF THE COMPANY

In 2001 Viscofan, Industria Navarra de Envolturas Celulósicas, S.A. (hereinafter the Company) has recorded sales of Euros 107.1 million, 3.9% higher than the prior year.

This sales figure has been obtained following considerable commercial efforts enabling a reversal of the trend experienced in the first half of the year, which was greatly influenced by the low demand of Company products due to Bovine Spongiform Encephalopathy (BSE). Results from the second half of the year are significantly better than the first half.

High prices of certain significant raw materials have led to a Euros 40.3 million rise in materials consumed.

External operating expenses have fallen by Euros 17.3 million. Personnel expenses have been contained and are virtually the same as in the prior year (+0.5%).

Unlike 2000 no significant financial income was generated during the year. However, the exchange losses have fallen to Euros 487 thousand, offsetting lower exchange gains and higher financial expenses.

The Company has reduced provisions for investments to virtually zero as, unlike in 2000, subsidiaries have not generated losses such as those incurred by Viscofan USA which affected parent company profits the previous year.

Profit before tax amounts to Euros 12.6 million, representing a 177% improvement on the profit of Euros 4.5 million generated in 2000. Profit after tax amounts to Euros 12.5 million, compared to Euros 4.9 million in 2000.

Sales of cellulose casings have remained stable, leading to an increase in our market share in the sector.

Total net sales of collagen based casings have continued to increase and this trend is forecast to continue in the foreseeable future.

Sigue habiendo una situación de exceso de capacidad de producción en el mercado de tripa celulósica con importante presión sobre los precios. Esto ha provocado la salida del mercado de uno de nuestros competidores, si bien el de menor tamaño.

Los productos de colágeno siguen siendo un mercado con potencial importante de crecimiento consecuencia de la sustitución de tripa natural.

Aparte de esta situación del entorno cabe señalar los siguientes aspectos que han afectado a la sociedad de forma importante como son:

A surplus production capacity in the cellulose casings market still exists, putting considerable pressure on prices, which has lead to the loss of one of our smaller competitors from the market.

The market for collagen based products has a significant potential for growth as a result of the substitution of natural casings.

Apart from the events mentioned previously, the following have had a significant impact on the Company in 2001:

1.1

La finalización de los efectos del traspaso de la producción de las actividades en Norteamérica de Michigan a Alabama. Viscofan USA está en beneficios desde mayo del 2001 y es de esperar que su evolución siga siendo a mejor a lo largo de este ejercicio.

The completion of the transfer of manufacturing activities in North America from Michigan to Alabama. Viscofan USA has generated profits since May 2001 and we expect that this company's performance will continue to improve during the year.

1.2

La sociedad se ha visto penalizada por los seguros de cambio efectuados a mediados del 2000 con vigencia hasta el primer trimestre del 2002. Estos seguros estaban hechos a un nivel que ha resultado mejor que los del ejercicio 2000, de ahí las menores diferencias negativas de cambio.

The Company has been penalised by the exchange rate insurance contracted in mid-2000, valid until the first quarter of 2002. This insurance was taken out at better rates than in 2000 resulting in lower exchange losses.

La sociedad ha marcado una nueva política de seguros de cambio tratando de minimizar el impacto de estas diferencias de cambio y llevándolos a cabo a tipos más cercanos a los de la divisa al contado en las fechas de envío y facturación.

The Company has established a new policy relating to exchange rate insurance in order to minimise the impact of these exchange differences. This insurance has been contracted at the nearest exchange rate to the spot value of the currency at delivery and invoice dates.





2

ACONTECIMIENTOS IMPORTANTES

SIGNIFICANT EVENTS

Los acontecimientos más importantes a señalar en el ejercicio 2001 son los siguientes:

The most significant events in 2001 are as follows:

- El ya mencionado de la EEB y la consecuente bajada de demanda así como el encarecimiento de la materia prima colágeno.

- The aforementioned BSE and the consequent drop in demand and the higher price of collagen raw material.

- La necesidad de implementación de mejoras en la trazabilidad de los productos como consecuencia de las medidas de protección ante la EEB puestas en marcha por distintas autoridades nacionales.

- The need to improve the traceability of products as a result of the measures introduced by different national authorities to protect against BSE.

- El aumento de precio de la materia prima celulosa así como del precio de la energía que ha provocado la reducción de la cantidad de energía eléctrica vertida a la red por nuestra planta de cogeneración.

- The increase in the price of the cellulose raw material and higher energy prices which have led to a reduction in the quantity of electrical energy introduced onto the network by our cogeneration plant.

- Ha continuado el exceso de capacidad en tripa celulósica a lo largo del ejercicio 2001.

- The surplus capacity of cellulose casings has continued during 2001.



EVOLUCIÓN PREVISIBLE DE LA SOCIEDAD

OUTLOOK FOR THE COMPANY

3.1

Ventas

Sales

Las ventas del ejercicio han tenido un inicio más vigoroso que el del ejercicio 2001 y parece esperable que la tendencia de mejora continúe a lo largo del presente ejercicio.

La política de tipos de cambio adoptada debe reducir las diferencias de cambio durante el 2002.

Los efectos de la EEB no son dignos de mención en el momento actual, con el consumo de productos cárnicos a un nivel que se puede considerar normal.

Sales for the beginning of 2002 are higher than 2001 and this improvement seems set to continue throughout the year.

The exchange rate policies that have been adopted should reduce exchange differences in 2002.

The effects of BSE are not significant at present and the consumption of meat products is at normal levels.

3.2

Inversiones

Investments

La Sociedad continúa con un bajo nivel relativo de inversiones comparado con los ejercicios precedentes centrándose más en inversiones de mejora de procesos y en lograr que los aumentos de capacidad lleguen vía mejoras de eficiencia.

Investments have remained low compared to prior years, focusing on improving procedures and increasing capacity through efficiency.

3.3

Sector

Sector

El sector sigue inmerso en un proceso de consolidación y reestructuración en el que algunas empresas que compiten en el mismo están experimentando importantes dificultades de resultados y financieras. El Consejo entiende que la sociedad y su grupo de empresas se encuentran bien situadas para salir fortalecidas en dicho proceso.

The sector is still undergoing a process of consolidation and restructuring and certain competitors are incurring losses and experiencing serious financial difficulties. The board of directors consider that the Company and the Group are in a financial and strategic position to benefit from this process.





4

ACTIVIDADES EN MATERIA DE INVESTIGACIÓN Y DESARROLLO

Las actividades de Investigación y Desarrollo de la Sociedad siguen gozando de atención prioritaria, manteniéndolos al nivel adecuado, de forma que le permitan seguir en vanguardia del sector en nuevos productos, nuevas aplicaciones e incrementos de productividad.

Estas actividades, además del soporte que, tradicionalmente, vienen recibiendo de los organismos oficiales implicados: Gobierno de Navarra, CDTI etc., han sido objeto de solicitudes de patentes cuando sus características lo han aconsejado.

RESEARCH AND DEVELOPMENT ACTIVITIES

The Company considers research and development activities to be a priority and maintains adequate levels of these activities to ensure its leadership position in the sector in terms of new products, applications and productivity gains.

These activities are financed through grants from official organisations, such as the Navarra Regional Government and the Ministry of Industry (CDTI), etc. and patents have been applied for where relevant.

5

ADQUISICIÓN DE ACCIONES PROPIAS

Al amparo de la autorización otorgada por la pasada Junta General de Accionistas, la Sociedad ha comprado a lo largo del ejercicio 2001, 429.395 acciones propias.

La autocartera mantenida por la Sociedad al 31 de diciembre de 2001 asciende a 616.392 acciones y a la fecha de este informe a 419.632 acciones.

ACQUISITION OF OWN SHARES

As authorised by the shareholders at their general meeting, in 2001 the Company has purchased 429,395 own shares.

The Company holds 616,392 and 419,632 own shares at 31 December 2001 and the date of this report, respectively.

Pamplona, 25 de Marzo de 2002.

Pamplona, 25 March 2002



INFORME PÚBLICO SOBRE LA ADOPCIÓN DE LAS RECOMENDACIONES DEL LLAMADO CÓDIGO DE BUEN GOBIERNO EN

CUMPLIMIENTO DE LA CARTA CIRCULAR 11/98 DE LA C.N.M.V. • PUBLIC REPORT ON THE ACCEPTANCE OF THE RECOMMENDATIONS

OF THE SO-CALLED GOOD MANAGEMENT CODE IN COMPLIANCE WITH THE CIRCULAR LETTER 11/98 OF THE C.N.M.V.

El Consejo de Administración de la sociedad adoptó, en su reunión de fecha 30 de marzo de 1.999, el Reglamento que regula su actuación y funcionamiento y que se hizo público en documento individualizado publicado en la primera memoria publicada tras su adopción, que fue la correspondiente al ejercicio 1.998.

En el mismo se hicieron constar los principios que rigen el gobierno de la sociedad y que, por razones de economía documental, no se repiten en este informe.

No ha habido modificaciones al mismo desde su implantación en la sociedad.

El seguimiento de las recomendaciones enumeradas en el llamado Código de buen Gobierno es el que se indica a continuación:

- A** Recomendación 1ª. Se sigue.
- B** Recomendación 2ª. Se sigue.
- C** Recomendación 3ª. Se sigue.
- D** Recomendación 4ª. Se sigue.
- E** Recomendación 5ª. Se sigue.
- F** Recomendación 6ª. Se sigue.
- G** Recomendación 7ª en lo referente a la proporción de miembros del Comité Ejecutivo. No se ha seguido la misma por razones de operatividad y eficiencia para que su composición respondiera a su carácter de Ejecutivo y no fuese meramente una repetición del mismo Consejo.
- H** Recomendación 8ª. No se considera oportuna la creación de una comisión específica de evaluación del sistema de gobierno, pues la autoevaluación de su funcionamiento se entiende que debe corresponder al Consejo en su conjunto, teniendo todos sus miembros capacidad y libertad para evaluar la labor de cada uno de los miembros que lo componen.
- I** Recomendación 9ª. Se sigue.
- J** Recomendación 10ª. Se sigue.
- K** Recomendación 11ª. Se sigue.
- L** Recomendación 12ª. Se sigue.
- M** Recomendación 13ª. El consejo entiende que debe ser la capacidad e idoneidad de las personas involucradas en cada momento la que fije, en su caso, la edad de retiro o de cambio de responsabilidades, ya que tales situaciones no guardan, necesariamente, relación con la edad de dichas personas.

In its meeting of 30th March 1999, the Board of Directors of the company decided to adopt the Code of Conduct that regulates its actions and operations and was made public in a single document separate from this report, which was published in the first Annual Report after its adoption, corresponding to 1.998.

This Code of Conduct includes the principles that govern the management of the company which are not repeated in this report so as to avoid unnecessary repetition.

This Code has not been modified since it was implemented in the company.

Follow-up of the recommendations set out in the Good Management Code is as follows:

- A** Recommendation 1. It has been followed.
- B** Recommendation 2. It has been followed.
- C** Recommendation 3. It has been followed.
- D** Recommendation 4. It has been followed.
- E** Recommendation 5. It has been followed.
- F** Recommendation 6. It has been followed.
- G** Recommendation 7. In the part which refers to the proportion of members of the Executive Committee. This has not been followed for operational and efficiency reasons so that its composition could respond to its Executive nature and would not be merely a repetition of the Board itself.
- H** Recommendation 8. The creation of a specific committee for the assessment of the management system was not considered to be convenient, as the self-assessment of its working should correspond to the Board as a whole, and all its members should have the capacity and freedom to assess the performance of each one of its members.
- I** Recommendation 9. It has been followed.
- J** Recommendation 10. It has been followed.
- K** Recommendation 11. It has been followed.
- L** Recommendation 12. It has been followed.
- M** Recommendation 13. The Board believes that the capacity and suitability of the people involved at each moment should be the factors that determine, when applicable, the age of retirement or change of responsibilities, as these situations, are not necessarily related to the age of the said people.
- N** Recommendation 14. It has been followed.



N Recomendación 14ª. Se sigue.

Ñ Recomendación 15ª. Los miembros del Consejo de Administración, en tanto que consejeros de la sociedad, no perciben cantidad alguna en concepto de dietas y su retribución conjunta es, exclusivamente, la que, al efecto, determina los artículos 27º y 30º de los estatutos sociales. Su distribución entre sus miembros será acordada, previa propuesta de la Comisión de Retribuciones, según determinan los citados artículos.

O Recomendación 16ª. Se sigue.

P Recomendación 17ª. Se sigue.

Q Recomendación 18ª. Se sigue.

R Recomendación 19ª. Se sigue.

S Recomendación 20ª. Se sigue.

T Recomendación 21ª. Se sigue.

U Recomendación 22ª. Se sigue.

Por otra parte, en cumplimiento de la información solicitada en las recomendaciones la misma carta circular se informa de lo siguiente:

A Perfil de los consejeros independientes:

- Don José María Cuevas Salvador. *Abogado.*
- Don José Cruz Pérez Lapazarán. *Ingeniero Agrónomo.*
- Don Gregorio Marañón Beltrán de Lis. *Abogado.*
- Doña Agatha Echevarría Canales. *Abogado economista.*
- Don Sixto Jiménez Muniain. *Economista.*

B Antigüedad en el cargo de los miembros del Consejo:

- Don Jaime Echevarría Abona. *17 de octubre de 1.975.*
- Don Sixto Jiménez Muniain. *20 de junio de 1.986.*
- Don José María Cuevas Salvador. *9 de enero de 1.987.*
- Don Nestor Basterra Larroudé. *29 de julio de 1.997.*
- Don Iñigo Solaun Garteiz Goxeascoa. *19 de enero de 1.998.*
- Don José Cruz Pérez Lapazarán. *24 de junio de 1.998.*
- Doña Agatha Echevarría Canales. *24 de junio de 1.998.*
- Don Gregorio Marañón Beltrán de Lis. *Nombrado el 29 de enero de 1.999, aceptó su nombramiento el 1 de junio de 1.999.*

C La sociedad no ha realizado operaciones en 2001 con quienes son sus accionistas significativos.

D Se ha satisfecho a KPMG y empresas asociadas la cantidad de 93.071,51 Euros por gestiones y asesoramiento, en especial de índole fiscal, aparte del importe satisfecho por su trabajo de auditoría.

Ñ Recommendation 15. The members of the Board of Directors in their role as directors of the company, will not receive any monetary compensation for expenses, and their overall remuneration is, as a maximum, as set out for this purpose in articles 27 and 30 of the Articles of Association. Its distribution among the members will be agreed, subject to proposal by the Remuneration Committee, according to the provisions of the said articles.

O Recommendation 16. It has been followed.

P Recommendation 17. It has been followed.

Q Recommendation 18. It has been followed.

R Recommendation 19. It has been followed.

S Recommendation 20. It has been followed.

T Recommendation 21. It has been followed.

U Recommendation 22. It has been followed.

In addition, in compliance with the said circular the following information is given:

A Profile of the independent directors:

- Mr. José María Cuevas Salvador. *Lawyer.*
- Mr. José Cruz Pérez Lapazarán. *Agricultural Engineer.*
- Mr. Gregorio Marañón Beltrán de Lis. *Lawyer.*
- Mrs. Agatha Echevarría Canales. *Economist Lawyer.*
- Mr. Sixto Jiménez Muniain. *Economist.*

B Time of service in this position of the members of the Board:

- Mr. Jaime Echevarría Abona. *17th October 1975.*
- Mr. Sixto Jiménez Muniain. *20th June 1986.*
- Mr. José María Cuevas Salvador. *9th January 1987.*
- Mr. Néstor Basterra Larroudé. *29th July 1997.*
- Mr. Iñigo Solaun Garteiz Goxeascoa. *19th January 1998.*
- Mr. José Cruz Pérez Lapazarán. *24th June 1998.*
- Mrs. Agatha Echevarría Canales. *24th June 1998.*
- Mr. Gregorio Marañón Beltrán de Lis. *Appointed on the 29th January 1999, accepted his appointment on 1st June 1999.*

C The company has not carried out any operations with its major shareholders in 2001.

D 93.071,51 Euros have been paid to KPMG for work carried out and for consultancy advice, especially of a fiscal nature.

Pamplona, a 13 mayo 2002.

Pamplona